

Mariage gai
**Robert
Bouchard
votera
contre**

■ PAGE 5



Déversement d'huile
**Alcan devra
payer l'amende**

■ PAGE 3

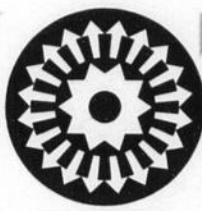
Photo: Jean-Pierre Desrosiers



Maestri
Bière régulière
Caisse de 24 bouteilles
Molson Ex, Dry et Légère
+ produits Labatt

21.03\$
(+ taxes et dédit)

le **QUOTIDIEN**



www.lequotidien.com

cyberpresse.ca

du Saguenay — Lac-Saint-Jean

LE JEUDI 23 DÉCEMBRE 2004

32^e ANNÉE N° 71

32 PAGES

Dépôt: 80¢ + taxes

**Joyeux
Noël**
à tous nos
clients!

Heures d'ouverture:
24 décembre: 11 h à 21 h
25 décembre: FERMÉ
26 décembre: 14 h à 3 h am

Bank O Bar

Route 175
**Ça va se
faire, peu
importe la
contestation**

■ PAGE 6

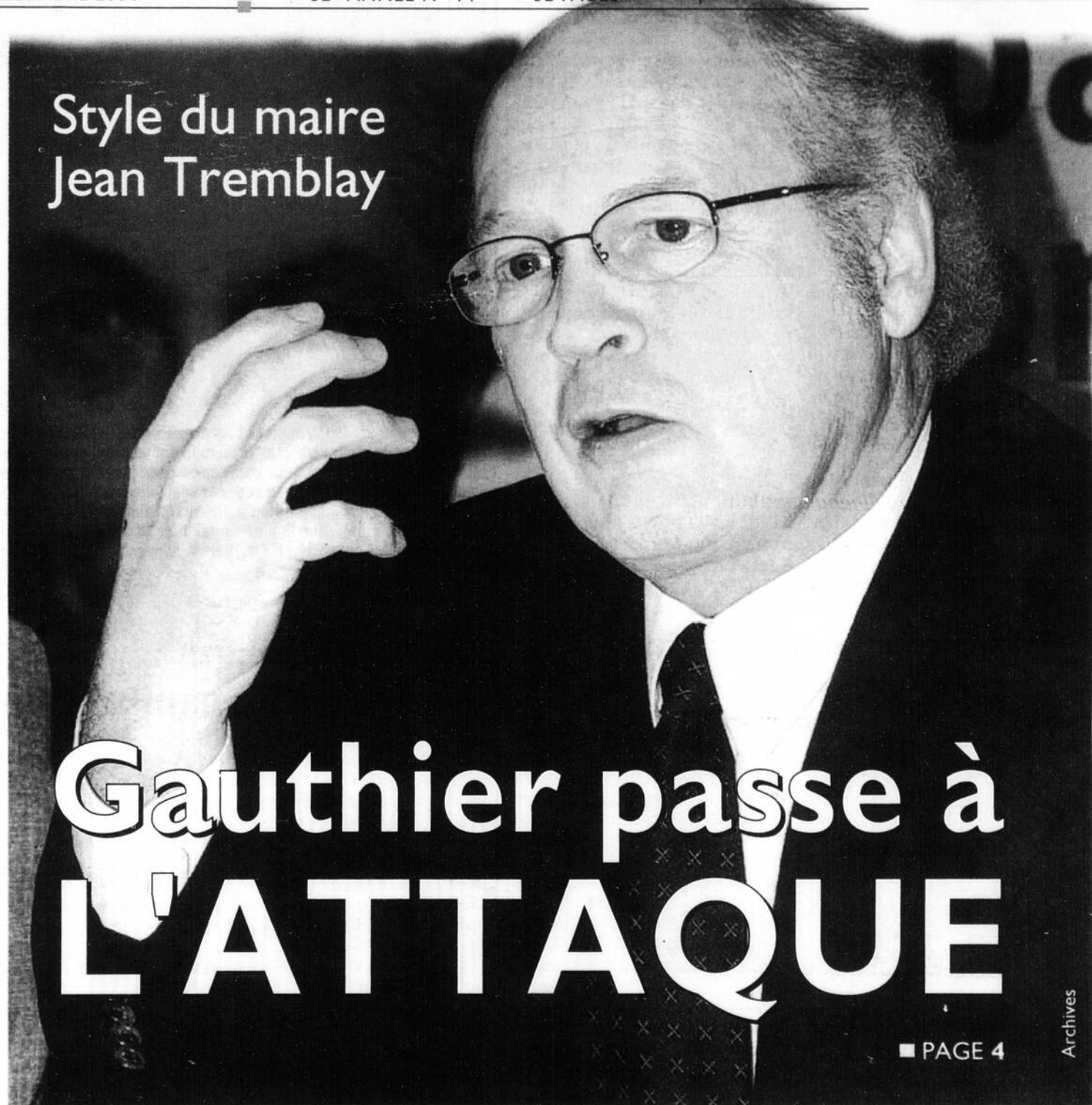


Abattoir de Colbex

**Un décret
de Québec
s'il le faut**

■ PAGE 11

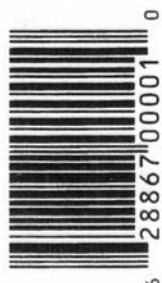
Style du maire
Jean Tremblay



**Gauthier passe à
L'ATTAQUE**

■ PAGE 4

Archives



GRAND SOLDE
des fêtes

50%

sur tous les
accessoires de Noël,
accessoires,
meubles d'appoint,
unités murale,
tables de salon
et carpettes*



MEUBLES
**COLLECTION
Gagnon**

Carl du beau

491, DES CHAMPS-ÉLYSÉES
CHICOUTIMI • 543-3525

* L'escompte de 50% est applicable sur tous les accessoires de Noël, accessoires, meubles d'appoint, unités murale, tables de salon et carpettes en magasin. L'offre se termine le vendredi 31 décembre 2004 à 17h. Photo à titre indicatif.

Le MAPAQ distribue des amendes

par Marc St-Hilaire

SAGUENAY (MSH) - Le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (MAPAQ) a fait connaître hier la liste de ses condamnations en matière d'inspection des aliments. Cinq amendes ont été émises dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, pour un total de 1825 \$.

La plus importante sanction a été ainsi décernée à la Ferme Labris d'Hébertville, à qui on reproche d'avoir détenu du lait destiné à la consommation humaine dont la teneur en cellulaires excédait les 750 000 cellules par millilitre. Notons qu'un décompte aussi élevé peut parfois coïncider avec un système de traite mal entretenu. L'exploitant de cette

ferme, qui a reçu une amende de 750 \$, a d'ailleurs cessé ses opérations, selon les informations révélées par le MAPAQ.

La Halte touristique de Delisle, sise au 5002 de l'avenue du pont Nord, a elle aussi été blâmée pour «avoir détenu un produit altérable à la chaleur sans le maintenir à une température interne et ambiante» adéquate. Pour cette infraction, le restaurant devra déboursier 250 \$.

Le restaurant Le Ranch de Dolbeau-Mistassini a d'ailleurs lui aussi été critiqué par le MAPAQ, pour des raisons similaires à celles évoquées pour la Halte touristique de Delisle. Le commerce devra également payer une amende de 250 \$.

Enfin, deux contraventions de 250 \$ ont respectivement été remises aux épiceries Provigo du 1888, boulevard Saint-Michel à Dolbeau-Mistassini, et AXP du 151 de la rue Saint-Jean, à Sainte-Monique.

On reproche aux deux commerces d'avoir maintenu des produits laitiers non congelés à une température interne variant entre 1 et 4 degrés C. Notons que pour le Provigo dolmois, il s'agissait d'une récidive en matière d'inspection des aliments.

Fausses devises US

Les hommes s'exposent à la prison

MONTREAL (PC) — Tous les «silver certificates» américains n'ont pas la même valeur. Ceux de deux hommes de la rive nord — des faux — pourraient les mener en prison. Ceux de Stéphane Desmarteau et Luc Gonthier ne sont pas mieux reconnus par les autorités américaines. Mais ces dernières ne les ont pas accusés de contrefaçon non plus...

La Gendarmerie royale du Canada (GRC) a annoncé mercredi le dépôt d'accusations contre deux hommes, Pierre Arcudi, âgé de 49 ans, de Blainville, et Denis Perreault, âgé de 45 ans, de Sainte-Thérèse. Ils auraient illégalement introduit et comploté dans le but d'introduire au Canada, depuis les Philippines, un montant de 51 006 730 \$ en fausses devises américaines.

La somme est exorbitante, mais elle comprend la valeur de 51 billets de type silver certificate d'un million \$ chacun. Est-il donc réaliste de penser que les faussaires auraient pu réussir à échanger leurs faux bons américains contre des espèces sonnantes et trébuchantes? Le gendarme Carol Locas croit plutôt qu'ils auraient pu allécher des victimes en leur offrant d'obtenir ces certificats pour quelques milliers de dollars, une aubaine pour qui croit pouvoir en

obtenir la pleine valeur aux Etats-Unis.

Saisie

Quelque 2400 \$ US ont été saisis sur les lieux de travail de M. Perreault, qui fait face à quatre chefs d'accusation. Six autres pèsent sur M. Arcudi, qui a mis en circulation de la fausse monnaie en déposant plus de 1500 \$ US dans une caisse populaire. Les deux hommes s'exposent à des peines d'emprisonnement.

Luc Gonthier a écouté avec intérêt la nouvelle de la saisie. Lui et son ami, Stéphane Desmarteau, sont engagés depuis un an dans une démarche fastidieuse auprès des autorités américaines pour faire reconnaître 600 silver certificates de un million \$ chacun, tous datés de 1928, et découverts par hasard dans un vieux tableau appartenant à M. Desmarteau. Leur histoire, rendue publique cet été, a fait le tour du monde.

Pourquoi?

«Pourquoi ces gens-là sont arrêtés pour avoir des faux billets alors que nous, on ne nous a pas encore arrêté?» demande Luc Gonthier. La GRC est pourtant au courant de leur histoire et a même saisi un de leurs billets au début de l'automne. Mais depuis, plus rien.

Alors, si ce ne sont pas de faux billets, c'est que ce sont des vrais? La Réserve fédérale leur a déjà dit que les silver certificates de un million de dollars n'existent pas, mais leur a redonné leur billet au lieu de le confisquer. MM. Gonthier et Desmarteau n'en démordent pas: il n'y a pas de comparaison possible, dit M. Gonthier, entre leurs billets et les «vrais faux» certificats qu'ils se sont procurés dans leur enquête.

L'affaire est désormais entre les mains d'avocats. «La Fed a publiquement fermé la porte. Est-ce que c'est définitif? On

ne le sait pas, dit M. Gonthier. Le travail des avocats est de trouver le chemin pour ouvrir la porte.»



CASINO - La plupart des Canadiens sont d'avis qu'il existe trop de jeux de hasard et de maisons de jeu relevant du gouvernement au pays, et que les recettes que l'Etat en retire ne valent pas les coûts sociaux du jeu, indique un sondage pan-canadien. Pas moins de 89 pour cent des gens interrogés par Decima ont admis avoir déjà placé une gageure ou visité un casino. L'achat de billets de loto demeure, de loin, la forme la plus courante de jeu. En 2002, on estime que 19 millions d'adultes ont parié 11,3 milliards \$, sous une forme ou une autre.

(Photo PC)

PAS POSSIBLE

Gentleman cambrioleur

ZAGREB (AP) - Sa gentillesse l'aura perdu : un malfaiteur qui menaçait ses victimes tout leur disant des... gentillesse a finalement été retracé grâce justement à la douceur de ses propos.

Son tableau de chasse est de 26 magasins sur une période de neuf mois dans la région de Zagreb, la capitale de la Croatie. Âgé de 25 ans, il «agressait» ses victimes, hommes ou femmes, en leur lançant des «ma chérie» ou «poussin», voire des «Vous m'êtes très cher», quand ce n'était pas un «Ce n'est qu'un tout petit hold-up de rien du tout».

La police de Zagreb a annoncé que ce gentleman cambrioleur avait été reconnu par des indicateurs justement grâce à la délicatesse de son langage. Il s'agit d'un toxicomane qui a avoué ses forfaits après son arrestation. Il a indiqué que son arme était factice : c'était un pistolet en plastique.

Le Quotidien en congé les 25 décembre et 1er janvier

Nos lecteurs doivent prendre note que Le Quotidien ne sera pas publié les samedis 25 décembre et 1er janvier. Quant au Progrès-Dimanche, il vous parviendra, comme à l'accoutumée, les dimanches 26 décembre et 2 janvier.

Bonne lecture,

La direction

SOMMAIRE

Arts	16
Bandes dessinées	19
Bourse	21
Détente	28
Décès	25
Horoscope	20
Petites annonces	22 à 24
Sports	27 à 31
Télévision	19

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

Internet: www.lequotidien.com
545-4474

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
ST-FÉLICIEN: 679-3832
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES:
Tél.: 549-4444 **Fax:** 690-8360
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-0920
ST-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

PUBLICITÉ:
Tél.: 545-4474 **Fax:** 690-8824
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

MÉTÉO

	AUJOURD'HUI:
	Pluie verglaçante Max.: 0 Min.: -17
	VENDREDI:
	Ensoleillé Max.: -14 Min.: -18
	SAMEDI:
	Ensoleillé Max.: -20 Min.: -27

Lever: 7 h 34 Coucher: 15 h 52

MARÉE

	CHICOUTIMI
	Basse à 07h25 (1m2)
	Haute à 12h55 (4m4)
	Basse à 20h35 (0m9)
	Haute à 01h25 (3m7)
	LA BAIE
	Basse à 06h25 (1m3)
	Haute à 12h40 (4m9)
	Basse à 19h20 (0m9)
	Haute à 01h15 (4m1)

QUOTIDIEN

GOODYEAR SELECT

Joyeuse période des Fêtes

SOYEZ PRUDENTS

GMS

Chicoutimi

(418) 698-1234

Huile déversée dans le Saguenay

Alcan doit payer une amende de 50 000 \$

par Marc St-Hilaire

SAGUENAY (MSH) - Le ministère de l'Environnement a fait savoir, hier, que la division Énergie Électrique d'Alcan a dû payer une amende de 50 000 \$ pour avoir «permis l'émission d'huiles minérales ou synthétiques dans l'environnement», à partir de ses installations hydroélectriques de Shipshaw.

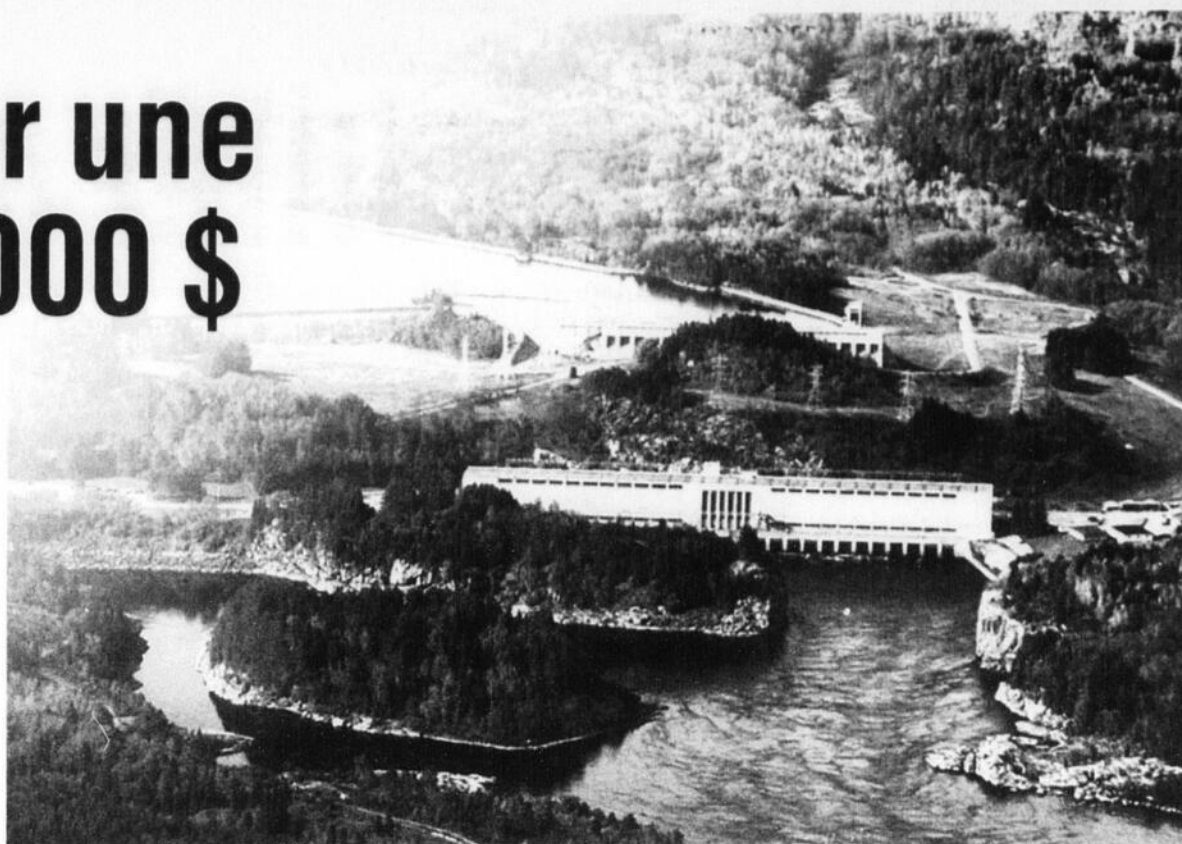
La multinationale a en effet reconnu sa culpabilité, le 1er décembre dernier, quant à une infraction commise le 11 novembre 2002.

«Il s'agit d'un événement purement accidentel, précise d'emblée la porte-parole d'Alcan, Renée Larouche, avant d'expliquer la version de son employeur. L'huile du système de refroidissement de l'un de nos transformateurs s'est écoulée dans la rivière Saguenay par suite d'un bris d'équipement. Nous n'avons pas immédiatement détec-

té le problème.»

Selon Renée Larouche, Alcan a cependant agi de façon irréprochable dès que la fuite d'huile a été découverte.

«Nous sommes toujours très responsables en matière d'environnement, et ce dossier ne fait pas exception. Nous avons immédiatement contacté le ministère pour l'informer de l'incident», poursuit la relationniste en réitérant l'importance qu'accorde Alcan à la gestion environnementale.



TRANSFORMATEUR - De l'huile provenant d'un transformateur de la centrale de Shipshaw s'est déversée dans le Saguenay par suite d'un bris d'équipement.

(Photo Jeannot Lévesque)

Les actionnaires disent oui à Novelis

MONTREAL (PC)—Les actionnaires d'Alcan réunis en assemblée ont approuvé mercredi la création d'une nouvelle société regroupant la majeure partie de ses activités de produits laminés.

L'entreprise baptisée Novelis devrait faire son entrée sur les parquets de Toronto et New York le premier jour ouvrable de 2005.

Cet essaimage constitue la réponse d'Alcan aux conditions posées par les autorités européennes de la concurrence, au lendemain de l'acquisition de la firme française Pechiney, conclue il y a un an.

Selon le pdg d'Alcan, Travis Engen, la division des actifs en deux compagnies distinctes permettra en outre de maximiser la valeur pour les actionnaires.

Ces derniers ont visiblement été

convaincus par ses arguments puisqu'ils ont été 99,92 pour cent à donner leur appui à la proposition dévoilée en septembre.

En vertu du plan d'arrangement adopté mercredi, il faudra cinq actions d'Alcan pour obtenir une action de Novelis. Selon les analystes, le nouveau titre devrait se transiger aux environs de 20,00 \$ US le jour de son inscription en Bourse. Le titre d'Alcan pourrait de son côté perdre près du cinquième de sa valeur.

Avec un chiffre d'affaires de 6,2 milliards \$ US, 38 usines et 13 000 employés dans 12 pays, Novelis sera dès sa création la plus grande entreprise de produits laminés du monde. C'est un cadre d'Alcan, Brian Sturgell, qui en prendra la direction.

L'entreprise fabrique notamment des plaques servant à la fabrication de pièces d'automobile, de la tôle à cannettes pour les boissons et du papier d'aluminium.

Son bureau de direction sera situé à Atlanta (Georgie), où se trouve aussi son principal client, Coca-Cola. Pour des raisons techniques, l'entreprise aura cependant son siège social à Toronto.

Au Québec, Novelis n'exploitera qu'une seule usine, soit l'usine Saguenay. Elle possède un autre établissement en sol canadien, à Kingston (Ontario) où elle installera son centre de

recherche et développement.

Partenaires et concurrents

Alcan ne détiendra aucune action de Novelis. En outre, les entreprises ne partageront aucun dirigeant ou d'administrateur.

«Il a toujours été très clair que ce seraient deux compagnies indépendantes», a insisté Trevor Engen en marge de l'assemblée.

Les sociétés entretiendront cependant d'importantes relations d'affaires. Alcan demeurera l'un des fournisseurs de métaux de Novelis. Et cette dernière fabriquera, pour le compte de son ancien propriétaire, le papier d'alumi-

nium de marque Alcan.

Les contrats liant les deux parties sont d'une durée de trois ans et sont renouvelables, a indiqué M. Engen.

Alcan et Novelis seront toutefois concurrentes dans d'autres segments de marché. Le producteur canadien d'aluminium a en effet conservé deux laminoirs, l'un en France et l'autre en Allemagne. Et Travis Engen a laissé entendre que la société pourrait en acquérir d'autres, si l'occasion se présente.

Mercredi à la Bourse de Toronto, l'action d'Alcan a pris 0,08 \$ pour clôturer la séance à 59,23 \$.

«Un cadeau d'un million \$»

- Alain Proulx

par Normand Boivin

JONQUIÈRE (NB) - Alcan au Saguenay/Lac-Saint-Jean vient de s'offrir un cadeau de Noël d'un million de dollars, estime le représentant régional des TCA, Alain Proulx, en analysant la vente des activités de laminage d'Alcan à Novelis.

Cet argent représente les coûts d'électricité que la compagnie n'aura plus à assumer pour l'usine Saguenay, la seule usine d'Alcan dans la région qui passera aux mains de la nouvelle entreprise.

«Que l'on prenne le problème d'un bord comme de l'autre, Alcan se met un million \$ dans les poches. Si on croit la compagnie quand elle affirme acheter de l'électricité d'Hydro-Québec, ça veut dire

qu'elle devra acheter trois mégawatts de moins, ce qui représente une économie d'un million de dollars (au tarif L à 0,35 \$ du kw). Mais, comme on l'affirme, Alcan vend des surplus à Hydro-Québec, ces trois mégawatts vont s'ajouter à ses ventes», analyse Alain Proulx.

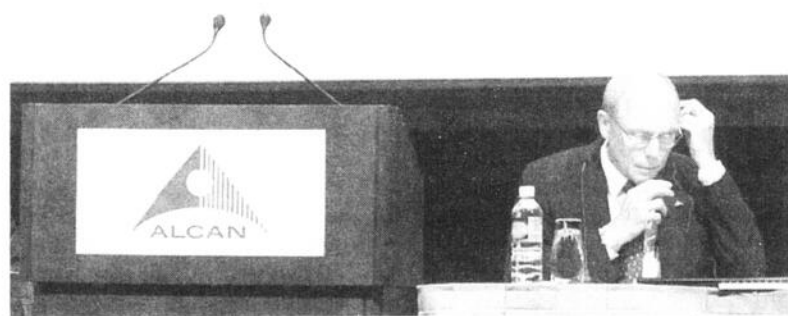
Approvisionnement

Quoiqu'il en soit, le permanent des TCA estime que cette vente n'est pas une bonne nouvelle pour les travailleurs non syndiqués de l'usine Saguenay car l'électricité qu'elle consomme revient, selon les estimations du syndicat, à 0,09 \$ du kilowatt - près de quatre fois moins que le tarif L- et l'usine

devra donc faire face à une augmentation de son tarif en ne faisant plus partie de la grande famille d'Alcan.

Dans la même veine, Alain Proulx est inquiet face aux approvisionnements de l'usine en métal chaud. Cette question a été abordée dans un document d'analyse qui fut remis aux actionnaires d'Alcan, mais la réponse, selon lui, est plutôt évasive.

On y mentionne en effet que Saguenay continuera d'être approvisionnée en métal chaud, car un contrat devra être conclu. «Mais on ne précise pas pour combien de temps. Ça peut n'être que pour cinq ans», affirme Alain Proulx, rappelant qu'Alcan est en déficit de métal chaud.



ASSEMBLÉE - Le grand patron d'Alcan, Travis Engen, écoute la question d'un actionnaire pendant l'assemblée.

(Photo PC)

POUR UN TEMPS LIMITÉ

SUPER SPÉCIAL PIZZA 12" GARNIE

8.99\$

TAXES EN SUS
FRAIS DE LIVRAISON EN SUS

MIKES RESTAURANT

Frites et Pepsi non inclus

Cette offre est valide pour un temps limité au comptoir et à la livraison seulement.

Michel Gauthier pointe le maire Tremblay

«Il faut travailler de concert»

CHICOUTIMI (YB) - Le député bloquiste de Roberval, Michel Gauthier, soutient que le maire de Ville de Saguenay, Jean Tremblay, va devoir comprendre que nul n'est assez important pour agir seul dans les dossiers majeurs directement liés à la survie de la région.

«Il faut cesser de saper le leadership à la base. Les forces politiques régionales doivent tra-



BERNIER

YVON

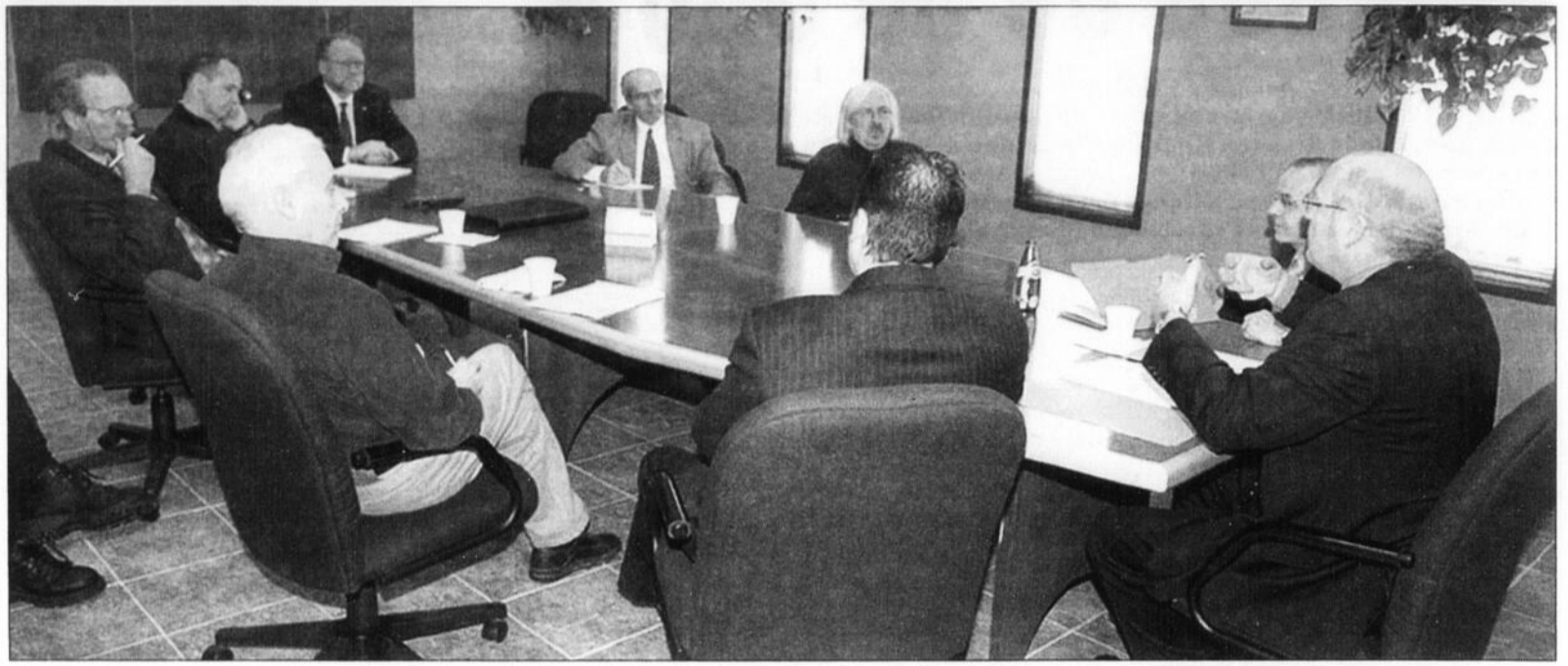
ybernier@lequotidien.com

vailler de concert plus que jamais auparavant», a-t-il martelé mardi, à l'occasion d'une rencontre avec l'équipe éditoriale du Quotidien, tenue à la Maison de la Presse.

Le député Gauthier a fait valoir que les membres du caucus bloquiste font bien leur part pour trouver des solutions eu égard à la crise dans laquelle le Saguenay-Lac-Saint-Jean est plongée, mais que cela ne suffit pas vu la nature et la portée de ces mêmes dossiers.

L'urgence de la situation commande d'oeuvrer avec très grande cohésion et de se porter impérieusement à la défense des intérêts supérieurs régionaux, a-t-il fait ressortir, référant clairement à la position de Jean Tremblay à l'égard des structures régionales. Ce dernier se fait plus souvent qu'autrement représenter dans les échanges régionaux.

Il fait remarquer de plus que ce n'est pas en boudant une structure comme la Conférence régionale des élus (CRE), en interpellant les troupes bloquistes comme le maire Tremblay a fait récemment dans le cas du projet de loi C-9, et en soustrayant en somme la métropole du Saguenay des efforts menés par les autres pou-



RENCONTRE - Le caucus régional du Bloc québécois a participé, mardi, à une rencontre avec l'équipe éditoriale du Quotidien. Y participaient Guy Granger, président-éditeur au Progrès du Saguenay (au bout de la table à gauche), l'éditorialiste Carol Néron, le journaliste Yvon Bernier, les députés Robert Bouchard, Michel Gauthier et Stéphane Gagnon, Marc Beausoleil, Roger Bouchard, ainsi que le directeur de l'information Denis Bouchard.

(Photo Jeannot Lévesque)

voirs municipaux du territoire, qu'on peut atteindre les objectifs visés.

«Le projet de loi ne procurera rien de plus aux clientèles régionales comme la nôtre. Le changement apporté touche certains volets juridiques et donne un peu plus d'autonomie au ministre concerné par le développement régional. Rien de plus», résume-t-il.

«Nous, au Bloc, nous sommes prêts en tout temps à épauler les interventions de la CRE et de son président Bernard Généreux. Il s'agit d'une structure régionale et comme telle nous estimons qu'elle doit être utilisée et solidement appuyée dans les interventions cruciales qu'elle a à mener auprès des gouvernements supérieurs», assure-t-il.

Michel Gauthier conçoit que le maire de Saguenay soit préoccupé par la gestion journalière de sa ville et qu'il prend les moyens pour combattre les hausses de taxes, mais l'invite tout de même à «s'élever au-dessus du quotidien afin de participer au développement

d'une vision régionale».

Le député Gauthier fait remarquer par ailleurs qu'il est de ceux qui par le passé ont participé et soutenu les efforts du gouvernement péquiste visant à regrouper les municipalités de proximité et à constituer un poids et pouvoir politiques accrus auprès des paliers de gouvernement supérieur.

«À quoi cela sert-il, indique le député bloquiste, de se doter d'imposantes structures municipales qui permettent normalement aux élus d'augmenter leur capacité d'intervention si le nouveau poids politique qu'ils détiennent, est rendu inopérant.»

Par ailleurs, ajoute le député Gauthier, il faut reconnaître au maire Tremblay la «bonne gestion» qui a cours dans la ville de Saguenay. Au plan de l'implication régionale toutefois, il en va tout autrement.

En solo

Le député bloquiste fédéral de la circonscription Chicoutimi/Le Fjord, Robert Bouchard, signale pour sa part que le dossier tou-

chant l'avenir de l'usine Port-Alfred a été piloté récemment sans que les élus fédéraux et provinciaux puissent s'impliquer.

M. Bouchard fait remarquer qu'il avait été préalablement convenu que tous les élus régionaux renouvelleraient les représentants d'Abitibi-Consolidated inc. et que le maire de Saguenay coordonnerait la tenue de cette rencontre.

«Cela ne s'est pas produit et a plutôt donné lieu à un entretien à Québec entre le premier ministre, Jean Charest, et les officiers syndicaux impliqués dans la fermeture "indéterminée" de Port-Alfred. Si on fait exception de la ministre Françoise Gauthier, on

peut dire que les élus ont été incapables d'apporter leur contribution à cette étape cruciale du dossier de Port-Alfred. La force d'intervention a été escamotée ou si l'on préfère n'a pas été coordonnée comme elle aurait pu et dû l'être.»

Le député Bouchard de même que ses collègues Michel Gauthier et Sébastien Gagnon disent estimer que les efforts collectifs orientés vers la cohésion des interventions rapportent plus que les déclarations intempestives faites en solo. La division des forces vives du milieu régional n'apporte aucune retombée positive pour la collectivité.

Industrie forestière

3 milliards \$ à récupérer

CHICOUTIMI (YB) - La région serait bien avisée de surveiller la récupération des quelque 3 milliards \$ mis en fiducie au cours des dernières années par l'industrie forestière canadienne dans le cadre du litige canado-américain touchant la surtaxe et les compensations liées au bois d'oeuvre.

Le député bloquiste de Roberval, Michel Gauthier, rappelle qu'il se pourrait qu'à l'issue du règlement du dossier des compagnies comme Abitibi-Consolidated inc. (ACI), division Canada, ait en main une bonne partie de cette somme.

«Si cela advient, cette multinationale sera dès lors en meilleure position qu'elle est présentement pour investir dans ses installations industrielles comme par exemple au Saguenay-Lac-Saint-Jean, à l'usine de Port-Alfred.»

Chose certaine ce contentieux

qui perdure va devoir se régler un jour, avance-t-il.

Menace du Sénat

«Ce que l'on ne sait pas toutefois, c'est lesquelles des causes juridiques devant l'ALENA et devant l'Organisation mondiale du commerce (OMC) vont jouer au profit du Canada. Si le Canada l'emporte dans toutes les causes, la cagnotte risque d'être élevée d'autant plus.»

Le député Gauthier ajoute que les membres du Parlement d'Ottawa vont devoir entretemps surveiller les manoeuvres que s'approprient à faire certains sénateurs américains en faveur de l'industrie forestière américaine. Ces derniers envisagent rien de moins que de mettre la main, par des voies juridiques, sur la cagnotte de 3 milliards \$.

«La menace plane et la vigilance s'impose», conclut-il.



DÉPUTÉS - Robert Bouchard, Michel Gauthier et Stéphane Gagnon ont discuté des principaux dossiers régionaux avec l'équipe du Quotidien.

(Photo Jeannot Lévesque)

«Mon choix est fait»

Robert Bouchard votera contre le mariage gai

CHICOUTIMI (YB) - Le député fédéral de la circonscription Chicoutimi/Le Fjord, Robert Bouchard, souligne qu'il va voter contre toute loi visant à ce que l'institution fondamentale qu'est le mariage puisse s'étendre à l'union de conjoints du même sexe.

En entrevue, il expose que le débat sur le mariage gai est bel et bien enclenché et que les courriels et téléphones qui parviennent à son bureau de Chicoutimi lui démontrent que les gens s'intéressent passablement au sujet que vient de soulever la Cour suprême dans l'un de ses jugements (9 décembre 2004).

«Il est un peu tôt pour parler de tendance. Toutefois, il



m'apparaît que contrairement à ce que l'on perçoit dans les grands centres urbains, les

populations des régions périphériques tiennent plus fortement aux valeurs établies. En clair, on semble tenir beaucoup plus aux traditions établies», commente-t-il.

«Ceci étant dit, poursuit-il, je reconnais par ailleurs aux conjoints de même sexe tous les autres droits reconnus à l'ensemble des citoyens. L'union civile comme cela existe au Québec m'apparaît être une formule susceptible de mieux répondre aux aspirations des conjoints du même sexe.»

Choix arrêté

«Il s'agit d'une question tout à fait personnelle et je dois dire que j'apprécie beaucoup que le Bloc québécois propose un vote libre aux députés de notre parti qui auront à se prononcer sur la question. Ce type de vote, un peu comme par exemple la question de l'avortement ou de la peine capitale, transcende les clivages politiques et nous interpellent directement en notre âme et conscience.»

Le député Bouchard dit estimer que le vote prévu et qui concerne l'ensemble des élus fédéraux devrait se tenir dès le début de 2005, vraisemblablement en février.

«En ce qui me concerne, mon choix est bel et bien arrêté», conclut-il posément.

POSITION - Le député bloquiste de Chicoutimi/Le Fjord, Robert Bouchard, désapprouve le mariage gai, mais il n'a rien contre l'union civile des conjoints de même sexe. (Photo Jeannot Lévesque)

Alcan

Les bloquistes appuient la démarche syndicale

CHICOUTIMI (YB) - En étroite collaboration avec l'ensemble des intervenants de la région, le caucus bloquiste du Saguenay-Lac-Saint-Jean va concourir à la création d'emplois en faisant notamment pression sur la compagnie Alcan.

S'exprimant au nom du caucus, le député fédéral Michel Gauthier commente ainsi l'âpre bataille que mène actuellement le syndicat du SNEAA/TCA contre la compagnie : «On ne peut que souscrire au diagnostic posé, au bon travail mené jusqu'à maintenant par les forces syndicales au complexe de Jonquière.

«Leurs interventions, expose le député, visent à forcer Alcan qui bénéficie d'avantages énergétiques importants à implanter

une usine de remplacement pour compenser les pertes d'emplois.»

Des chantiers

Le député Gauthier rappelle qu'exception faite du dur coup encaissé par les travailleurs d'Alcan, d'autres secteurs économiques que l'aluminium, notamment le milieu forestier, le milieu agricole et dans une certaine mesure le milieu touristique sont également affectés par le déclin qui a cours. Ces secteurs doivent, eux aussi, être pris en compte.

Le caucus bloquiste, poursuit-il, va oeuvrer à faire en sorte que la multinationale Alcan investisse dans divers projets et ouvre de nouveaux chantiers. «L'ouverture de chantiers vise à créer ultérieurement un certain volume

d'emplois permanents. La construction de nouvelles installations procure également un certain nombre d'emplois sur une base temporaire, ce qui n'est pas négligeable non plus», indique-t-il.

«Par le passé, poursuit-il, la région a traversé des crises économiques en incitant activement les multinationales à devancer les échéanciers de réalisation de tel ou tel projet en agenda. Nous estimons que cette manière de procéder pourrait être réactivée.

«Le déclin régional observé dans les secteurs évoqués touche tout autant les Saguenéens que les Jeannois et les élus que nous sommes doivent orienter leurs efforts pour que toute la région soit remise sur ses rails.»

Vive la magie des fêtes avec Variétés LCR

Articles utilitaires ou articles pour vos loisirs, Variétés LCR a la bonne idée-cadeau au prix qu'il vous faut!



Habits de motoneige GKS et Mustang



À partir de **17999\$**

Informez-vous sur les certificats-cadeaux qui font tellement plaisir!



Les bottes de fourrure

NAKIU

Les bottes de motoneige



Faites des heureux avec Variétés LCR qui a tout pour garder la famille bien au chaud

• Vaste choix de vestes et d'habits d'hiver pour toute la famille

• Grands choix de tuques et mitaines et bas de randonnée

• Sous-vêtements Stanfield's et Helly Hansen

Pour les fêtes,

nous sommes

OUVERTS jusqu'à 21 h en semaine jusqu'au 23 décembre et jusqu'à 17 h le 24 décembre

(Spéciaux en vigueur jusqu'au 24 décembre 2004 seulement)



PLAN MISE DE CÔTÉ



OUVERT LE DIMANCHE APRÈS-MIDI

Les variétés

LCR inc

Vêtements - Chaussures - Sécurité
CHICOUTIMI - LA BAIE - JONQUIÈRE
ALMA - ROBERVAL



CHICOUTIMI-NORD: 35, rue du Pont • 543-2735
CHICOUTIMI: 1915, boul. Talbot • 543-2477
LA BAIE: 362, rue Albert • 544-3305

JONQUIÈRE: 2132, rue Sainte-Famille • 542-8211
ALMA: 950, du Pont Nord • 668-5314
ROBERVAL: 946, boul. Marcolte • 275-2264

«Heureux ou pas... ça va se faire»

- Françoise Gauthier

JONQUIÈRE (DC) - «Ça va se faire, que les gens de Québec soient heureux ou pas», a lancé la députée provinciale de Jonquière et ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, Françoise Gauthier, à l'occasion d'une conférence de presse consacrée au bilan de l'année 2004.

S'exprimant hier avant-midi, à son bureau de Jonquière, elle a ainsi commenté les réticences que soulève le projet de construction d'une



CÔTÉ

DANIEL

dcote@lequotidien.com

route à quatre voies divisées dans la Réserve faunique des Laurentides. Ni les citoyens de Stoneham, ni le Comité d'environnement de la Capitale, n'empêcheront le gouvernement d'ouvrir le chantier.

«Ce que ça peut changer (la tenue éventuelle d'audiences conduites par le BAPE), c'est le fait qu'au début, on pourrait travailler davantage au nord qu'au sud», soutient Françoise Gauthier. Confiante, elle rappelle que le premier ministre Jean Charest tient à ce que le

projet aboutisse, ce qui ne l'empêche pas de veiller au grain.

Pour témoigner de sa vigilance, elle a fait allusion au pouvoir que détient le ministre de l'Environnement, Thomas Muclair. C'est lui qui a le dernier mot, relativement à la tenue d'audiences par le BAPE, et sa consœur a fait valoir les intérêts de sa région. «On en discute au conseil des ministres. Des messages se passent», confie-t-elle.

Il y a route et route, cependant. Quand on demande à Françoise Gauthier dans quelle mesure la construction de l'autoroute Alma-La Baie aura progressé dans un an, sa réponse est claire. «La région a priorisé la route 175, indique-t-elle. La 70 va continuer à son rythme, mais en termes d'investissements, ce ne sera pas aussi important.»

La grande industrie

Un autre dossier auquel Françoise Gauthier se montre sensible est celui des ressources naturelles. Elle a rencontré les représentants des travailleurs syndiqués d'Alcan, la semaine dernière, et s'engage à les voir régulièrement en 2005 «afin d'élaborer une stratégie».

L'objectif consiste à maximiser les retombées découlant de l'utilisation des ressources hydrauliques et la ministre fera état de ses préoccupations au début de 2005, quand elle échangera avec la direction de la compagnie. «Je tiendrai le même discours», promet-elle.

À ses yeux, la multinationale «a une dette morale envers la population du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Elle doit faire de nouveaux investissements Alcan ici», énonce Françoise Gauthier. Pour étoffer son argumentaire, elle compte obtenir le tableau précis des retombées, savoir comment les surplus d'énergie d'Alcan

sont canalisés.

«Je veux qu'il y ait plus de transparence à ce sujet (l'hydroélectricité, versus Alcan), obtenir ce portrait en 2005. À partir de là, on pourra poser un diagnostic. Quand on ne s'entend pas sur le constat, on ne peut pas s'entendre sur les solutions», soutient la ministre.

Toujours à propos de la grande industrie, elle parle de 2005 comme d'une année cruciale pour la région. En plus d'Alcan, la compagnie Abitibi-Consolidated devra se brancher en ce qui touche ses usines de Kénogami et Port-Alfred. Dans le cas de cette dernière, on se souvient que l'échéance a été fixée au 15 février.

«Le 15, ils vont annoncer quelque chose, j'en suis convaincue. La question est de savoir comment on assurera la pérennité d'Abitibi-Consolidated au Saguenay-Lac-Saint-Jean», fait remarquer Françoise Gauthier, qui prend soin de préciser que «le gouvernement sera toujours du

côté des hommes et des femmes de la région».



BILAN - Françoise Gauthier a confié qu'une annonce sera effectuée dans les premières semaines de 2005, en ce qui concerne la transformation du lait. «Dans la région, on peut faire autre chose que du fromage», fait-elle remarquer.

Transformation du lait

Une annonce sera faite au début 2005

par Daniel Côté

JONQUIÈRE (DC) - La députée provinciale de Jonquière, Françoise Gauthier, estime que la Conférence régionale des élus (CRÉ) «prendra son envol en 2005». Elle ajoute que l'une de ses missions consistera à analyser le travail accompli par la Société de la vallée de l'aluminium (SVA), de même que le Centre québécois de recherche et de développement de l'aluminium (CQRDA).

Ces deux entités ont en commun d'avoir perdu des plumes depuis l'arrivée au pouvoir de l'administration Charest, au printemps 2004. La première a vu s'éroder une partie des avantages fiscaux consentis aux entrepreneurs qui souhaitent investir dans la région, tandis que l'autre a dû composer avec une compression budgétaire contre laquelle le député de Chicoutimi, Stéphane Bédard, s'est élevé à l'Assemblée nationale.

Revenant sur les déclarations récentes du ministre du Développement régional, son collègue

Michel Audet, Françoise Gauthier a rappelé en quels termes a été posé le débat concernant le CQRDA. «Ce qui s'est passé, c'est que le député de Chicoutimi s'est levé pour dire que la coupure mettait en péril le CQRDA. Michel Audet a répondu que tel n'était pas le cas», a-elle raconté.

Dans son esprit, le CQRDA, qui a engrangé des revenus d'intérêts de 82000\$, n'est pas en péril parce qu'il a subi une ponction de 200 000\$. De plus, la députée propose que la CRÉ, dont relève la SVA, analyse la façon dont les choses se passent dans le dossier de la transformation. «Le ménage devra être fait par la CRÉ, avance-t-elle. Des rencontres auront lieu pour voir si on peut regrouper des actions, réduire les frais administratifs.»

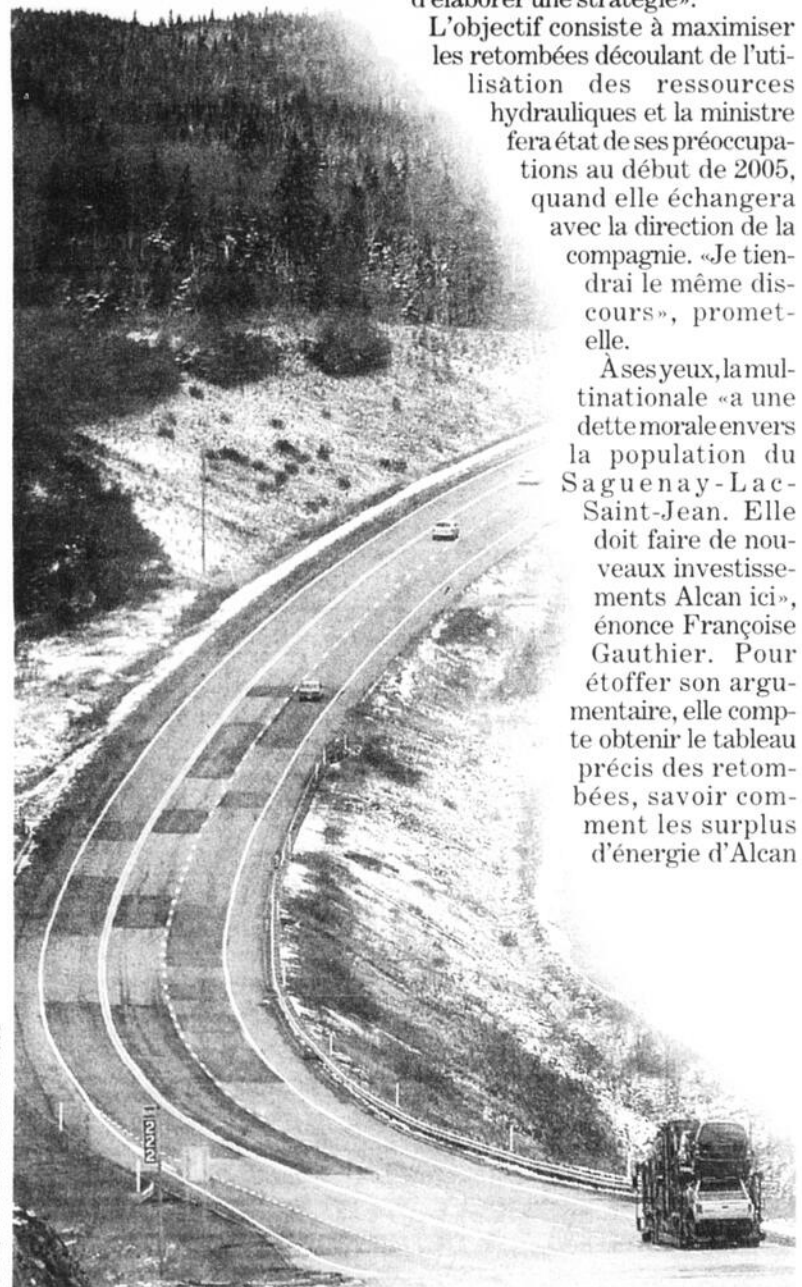
Aide aux producteurs

Françoise Gauthier n'oublie pas, non plus, qu'elle est ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation. Dans son bilan de l'année 2004, elle fait état d'investissements totalisant 7,3 millions \$

au Saguenay-Lac-Saint-Jean, dont 5 millions \$ dans le cadre du programme d'aide concernant la vache de réforme, lequel touche 750 producteurs.

Sans livrer plus de détails, Françoise Gauthier révèle qu'une annonce sera effectuée dans les premières semaines de 2005, eu égard à la transformation du lait. «Des dossiers cheminent bien. Dans la région, on peut faire autre chose que du fromage», fait-elle remarquer. Au même moment, la ministre pourrait mettre en place son programme relatif aux produits du terroir, auquel elle porte un intérêt particulier.

S'agissant de l'achat de l'abattoir Lévinoff, enfin, Françoise Gauthier signale qu'on met la dernière main à l'entente intervenue récemment, dans un contexte de crise appréhendée. «Je rappelle que c'est un agriculteur de la région, Omer Bouchard, qui avait initié ce projet. On finalise ce dossier pour que les producteurs sortent gagnants», assure-t-elle.



ROUTE - La députée provinciale de Jonquière, Françoise Gauthier, a confirmé que la route à quatre voies divisées serait construite dans la Réserve faunique des Laurentides. Elle l'a affirmé hier, lors d'une rencontre de presse à saveur de bilan de fin d'année.

(Photo Sylvain Dufour)

12 000 \$ remis aux gars de FjordCell

JONQUIÈRE (NB) - La collecte organisée jeudi dernier par les Caisses d'économie des travailleurs de la métallurgie et des produits forestiers rapporte 12 000 \$ aux syndiqués en lock-out de l'usine FjordCell de Jonquière.

Le président du Syndicat des travailleurs des pâtes et carton de Jonquière (CSN), Richard Côté, est surpris et emballé de ces résultats.

«C'est un bel exemple de solidarité. Avant les Fêtes, c'est un coup de main qui est le bienvenu et nous en remercions tous les généreux donateurs ainsi que les caisses d'économie qui ont organisé la collecte», a commenté Richard Côté, ajoutant que l'argent a été donné par des syndiqués de la CSN mais aussi des travailleurs d'Alcan et de ses composantes, membres de la FTQ.

L'argent servira à grossir les paniers de Noël à l'intention des 80 travailleurs de l'usine de pâte en lock-out. Ces paniers sont déjà composés d'une dinde et d'une bûche de Noël, fruit de l'effort du Conseil central CSN du Saguenay/Lac-Saint-Jean. S'y ajouteront des denrées pour environ 30 à 40 \$ supplémentaires, question de donner aux travailleurs un réveillon copieux.

Le reste de l'argent servira à grossir les prestations hebdomadaires que touchent les «lock-outés» provenant du fonds de défense professionnel de la CSN.



DON - Le gérant de Moisson Saguenay, Robert Boily, Josée Villeneuve de l'abattoir de St-Ambroise, l'agriculteur Jean-Marie Pednault de la Ferme Pednault, le directeur général Donald Néron et Daniel Jean de Financement agricole Canada sont les principaux artisans de la chaîne de solidarité visant à faire don de vivres carnés à des familles pendant la période des Fêtes.

(Photo Jeannot Lévesque)

Un don vachement apprécié

CHICOUTIMI (YB) - Le don que vient de faire à Moisson Saguenay l'agriculteur Jean-Marie Pednault d'une vache de réforme de son troupeau va faire le bonheur d'une cinquantaine de familles démunies de la région, lors de la période des Fêtes.

Cette initiative a vu le jour, explique le conseiller en financement Daniel Jean, à la suite d'échanges informels avec des membres de la Ferme Pednault de Saguenay.

«Jean-Marie Pednault m'a dit qu'il serait intéressé à faire don d'une vache de réforme de son troupeau à un organisme humanitaire plutôt que de se départir de cette dernière à vil prix. On sait que le prix payé pour la livre de viande n'est pas à son meilleur sur le marché depuis les événements liés à la «vache folle». Par la suite des contacts ont été faits avec Moisson Saguenay», résume-t-il.

Employé d'un abattoir privé de St-Ambroise, Josée Villeneuve, mentionne pour sa part qu'après entente avec Moisson Saguenay, il a été convenu que l'animal serait

abattu et débité à cet endroit et que les quelque 500 livres de viande seront acheminés à Moisson Saguenay pour y être livré ultérieurement aux destinataires via les centres de dépannage. «Nous sommes fiers de participer à cette généreuse initiative», avance Mme Villeneuve.

De son côté le directeur de Moisson Saguenay, Donald Néron, explique que les morceaux de viande seront distribués sous peu à des familles démunies par le biais des centres de dépannage alimentaire du réseau. «Normalement, ce seront des personnes des arrondissements de Jonquière, La Baie et Chicoutimi qui vont recevoir ces cadeaux qui sauront sûrement agrémente leurs repas de Noël ou du jour de l'An.»

M. Néron précise que Moisson

Saguenay et les organismes affiliés au réseau ont été agréablement surpris du don remis par M. Pednault.

«*Brisons l'isolement...
Développons l'entraide!*»



Centre de Prévention
du Suicide 02

Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)

Saguenay: (418) 545-1919
Lac-St-Jean: 1-866-APPELLE
(277-3553)

EN EXCLUSIVITÉ
Ouvert le
dimanche



Laflamme
SIGNATURE Inc.

419, rue Racine (haut de la côte)
Chicoutimi
549-2255
Roch Delisle propriétaire

00503000

Au-delà de la joie et des présents, il y a les souhaits les plus simples, les plus chers, les plus beaux, ceux qu'on voudrait tant voir s'accomplir. En cette période des Fêtes, que les vôtres se réalisent et, surtout, qu'ils demeurent l'année durant...
Joyeux Noël et Bonne Année!

Siège
Hébertville • (418) 344-1565 / 1 800 463-9646

Bureaux principaux
Alma • 662-6595 / 1 800 827-6595 • Chicoutimi • 543-3291 / 1 800 463-7902

Bureaux de service
Chibougamau • 748-2613 • Chicoutimi Nord • 696-0922 • Dolbeau-Mistassini • 276-8118
Jonquière • 542-0303 • La Baie • 544-9375 • Métabetchouan-Lac-à-la-Croix • 349-2771
Roberval • 275-4524 • Saint-Bruno • 343-3414 • Saint-Cœur-de-Marie (Alma) • 347-5222
Saint-Félicien • 679-1324

Tout commence par la confiance

PROMUTUEL
DU LAC AU FJORD

ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

00809170

Gauthier, sévère sur l'absence de leadership

Dans le dossier de l'usine Vaudreuil, le député bloquiste de Roberval aux Communes, Michel Gauthier, adopte une position qui possède le mérite d'être claire et réaliste. À moins d'un miracle — après tout, c'est Noël! — cette approche ne contribuera certainement pas à lui faire beaucoup d'amis du côté des syndiqués...

Invité à dresser mardi, par l'équipe éditoriale du Quotidien, le bilan régional de son parti en 2004, le leader parlementaire du BQ affirme, en substance, que le SNEAA mérite des félicitations pour avoir sensibilisé la population à la nécessité, pour Alcan, de

concilier ses droits sur la ressource hydraulique avec la création d'emplois. Cependant, ajoute-t-il, la responsabilité de redéfinir ou de recadrer le contrat social entre le Saguenay—Lac-Saint-Jean et la multinationale, au chapitre notamment de la production d'électricité, revient en exclusivité aux élus locaux.

Dans l'esprit du député, qui était accompagné pour la cir-

constance de ses collègues de Chicoutimi—Le Fjord, Robert Bouchard, et de Lac-Saint-Jean—Saguenay, Sébastien Gagnon, le Syndicat national des employés d'Alcan à Arvida devrait, de toute urgence, concentrer son énergie sur le sort de Vaudreuil; les syndiqués pourraient ainsi trouver plus rapidement la meilleure façon de sauvegarder leur emploi en évitant une fermeture prématurée de l'usine.

Cette prise de position s'inscrit dans la foulée d'une récente déclaration d'un porte-parole d'Alcan, déplorant que les négociations avec le SNEAA avancent à pas de tortue. L'avertissement lancé l'été dernier par la multinationale, quant à l'importance d'en venir rapidement à une solution acceptable pour les deux parties, doit être pris très au sérieux. La fermeture prématurée des Söderberg, au début de 2004, démontre que la compagnie ne plaisante plus avec les échéanciers, qu'elle a même tendance à les devancer sans tenir compte des réactions du milieu...

Michel Gauthier veut éviter la polarisation du débat — quoique l'opération semble bel et bien en cours. Il estime préférable d'œuvrer en collaboration avec Alcan dans le but de consolider les emplois existants tout en explorant les possibilités d'en créer d'autres. Des paroles pleines de sagesse mais qui, compte tenu du discours actuel en provenance du front syndical, ont peu de chance d'être entendues.

La Conférence régionale des élus

Le député de Roberval aux Communes adopte le constat de plusieurs observateurs de la scène socio-économique régionale, estimant que le Saguenay—Lac-Saint-Jean vit une panne de leadership. Dans l'immédiat, ce vide ne favorise en rien la mise en place de la structure destinée à franchir le cap de la diversification industrielle. Michel Gauthier se dit prêt à investir dans la Conférence régionale des élus; toutefois, on sent chez lui une certaine déception, sinon une réelle frustration face aux nombreuses hésitations dont l'organisme se rend coupable.

Ce n'est un secret pour personne, en effet : la CRÉ, qui vient tout juste de sortir de ses langes, éprouve de la difficulté à prendre son envol. Les premiers pas sont d'autant plus difficiles que le maire de Saguenay, le mieux placé en raison de l'importance de sa ville pour piloter certains dossiers majeurs au nom de la région, s'efforce toujours de garder ses distances. À ce sujet, Michel Gauthier porte d'ailleurs un jugement sévère comportant des éléments difficilement réfutables.

Le poids de l'opposition perpétuelle

Le leader parlementaire du Bloc québécois connaît ses dossiers régionaux sur le bout des doigts, un constat qui, dans une certaine mesure, peut également s'appliquer à son collègue Sébastien Gagnon. Condamnés à l'opposition perpétuelle, tous les deux n'ont d'autre choix cependant que de s'en remettre à la justesse de leur argumentation et à leur force de persuasion pour tenter de convaincre. Habitué de longue date des tribunes parlementaires, le député de Roberval atteint cet objectif sans aucune difficulté.

Sébastien Gagnon, de Lac-Saint-Jean—Saguenay, mérite le qualificatif de recrue prometteuse. Difficile d'en dire autant du dernier membre du trio, Robert Bouchard. Le député de Chicoutimi—Le Fjord ne paraît pas vraiment en possession de tous ses dossiers, c'est le moins que l'on puisse dire. Espérons que, d'ici à la reprise des travaux aux Communes, il aura eu le temps de faire, ou de refaire, ses devoirs.



NÉRON

CAROL

cnéron@lequotidien.com

Impasse dans les négociations...



12/23

COMMENTAIRE

Ces 3 milliards \$ qui dorment aux USA

Ottawa s'est déjà demandé de quelle manière il pouvait intervenir dans le dossier de l'usine Port-Alfred, considérant les limites de ses juridictions au Québec. Les programmes de subventions aux équipements, ou la panoplie de ceux consacrés à l'amélioration technologique, sont évoqués régulièrement par les élus fédéraux. Aucun d'entre, toutefois, n'a encore mis en relief les 3 milliards \$ «gelés» par les Américains, en réaction à l'imposition d'une surtaxe sur le bois d'œuvre, et qui pourraient nous revenir un jour prochain.

Ce pactole, rappelle Michel Gauthier, député bloquiste de Roberval, représente les droits compensatoires imposés aux Canadiens sur le bois d'œuvre depuis mai 2001. Compte tenu que la surtaxe américaine fait l'objet d'une contestation devant le tribunal de l'ALENA, tous ces beaux dollars ont été placés dans un compte en fiducie, au cas où...

Le «cas où...» a été clairement défini, depuis. Le tribunal de l'ALENA a tranché à deux reprises en faveur du Canada, sans que les Américains ne bronchent. Un troisième verdict de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) nous a aussi donné raison; tout ce que les Américains ont trouvé à faire, c'est de diminuer leur taxe illégale de façon symbolique!

Une bataille à engager

Il faut que les parlementaires

canadiens y voient, à ce compte en fiducie. Car, en vertu des décisions rendues, les 3 milliards \$ doivent être retournés aux entreprises forestières canadiennes, dont Abitibi-Consolidated. Au 30 septembre dernier, ACI estimait à 211 millions \$ sa part du pacto-

res contre le dumping doivent être redistribués aux entreprises américaines. Même si l'idée a été rejetée plus de cent fois, dont l'OMC, elle a toujours cours de l'autre côté de la frontière, où le protectionnisme est plus vigoureux depuis qu'un certain Georges W. Bush a rempilé pour un deuxième mandat.

Il ne faut pas de surprendre que nos amis du Sud aient mis la main sur tous les intérêts du montant d'argent en fiducie, ce qui représente également des millions \$. Ça compense pour les «ennuis» que leur donnent les Canadiens, ces envahisseurs venus du froid!



BOUCHARD

DENIS

dbouchard@lequotidien.com

le. On peut bien imaginer qu'elle atteint aujourd'hui environ les 250 millions \$.

Soit, le rapatriement d'un quart de milliard \$ dans le compte de banque de la papetière n'assure pas systématiquement des investissements à Port-Alfred ou même à Kénogami, mais cela améliorera au moins la santé financière globale de l'entreprise, dont la dette frise les 5 milliards \$ (CAN)!

Si les Canadiens s'en préoccupent peu de ces milliards, les Américains, eux, en suivent l'odeur jusqu'au dernier billet.

Le sénateur Robert C. Byrd, un démocrate, a fait adopter par ses pairs une proposition selon laquelle les droits compensatoi-

Impact sur l'avenir

En août prochain, ACI aura à refinancer quelque 10 % de sa dette. Si la société pouvait, d'ici là, toucher sa part de la surtaxe américaine, elle se trouverait financièrement en bien meilleure position. Tout est à prendre dans le portrait de la papetière qui, comme les autres, entrevoit d'un très mauvais oeil une réduction éventuelle de ses droits de coupe au Québec.

Évidemment, cette affaire des 3 milliards \$ ne résoudra pas le cas de l'usine Port-Alfred, dont le sort sera fixé définitivement le 15 février. Plus les jours s'écoulent, plus on a d'ailleurs l'impression que cette date n'est raccrochée à absolument rien, si ce n'est qu'il s'agit du «moins pire» moment pour «tirer la plug».

Plaidoyer en faveur du CQRDA

M. Michel Audet,
ministre du Développement
économique régional
et de la Recherche.

Je suis porté à croire que certaines de vos prises de position concernant le Centre québécois de recherche et développement de l'aluminium (CQRDA), et la réduction de budget dont vous l'avez affligé, ne tiennent pas compte d'un aspect fondamental relativement à sa raison d'être. Je présume que vos conseillers ne vous y ont pas sensibilisé. C'est bien compréhensible, les connaissances sur l'industrie de l'aluminium ne se trouvent guère à Québec.

Le CQRDA constitue un élément stratégique important de la présence québécoise dans l'industrie mondiale de l'aluminium.

Je veux préciser à quel titre j'interviens. Pendant 25 ans, j'ai été à l'emploi d'un grand producteur d'aluminium, dont 15 années dans des postes de direction de la recherche. J'ai fondé et dirige encore une entreprise de produits de bâtiments en aluminium. Mon entreprise n'a jamais reçu de subventions, de rémunérations ou de compensations financières de la part du CQRDA. Deux fois nommé par le gouvernement, j'ai fait partie d'un comité d'évaluation du CQRDA, à titre gracieux. C'est donc à partir d'une connaissance privilégiée de cet organisme et de l'industrie de l'aluminium que je me permets d'intervenir.

Pour comprendre le rôle du CQRDA, il faut aborder les choses par le haut, en considérant d'abord l'industrie de l'aluminium, mondiale et québécoise.

Statistiques

Le Québec produit présentement 2,5 millions de tonnes d'aluminium de première fusion, soit 10 % de la production mondiale; il occupe le 4e rang dans le monde, derrière la Chine, la Russie et les États-Unis. Pas un seul atome de cette énorme production métallurgique ne vient du sous-sol québécois. On en connaît la raison: la société québécoise investit dans la production de l'aluminium primaire, par le biais d'énergie électrique rendue disponible à prix réduit aux producteurs. Or, avec l'évolution du prix de l'énergie et des techniques de production, les seules retombées économiques de la production d'aluminium primaire ne constituent plus un juste retour sur cet investissement. D'où la nécessité de développer d'autres activités dans ce secteur — notamment celles reliées à la transformation — et, par conséquent, de créer les conditions nécessaires à ce développement.

Ces conditions sont fort nombreuses; malheureusement, pour nous, très difficiles et très



DÉFENSE - L'ingénieur Pierre Tremblay se porte à la défense du CQRDA.

longues à réaliser. Je ne veux pas les énumérer toutes; je veux souligner ce que je considère absolument essentiel, et pour la création de laquelle le CQRDA a fait un travail gigantesque, avec des résultats extraordinaires.

Contexte

Dans le contexte québécois — où apparaissent plusieurs désavantages, entre autres, par rapport à la géographie et la disponibilité de demi-produits en aluminium — le développement souhaité du secteur aluminium n'arrivera pas si le Québec n'accède pas au rang de Centre d'excellence sur la métallurgie de l'aluminium, reconnu comme tel dans le monde. C'est à l'atteinte de cet objectif que travaillent depuis 20 ans des scientifiques de l'Université du Québec à Chicoutimi et d'autres universités, des gens de la Fondation de l'UQAC, d'Alcan et du gouvernement québécois, ainsi que des entrepreneurs audacieux, tels ceux de STAS et de GéniSim. Le CQRDA en est un, parmi les plus importants.

Les résultats que le CQRDA a obtenus sont remarquables, notamment en ce qui concerne l'intérêt des scientifiques québécois pour la métallurgie de l'aluminium, l'encadrement des entreprises et la mise en réseau.

Pour ce qui est de la reconnaissance du Québec sur le plan mondial, comme pôle d'excellence en métallurgie de l'aluminium, qu'il suffise de mentionner le stupéfiant tour de force que représente le positionnement, dans le panorama mondial

de l'industrie de l'aluminium, d'un magazine distribué dans le monde entier et de congrès scientifiques attirant des savants et des experts de partout.

Privilège

J'ai eu le privilège de me trouver aux premières loges, lorsque le gouvernement fédéral, aiguillonné par un député visionnaire, a amorcé sa réflexion sur l'industrie canadienne de l'aluminium. J'ai pu observer de près le raisonnement des gens du CNRC, d'Industrie Canada et de Développement économique Canada. Je peux vous affirmer que c'est un grand objectif comme celui que je viens d'évoquer, qui les a amenés à créer, à Chicoutimi, le Centre des technologies de l'aluminium du Conseil national de recherche du Canada.

C'est en plaçant le CQRDA dans ce contexte global que l'on comprend sa fonction et que s'éclairent les questions les plus simples, voire les plus anecdotiques auxquelles vous avez paru attacher de l'importance.

Le Québec représente une force dans le domaine de la production d'aluminium primaire. En ce qui concerne les activités économiques connexes ou d'aval, si importantes par rapport au retour sur l'investissement en énergie, nous émergeons à peine. Le CQRDA est un élément-clé de cette éclosion, il a fait ses preuves.

Pierre Tremblay,
ingénieur,
Saguenay.

Un peuple en déficit de points de repère

Pourquoi une messe? Voilà la question que je me suis posé en apprenant que les travailleurs d'Abitibi-Consolidated avaient choisi d'organiser une célébration eucharistique en plein air, pour souligner le premier anniversaire de la fermeture de l'usine Port-Alfred.

D'où vient l'idée de mêler économie et religion? Bien qu'il ait les mêmes initiales que le premier ministre, Jésus-Christ serait-il plus puissant que Jean Charest pour faire rouvrir l'usine? Et les chômeurs athées ou pratiquant une autre confession, sont-ils doublement marginalisés parmi les laissés-pour-compte de la mondialisation? En cette avant-veille de Noël, voilà sûrement quelques questions qui méritent réflexion...



GAUDREULT

SYLVAIN

sylvain.gaudreault@cjonquiere.qc.ca

Paradoxe

Une foule d'environ 500 personnes s'est rassemblée devant un autel de fortune aménagé sur la plate-forme d'un camion-remorque, pour entendre la messe présidée par le nouvel évêque de Chicoutimi, Mgr André Rivest. C'était toute une aubaine pour un évêque qui voit les églises désertées par les fidèles, puis vendues au plus offrant! Mais, il y a un paradoxe. Bon nombre de catholiques reprochent à l'Église ses positions conservatrices — voire dogmatiques — à l'égard de l'homosexualité, de la contraception, de l'avortement, de l'euthanasie, de l'ordination des femmes et du mariage des prêtres.

Pourtant, cette même Église demeure néanmoins le dernier refuge lorsque vient la douleur... ou le bonheur! C'est ainsi que bien des gens se rassemblent autour de l'autel pour une naissance, un mariage, des funérailles et maintenant une fermeture d'usine! On dirait qu'il n'y a pas d'autres lieux pour se retrouver ensemble, dans les moments de joie comme dans les moments de peine.

Quarante ans après la fin de la «Grande noirceur», il semble que la Révolution tranquille n'ait pas tout à fait terminé son travail. Ce n'est pas simple de rejeter une institution sclérosée, autoritaire et paternaliste. Il y a encore des rites à réinventer.

Comment exprimer les passages d'une collectivité, en 2004, si ce n'est en travestissant le lourd héritage de la culture catholique? Je ne puis expliquer autrement ces photos de famille accrochées sur une croix blanche haute de neuf pieds. C'est la même chose avec cette enfant qui remet, en guise d'offrande, un boîtier renfermant un t-shirt aux couleurs du syndicat et un rouleau de papier signé par les ouvriers et leurs familles. N'est-ce pas là une version moderne des rois mages avec l'or, l'encens et la myrrhe?

Quête de sens

Il y a une quête de sens de la part d'un peuple en déficit de points de repère. Par contre, il n'est pas certain que l'Église soit outillée pour y répondre. Le clergé se leurre, s'il interprète un réflexe populaire comme l'expression d'une foi sincère. L'Église québécoise d'aujourd'hui est en position de faiblesse; aussi faible que ces travailleurs jadis bien payés mais aujourd'hui aux portes du chômage. Voilà un dénominateur commun sur lequel construire une nouvelle pratique de la foi! L'Église doit donc renoncer à son hégémonie d'antan et à sa puissance apparente. À son corps défendant, l'Église n'a plus le monopole de l'autorité morale ni de la vertu.

Il est important de consoler les sans-emploi, mais il ne faut pas en rester là. L'heure n'est plus à la résignation et à la charité, mais bien à la lutte et à la prise en charge. Si Mgr Rivest veut réellement communier avec le peuple plus d'une fois par année, il doit descendre de son piédestal et accompagner la région dans sa mutation économique et sociale. L'Église n'est rien d'autre qu'un acteur de plus, au même titre que les politiciens, les syndicats, les gens d'affaires et les médias. Toutefois, le message qu'elle porte devrait la conduire invariablement à dénoncer les abus des puissants et passer à l'action en faveur des plus faibles.

D'une part se trouve une Église désertée et décrochée. D'autre part, il y a un peuple en déroute, tant sur le plan du travail que des symboles qui donnent un sens aux passages collectifs. Comment forcer le rendez-vous de ces deux solitudes qui, pourtant, se touchent du bout des doigts? Le point de rencontre se situe dans la fonction de critique et de mobilisation de l'Église, ce qui est fort loin de la moralisation.

Des ados émus jusqu'aux larmes

CHICOUTIMI (CD) - Ce sont des ados fiers d'eux, et avec raison, que le Quotidien a rencontrés, hier matin. Les jeunes du groupe 113 de l'école Lafontaine de Chicoutimi venaient tout juste de faire leur grande distribution des paniers de Noël dans des familles démunies de la ville.

« Les plus beaux paniers de toute la région », a dit avec fierté l'un d'eux, précisant que certains



DELISLE
CATHERINE
cdelisle@lequotidien.com

étaient émus jusqu'aux larmes en les voyant arriver avec autant de provisions. Quant aux jeunes, ils ont exprimé leur bonheur en chantant « Journée d'Amérique » en compagnie de leur animateur à la vie spirituelle, Rémi Gagné, à la guitare. Une chanson appropriée qui parle des gens « cassés, sans diplôme et sans papier ».

En tout, 27 paniers, d'une valeur de 5250 \$, ont été remis à autant de familles nécessiteuses recommandées par la Société St-Vincent-de-Paul de la Cathédrale. Ce projet, les jeunes de secondaire I (du groupe effectifs réduits) le préparent depuis des mois. Et ils sont allés jusqu'au bout de leur entreprise sans doute aussi parce qu'ils ont été bien pilotés par leur enseignant en adaptation scolaire, Pierre Leclerc, une stagiaire à la maîtrise en psycho-éducation, Marie-Ève Savard, et l'animateur à la vie spirituelle, Rémi Gagné.

Ils sont 20 garçons de 12-13 ans à vivre, cette année, une méthode d'enseignement différente encourageant leur motivation scolaire au moyen d'activités originales. Le projet des paniers de Noël, qui a nécessité quatre rencontres, s'inscrivait dans cette dynamique. D'abord, on les sensibilisés à la pauvreté en leur demandant de préparer un tableau en images et en mots. Ensuite, les adolescents ont joué à « défi-mois », un jeu pensé par Emploi et Solidarité sociale (il n'est pas disponible dans les



PANIER - Voici le groupe 113 de l'école Lafontaine qui a participé à la distribution des paniers de Noël en compagnie de la stagiaire à la maîtrise en psycho-éducation, Marie-Ève Savard (en arrière à gauche), et du professeur en adaptation scolaire, Pierre Leclerc (à droite).

(Photo Jeannot Lévesque)

magasins) et qui leur permet de se mettre dans la peau d'une famille au budget limité.

Une troisième activité, très passionnante, portait essentiellement sur les préjugés. Caché derrière un mur, un animateur de la pastorale et personnifiant un clochard, répondait aux questions des étudiants. À travers ses réponses, ils pensaient tous qu'il s'agissait d'une personne fortunée. C'était trompeur puisque s'il avait voyagé, c'était grâce à ses rencontres. S'il disposait de quatre maisons, c'est parce qu'elles étaient destinées aux itinérants. Sa grande richesse était donc intérieure. Voilà le cœur du mes-

sage livré aux jeunes.

Enfin, la quatrième activité consistait à rencontrer le président de la Société St-Vincent-de-Paul de la Cathédrale.

Cueillette

Deux midis par semaine, pendant trois semaines, les jeunes ont fait la cueillette des sous en prévision de l'achat des paniers

de Noël. Selon un modèle type d'épicerie, le magasin Loblaw's a préparé les 15 commandes, mais en y ajoutant d'autres articles (un don d'environ 20 \$ par panier).

Il y a eu aussi la version personnalisée des paniers de Noël. 12 autres groupes de l'école Lafontaine ont choisi de parrainer chacun une famille démunie. En plus de leur remettre un panier de provisions, des cadeaux ont été offerts aux enfants. Il y a même un groupe qui a reçu une famille à l'école pour le dîner. Des jeunes ont aussi aidé le président de la Société St-Vincent-de-Paul à livrer un frigo. D'autres ont participé à la guignolée.

« C'est plaisant de voir des gens aussi heureux. Ils nous ont trouvés gentils. Certains ont failli pleurer parce qu'ils ne pensaient pas recevoir autant », ont fait savoir les étudiants, tout aussi heureux d'avoir contribué à semer autant de bonheur.

LOTTO QUÉBEC Résultats
TVA, le réseau des tirages

Tirage du 2004-12-22

1 ^{er} numéro	2 ^e numéro	3 ^e numéro
548295	518284	648810
25 000 \$	50 000 \$	100 000 \$

décomposables

Numéros "Télé"

218248	086896	882537
--------	--------	--------

non décomposables

NUMÉRO BONI (11)

LOTTO 649 Résultats
Tirage du 2004-12-22

11	17	35	38	43	47
----	----	----	----	----	----

Complémentaire : (42)

Quebec 4/9 Résultats
Tirage du 2004-12-22

28	37	38	39	48	49
----	----	----	----	----	----

Complémentaire : (16)

PANCO Résultats
Tirage du 2004-12-22

01	03	06	15	19	29	31	34	35	37
39	40	45	47	51	53	61	64	65	69

Quintenne Résultats
Tirage du 2004-12-22

3	4
006	8518

Extra Résultats
Tirage du 2004-12-22

NUMÉRO
390768

LOTTO QUÉBEC Résultats
TVA, le réseau des tirages

Célébration 2005

Tirage du 2004-12-22

116B111

1 Grand Chevrolet Laredo (ou 50 000 \$)

2004-12-01	094B898	2004-12-12	169B502
2004-12-02	822C125	2004-12-13	118A736
2004-12-03	316B210	2004-12-14	484B114
2004-12-04	547D218	2004-12-15	557D458
2004-12-05	807A264	2004-12-16	659D373
2004-12-06	278D217	2004-12-17	771A606
2004-12-07	289A080	2004-12-18	940A539
2004-12-08	241B070	2004-12-19	735D631
2004-12-09	712C567	2004-12-20	497D778
2004-12-10	723C012	2004-12-21	353C847
2004-12-11	524B879		

1 Grand Chevrolet Laredo chaque jour du 1^{er} au 31 déc. 2004

Opération Nez rouge
Saguenay
Société de l'assurance automobile Québec

UNE PRÉSENTATION DE: **COMMANDITAIRE PRINCIPAL**

Desjardins
Assurances générales
COMMANDITAIRE ASSUREUR OFFICIEL

JONQUIÈRE 695-1011

CHICOUTIMI 696-1011

LA BAIE 544-1011

Du 3 au 23 décembre incl. de 21 h à 3 h et les jeudis vendredis de 19 h à 3 h

Saguenay
QUOTIDIEN
rock détente
rocoto
TOYOTA
Nault Caron
Gravel & Fils
Aubin

www.nezrouyesaguenay.com



Ceci n'est pas un cadeau

C'est un vœu que nous vous offrons.

C'est notre manière de vous remercier en vous souhaitant santé, bonheur et prospérité en cette période de l'année. Les fêtes sont une occasion privilégiée de reprendre contact, consolider les liens, démontrer notre attachement aux personnes qui nous sont chères.

Bonne année!

HEURES D'OUVERTURE POUR LA PÉRIODE DES FÊTES

Mardi, 28 décembre 2004 :	FERMÉ
Vendredi, 31 décembre 2004 :	OUVERT DE 9 H 00 À 12 H 00
Lundi, 3 janvier 2005 :	FERMÉ
Mardi, 4 janvier 2005 :	FERMÉ

Desjardins
Caisses du Saguenay
Conjuguer avoirs et êtres



Marie-Hélène Lajoie

Direction Gatineau

JONQUIÈRE (NB) - Marie-Hélène Lajoie peut ajouter son nom à la liste des Saguenéens qui font leur marque à l'extérieur de la région.

Elle vient tout juste d'être nommée directrice générale adjointe de la ville de Gatineau, poste qu'elle occupe depuis le 24 novembre.

Fille de l'homme d'affaires Pierre Lajoie, Marie-Hélène a complété une licence en droit civil et fut associée pendant cinq ans à un cabinet privé d'avocats avant de devenir chef du contentieux de la ville d'Aylmer en 2000, puis directrice du service des affaires juridiques de Gatineau après la fusion.

Dans un communiqué émanant de la ville de Gatineau, son maire, Yves Ducharme, a dit de la jeune femme de 35 ans qu'elle est reconnue pour ses talents de gestionnaire chevronnée.

Colbex et les agriculteurs

Négociations dans l'impasse

par Marc St-Hilaire

SAGUENAY (MSH) - Françoise Gauthier imposera un décret gouvernemental sur le prix de la vache de réforme si les négociations entre l'UPA et l'entreprise Colbex n'aboutissent pas d'ici à demain.

C'est la menace qu'a réitéré cette semaine la ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (MAPAQ) aux frères Philippe et Louis Cola, qui possèdent majoritairement l'abattoir de Saint-Cyrille-de-Wendover. Selon les informations obtenues par Le Quotidien, la transaction devant mener à l'acquisition de Colbex par les agriculteurs, qui devait se concrétiser au plus tard le 20 décembre, pourrait être compromise en raison de trois points sur lesquels ne s'entendent pas les deux parties.

On se souvient qu'en clôture du 80e congrès de l'UPA, Françoise Gauthier avait lancé un message limpide, empreint d'émotions, aux producteurs, en promettant notamment le décret d'un prix plancher de 0,42 \$ la livre advenant un échec dans les négociations. Une entente de principe avait en ce sens été paraphée dans les minutes précédant son allocution.

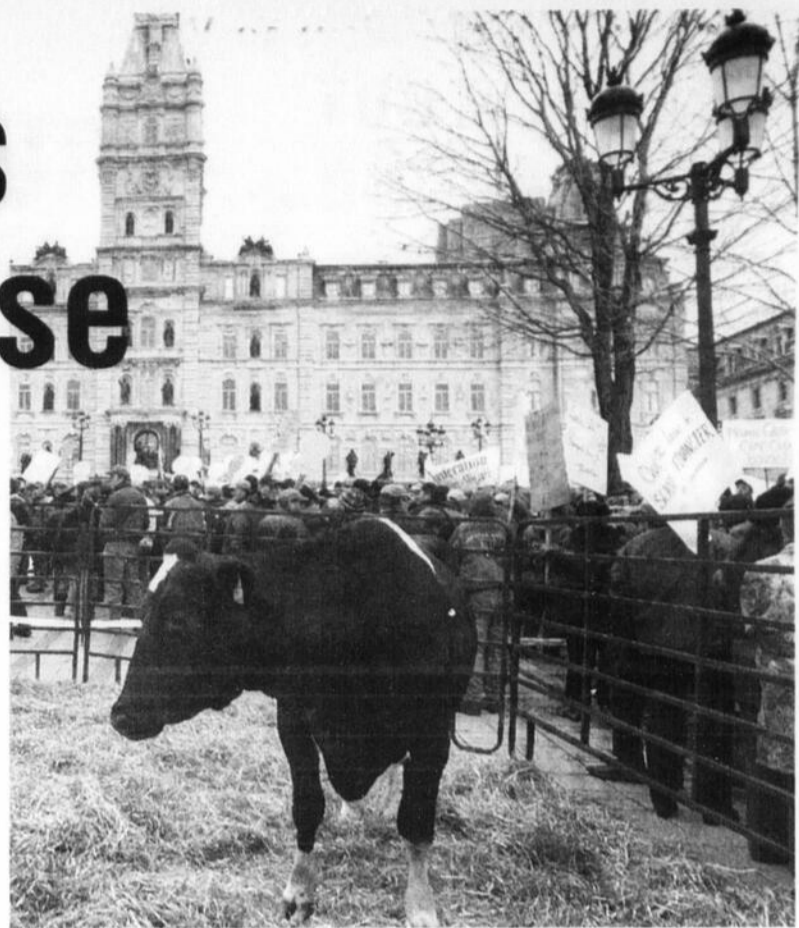
Ladite entente, toujours selon les informations recueillies, engageait Colbex à payer 0,26 \$ la livre pour une vache de réforme jugée de première qualité, au cours des trois premiers mois. Ce montant devait ensuite être majoré à 0,32

\$ la livre pour les six mois suivants, soit jusqu'à la conclusion définitive de la vente. Les gouvernements provincial et fédéral acceptaient pour leur part de fournir la différence afin d'atteindre les 0,42 \$ la livre exigée par les agriculteurs.

Or, en ce moment, on reproche aux frères Cola et à leurs quelque 70 associés de ne pas respecter l'entente de principe puisque le prix de la vache de réforme a moyenné à 0,22 \$ la livre, la semaine dernière.

Pour ce qui est des deux autres points en litige, il a été impossible d'en connaître l'essence. Le coût estimé de la transaction, qui permettra ultimement à l'UPA de posséder 80 pour cent de la compagnie, demeure également inconnu. Le chiffre magique de 50 millions \$ a déjà été avancé sauf qu'à l'heure actuelle, des études sont effectuées afin de connaître avec exactitude la valeur de Colbex et de ses multiples attributs. Les résultats de cette étude devraient être révélés au mois de mars prochain.

Au moment d'écrire ces lignes, une conférence téléphonique ayant pour but de dénouer l'impasse avait lieu entre les principaux acteurs impliqués.



DÉCRET - Faudra-t-il une intervention musclée du gouvernement pour régler le dossier de la vache de réforme?

(Archives)

bonne année de toute l'équipe de votre boutique chlorophylle.

préparez-vous pour la grande vente

boxing day!

dès le 26 décembre 12h00

Jusqu'à

70%

DE RABAIS sur articles sélectionnés

60% 50% 40%

premier arrivé premier servi! quantité limitée! faites vite!

collection automne 2004

Prêts-à-porter · Polars

Vêtements isolés · Vêtements enfants

Accessoires · femme-homme-enfant

chlorophylle
h. tech.

394, boul. des Saguenéens, Chicoutimi

* Quantité limitée - Faites vite! - Jusqu'à épuisement de la marchandise

bonne année de toute l'équipe de votre boutique chlorophylle.

bonne année de toute l'équipe de votre boutique chlorophylle.

bonne année de toute l'équipe de votre boutique chlorophylle.

QUOTIDIEN
progrès-dimanche

CARNET MONDAIN

549-4444

ANNONCE AVEC PHOTO

15⁹⁵\$ SUR UNE COLONNE

29⁹⁵\$ SUR DEUX COLONNES

SANS PHOTO

TEXTE seulement 7\$

JUSQU'À 40 MOTS (45¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE



Bonjour Emmanuel, c'est aujourd'hui que tu fais ton entrée dans le monde des adultes. Tu es un jeune homme formidable que nous aimons plus que tout au monde, et à qui nous souhaitons un très bel anniversaire de naissance. Maman, papa et Marie-Ève xxx

MESSAGE PERSONNEL



Enfin l'heure est arrivée, bonne retraite Marcel. Maintenant que tu as tout ton temps libre, tu pourras venir me visiter plus souvent! Ton beau-frère du lac Girard

ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



Année d'émotions pour Jacqueline Bouchard et Gérard DeGrandmaison, 50 ans de mariage et la venue de leur première petite-fille Léa. Félicitations! Vos trois enfants.

JOYEUSES FÊTES À TOUS!

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

FOURRE-TOUT

Magasinage de fou

Ouf! Je ne voudrais pas travailler dans le commerce de détail aujourd'hui. Ça va être l'enfer. Y paraît que le 23 décembre est la plus grosse journée de magasinage de l'année. Les guichets automatiques et les



BLACKBURN

ROGER

rblackburn@lequotidien.com

cartes de crédit ne fournissent pas, dit-on. Je n'ai pas de misère à le croire.

Je me demande cependant comment les travailleurs du commerce au détail feront pour fêter Noël d'aplomb. Cercueil, ça fait un mois qu'ils travaillent le ventre à terre jusqu'à 21 h.

Y vont être brûlés, le soir de la Nativité.

Faites-leur un beau sourire aujourd'hui dans la cohue du magasinage. Si vous êtes à bout à cause du nombre de magasins, imaginez ceux qui passent la journée debout à les servir... Encouragez-les en leur

disant qu'il reste seulement un dodo avant de se reposer.

Les pires doivent être ceux qui reçoivent pour le réveillon. Je me demande sérieusement comment ils s'y prendront pour rester en vie jusqu'à la messe de minuit. En sortant du magasin ils courront jusqu'à la maison pour monter la table, préparer le réveillon, nettoyer la maison, pour s'assurer que les invités, une belle veillée ils auront.

La musique il choisiront, de beaux vêtements, ils porteront et de beaux cadeaux ils offriront.

Comme si ce n'était assez, ces bourreaux de travail seront au poste le 26 décembre pour le boxing day, une journée plus folle encore pour les employés du commerce de détail.

Ne soyez pas trop dur pour eux même s'ils ont les yeux cernés jusque sous les bras. C'est que la fête de Noël pour eux n'est pas synonyme de congé, comme c'est le cas pour une majorité de travailleurs qui font ripaille et qui profitent des joies hivernales avec les enfants en congé scolaire.

Vivement Noël est une fête de fou pour les parents de jeunes enfants qui travaillent dans les magasins.

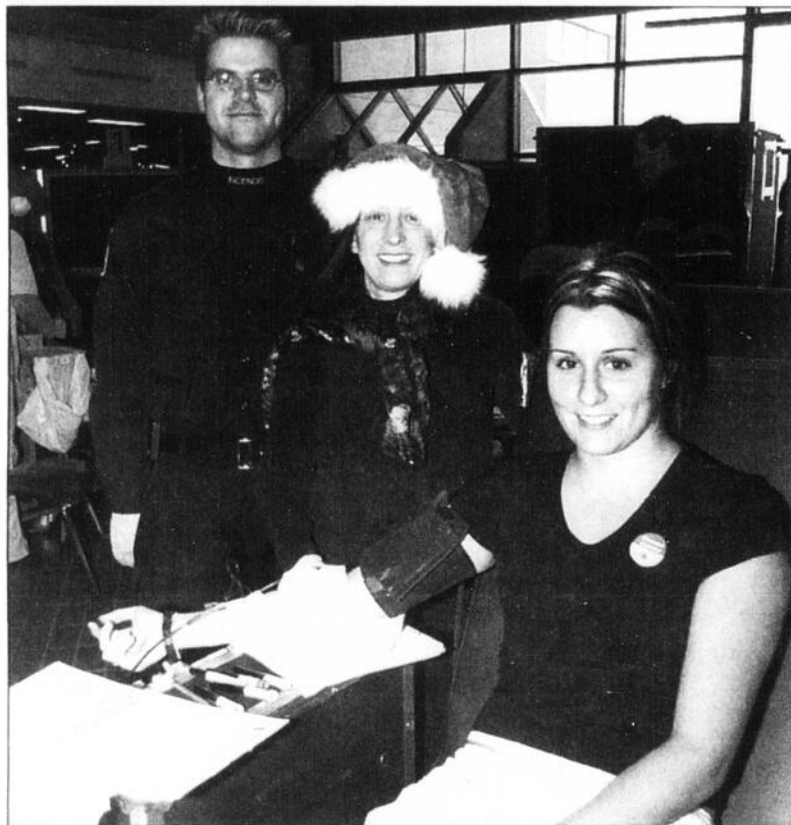
Lâchez pas.



PANIERS DE NOËL - Le Club Richelieu de Kénogami a remis, récemment, des paniers de Noël à une vingtaine de familles dans le besoin. Cette activité se déroule depuis plusieurs années et permet à des familles de pouvoir fêter Noël dans le bonheur. Les membres qui ont participé à l'activité apparaissent de gauche à droite sur la photo. Il s'agit de Serge Blackburn, Steve Vachon, André Hébert, Régis Bouchard, Marc Boulianne, Dominique Maltais, Dany Gagnon, Fabien Hovington, Claude Lavoie, Michel Brisson, Doris Corneau, Clément Miquette, Mario Boily, Sylvain Lavoie, André Marchand et Daniel Tremblay.



LEUCÉMIE - Michel Fortin et Isabelle Tremblay du magasin Wal-Mart de Chicoutimi se sont rencontrés dans ce magasin il y a dix ans. De leur union est né un beau garçon du nom de Jacob et Isabelle attend son 2e enfant. Depuis l'été 2004 Michel a appris qu'il est atteint de la leucémie et que sa maladie a peut-être été transmise à son bébé. Avec l'avancement de la science, les parents gardent espoir pour l'enfant qui va naître. Les associés des magasins de Jonquière, Alma, Ste-Foy, Beauport, Capitale, Baie-Comeau, Sept-Îles et Chicoutimi ont généreusement contribué lors d'une collecte pour remettre un chèque de 4254,16 \$ pour aider à la prévention de la maladie du deuxième fils prévu pour janvier 2005.



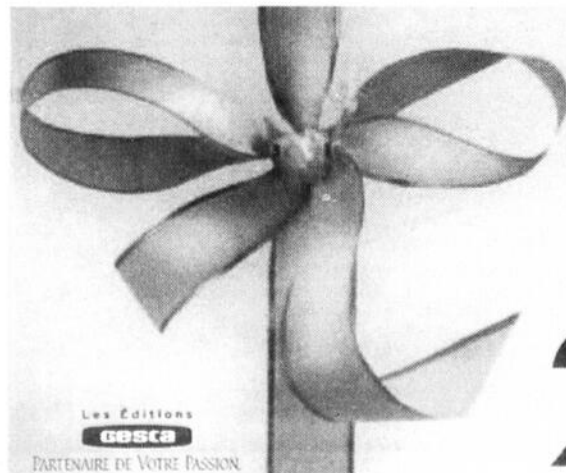
DON DE SANG - Les pompiers d'Alma tenaient dernièrement une collecte de sang au Complexe Jacques Gagnon. Sur la photo le pompier Jean Larouche pose en compagnie de Johanne Boutin d'Héma-Québec et de Sophie Villeneuve qui donne généreusement de son sang.



INAUGURATION - Le nouveau concept «Confort pro style» est maintenant disponible à la boutique Forme L de Place du Royaume. Sur la photo Jocelyne Blanchette pose en compagnie des nouvelles techniciennes certifiées dans l'ajustement des prothèses mammaires externes.



ALIMENTS - Le Groupe d'action communautaire de Falardeau distribue à chaque semaine entre 15 et 30 paniers de provisions pour aider les familles à faible revenu à mieux s'alimenter, tout ça en collaboration avec Moisson Saguenay. La coordonnatrice Lorraine Tremblay avoue que les besoins sont toujours plus nombreux dans le temps des Fêtes.



cadeau idéal
POUR LES VRAIS MORDUS DE GOLF

EN VENTE DÈS MAINTENANT!

24⁹⁵ \$



LE NOUVEAU MAXI-GOLF

NOUVEAU CONCEPT

DES COUPONS-RABAIS VALIDE 7 JOURS SUR 7

DES JUNIORS QUI JOUENT GRATUITEMENT

2 COUPONS-RABAIS DE 5\$ POUR L'EXPOGOLF EN MARS 2005

UN RABAIS DE 19\$ SUR UN ABBONNEMENT DE 6 NUMÉROS DE LA REVUE GOLF AGP-INTERNATIONAL



EN VENTE CHEZ :



Dans les magasins participants

La MRC ira de l'avant

ALMA (MSH) - Avec ou sans Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, la MRC de Lac-Saint-Jean Est ira de l'avant avec son nouveau schéma de couverture de risques en incendie.

Le préfet Claude Renaud affirme en effet que rien n'empêchera la MRC de procéder, d'ici juillet prochain, à la mise en place de ce projet, qui a obtenu l'aval de toutes les



St-HILAIRE
M A R C

mst-hilaire@lequotidien.com

est désormais nécessaire qu'en cas d'incendie, chaque municipalité puisse bénéficier d'une force de frappe maximale dans un délai d'au plus 10 minutes. Un service de protection des incendies serait ainsi chapeauté par la MRC.

« Ville d'Alma n'est pas incluse dans le schéma puisqu'à titre de ville centre, elle possède déjà son propre service d'incendie. Il n'en demeure pas moins qu'Alma déboursera 300 000 \$ sur cinq ans afin de participer financièrement à cette nouvelle structure », signale Claude Renaud.

Globalement, le service que la MRC compte mettre en branle coûtera 726 000 \$ par année, ce qui implique évidemment des frais supplémentaires pour certaines municipalités. C'est d'ailleurs ce qui pourrait expliquer le ressentiment de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, qui verrait sa facture annuelle passer de 60 000 \$ à 155 000 \$. On établit le coût de chaque localité en se basant sur la population (50 pour cent) et la richesse foncière uniformisée (50 pour cent).

« Une vie n'a pas de prix, lance le préfet à ce sujet. Avec le schéma, nous garantissons que toutes nos

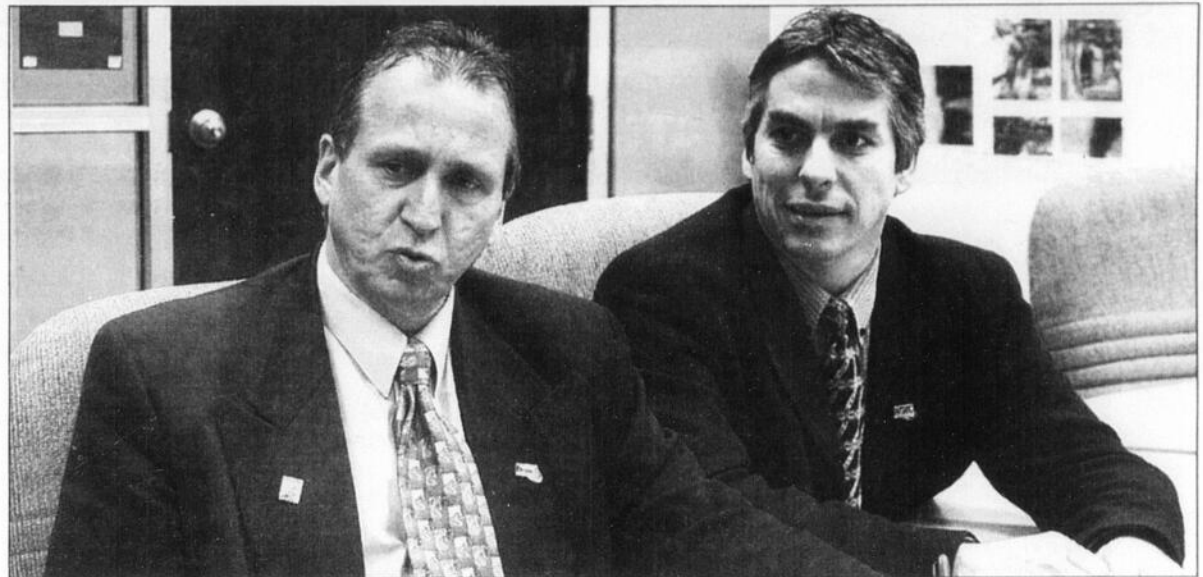


SCHÉMA - Avec ou sans la participation de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, la MRC de Lac-Saint-Jean Est rédigera dès janvier son futur schéma de couverture de risques en matière d'incendie. On voit ici le préfet de la MRC, Claude Renaud, accompagné du directeur général, Sabin Larouche.

(Photo Steve Tremblay)

municipalités rurales de Lac-Saint-Jean Est à l'exception de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix.

« Le maire Lawrence Potvin a jusqu'au 11 janvier pour nous donner une réponse quant à la participation de sa municipalité au schéma de couverture de risques. Il nous a demandé de repousser cette date butoir mais ça fait déjà trois ans et demi qu'on travaille à l'élaboration de ce schéma. C'est maintenant le temps d'agir », explique le préfet.

Ledit schéma répond à une exigence ministérielle selon laquelle il

municipalités seront mieux protégées. » En effet, le plan de la MRC prévoit l'achat de six camions neufs, dans la mesure où Métabetchouan-Lac-à-la-Croix adhère à l'entente. Deux quartiers généraux, un au Sud de la MRC et l'autre au Nord, seront par ailleurs érigés. Deux nouveaux postes seront enfin créés, soit celui de chef pompier pour l'ensemble du territoire et celui de préventionniste.

Joyeux Noël à tous mes clients et amis!



2395, St-Dominique
Jonquière
Bur.: 542-7587
Rés.: 548-7705



Marjolaine Villeneuve
Agent immobilier affilié

Joyeuses fêtes!

En ce temps de rassemblement, de paix et d'amour, toute l'équipe du gouvernement du Québec se joint à moi pour vous souhaiter de très joyeuses fêtes.

Notre gouvernement continuera, en 2005, à faire équipe pour développer le Québec avec équité envers toutes les générations.

Jean Charest
Jean Charest
Premier ministre du Québec



Québec

Notre GARANTIE des plus bas prix

Nous battons le prix de n'importe quel détaillant autorisé. Renseignez-vous en magasin

MONITEUR GRATUIT



COMPAQ

799⁹⁹ L'ENS.

Ensemble puissant Pentium[®] 4 à prix abordable

- Processeur Intel[®] Pentium[®] 4 de 2,8 GHz • 512 Mo • 80 Go (7200 tr/min.)
- Combiné graveur CD/Lecteur DVD 1224NX CodeWEB: 10050885 17 po CodeWEB: 10046486

ÉPARGNEZ 200\$

Gérez vos photos numériques en toute facilité avec ce puissant ordinateur portable à affichage Brighview[™]

- Intel[®] Pentium[®] 4 avec HT (3,00 GHz) • 512 Mo • 80 Go
- Graveur DVD • ATI Radeon 9000 de 128 Mo
- Réseau sans fil à haute vitesse

ZV5325CA CodeWEB: 10051235/4

12 Mois Aucun paiement, aucun intérêt sur tous les ordinateurs portatifs

1799⁹⁹

TANT QU'IL Y EN AURA

ÉPARGNEZ 130\$

Haut-parleurs intégrés

12 Mois Aucun paiement, aucun intérêt sur tous les ordinateurs de table et moniteurs

469⁹⁹

Moniteur à ACL de 19 po

- Rapport de contraste 450:1
- Brillance de 250 cd/m²
- Temps réponse de 16 MS
- Résolution maximale de 1280 x 1024

EV927 CodeWEB: 10050641

ÉPARGNEZ 30\$



PENTAX

199⁹⁹

Appareil photo numérique

- 3,2 méga-pixels • Zoom optique de 3x

OPT10 30 CodeWEB: 10041524

ÉPARGNEZ 40\$



Logitech

79⁹⁹

Souris laser sans fil MX1000

- Base de chargement rapide • Indicateur de charge lumineuse à 4 niveaux
- Nouveaux boutons de contrôle au bout du pouce • Puissant dispositif de défilement

931175-0215 CodeWEB: 10050735

ÉPARGNEZ 30\$



Lexar

Lecteur portatif USB 2.0 « JumpDrive Secure » de 512 Mo

- Tient dans la paume de la main
- Se transporte facilement et transfert de données
- Logiciel de protection du mot de passe inclus • Solide et résistant

105512-466 CodeWEB: 10047295

ÉPARGNEZ 30\$ APRÈS RABAIS

49⁹⁹

79,99 - 20\$ remise postale - 10\$ rabais instantané = 49,99¹⁴

ÉPARGNEZ 30\$



CURTIS

Lecteur MP3 de 256 Mo

- Lecture MP3 et WMA • Enregistreuse vocale
- Affichage à ACL rétroéclairé
- Courroie pour le cou et écouteurs genre boutons inclus

MP257 CodeWEB: 10052822

99⁹⁹

ÉPARGNEZ 200\$

Carte cadeau de 100\$ GRATUITE

TELUS mobilité

Téléphone numérique 1X LG 6070

- Brillant affichage couleur de 65 k avec affichage rétroéclairé externe • Images, jeux et tonalités de sonnerie polyphoniques préréglées et à télécharger • Autonomie jusqu'à 3,3 heures de temps de conversation et 6 jours en mode d'attente

6070 CodeWEB: 10043208/289

Nouvelle activation exigée sur terme de trois ans. Renseignez-vous en magasin.

PRIX SANS TERME **199⁹⁹**

ESCOMPTE PROMO SUR TERME **-50⁰⁰**

ESCOMPTE SUR TERME **-150⁰⁰**

ÉPARGNEZ 200\$ APRÈS ESCOMPTE

0⁰⁰¢

ÉPARGNEZ 80\$



Panasonic

Téléphone numérique sans fil de 2,4 GHz

- Répondeur numérique
- Indication vocale de l'appelant et visualisation des appels en attente
- Blocs micro/haut-parleurs à la base et sur le combiné
- Prise pour casque d'écoute et pince pour ceinture

179,99 - 30\$ remise postale - 50\$ rabais instantané = 99,99¹⁴

ÉPARGNEZ 80\$ APRÈS RABAIS

99⁹⁹

XXXXG23465 CodeWEB: 10040510

Une offre par client, aucun détaillant, ne peut être jumelée à une autre promotion, ne s'applique pas aux achats antérieurs. Voir détails en magasin.

Livraison GRATUITE tous les jours ►► FUTURE SHOP.ca

Certaines conditions s'appliquent. Détails en ligne.

Prix et produits en vigueur du 23 au 24 décembre 2004. #Prix et paiements sujets à l'application des taxes calculées à partir des prix avant rabais et crédits de programmation.

1* Sous réserve de l'approbation du crédit pour les achats effectués avec la carte de crédit Future Shop. Des frais de cotisation annuels de 25 \$ s'appliquent. Les offres de financement prolongé ne s'appliquent pas aux achats effectués à FUTURESHOP.ca. Un achat d'au moins 99 \$ est exigé du détenteur de carte pour qu'il bénéficie de toutes les offres de financement « aucun intérêt » sur des périodes pouvant aller jusqu'à 35 mois. Les versements mensuels doivent être faits avant la date d'échéance tous les mois. La date d'échéance mensuelle dépend des cycles de facturation de SDTC. Les taxes sont payables au moment de l'achat. Nous renoncrons à l'intérêt à condition que : (1) les mensualités minimales (s'il y en a) soient versées avant la fin de la période de l'offre promotionnelle sans intérêt, (2) le solde soit payé avant la fin de la période promotionnelle sans intérêt. Dans le cas où les conditions précitées ne sont pas respectées, l'intérêt devient exigible et il est alors calculé au taux de 28,8 % par année sur les sommes en souffrance (à l'exception de notre offre de financement de 90 jours). Pour notre offre de financement de 90 jours, si les versements mensuels minimums ne sont pas versés, les intérêts courus sont calculés au taux de 28,8 % par année à partir de la date d'achat. Les versements mensuels minimums sont de 10 \$ ou de 3 % du montant financé, selon la plus élevée de ces sommes. Pour nos offres « versements égaux, aucun intérêt », une mensualité égale sera facturée à votre compte jusqu'à la fin de la période de l'offre promotionnelle sans intérêt et le paiement intégral devra être versé au plus tard à la date d'échéance mensuelle. Pour notre option « versements égaux, aucun intérêt » de 36 mois, un achat minimum de 999 \$ est requis. Les versements mensuels minimums correspondent à 1/36^e (2,777 %) du montant qui est financé arrondi au cent supérieur le plus près. Pour notre option « versements égaux, aucun intérêt » de 48 mois, un achat de 2 999 \$ est requis. Les versements mensuels minimums correspondent à 1/48^e (2,083 %) du montant financé arrondi au cent supérieur le plus près. Les versements mensuels minimums sur les achats ordinaires qui ne sont pas faits à l'intérieur de l'une de nos offres de financement ou les montants en souffrance ayant trait à des achats faits à l'intérieur d'offres de financement sont de 10 \$ ou de 3 % du solde impayé, selon la plus élevée de ces sommes. POLITIQUE D'EXACTITUDE DES PRIX: Si le prix enregistré à la caisse est plus élevé que le prix annoncé, le plus bas prix prévaut. Si cette erreur porte sur un article dont le prix annoncé est de 10 \$ ou moins, nous remettrons au client l'article gratuitement. Pour un article de plus de 10 \$, nous consentirons un rabais de 10 \$ sur le prix corrigé de l'article. Certaines conditions s'appliquent, voir les détails en magasin.

Si le solde quotidien moyen est de...	250 \$	500 \$	750 \$	1 000 \$
...les frais de crédit pour une période de 30 jours seront de...	5,92 \$	11,84 \$	17,75 \$	23,67 \$
...les frais de crédit avec l'assurance FutureGuard pour 30 jours seront de...	8,90 \$	17,79 \$	26,68 \$	35,57 \$

FUTURE SHOP

**Deux
derniers
jours**

ÉPARGNEZ 400\$

HITACHI

Téléviseur à projection de 51 po à grand écran compatible à la TVHD*

- Affichage à balayage progressif compatible avec la TVHD
- Lentilles à luminosité élevée et tube image Super-Contrast II
- Convergence numérique automatisée MagicFocus
- Entrées : HDMI, composants, S-vidéo, audio et vidéo

51F510 CodeWEB: 10046762 *Source TVHD requise



51 po

▶▶ 1999⁹⁹

ÉPARGNEZ 150\$

En démonstration dans certaines succursales. En vente dans toutes les succursales et en ligne à FUTURESHOP.ca.



14 po

TOSHIBA

Téléviseur plat à ACL de 14 po à écran

- Haut-parleurs et syntoniseur intégrés • Filtre en peigne numérique à 4 lignes
- Rapport de contraste de 500:1 • Entrées : à composants, S-vidéo et composite

14DL74 CodeWEB: 10046599

▶▶ 549⁹⁹

ÉPARGNEZ 50\$



24 po

TOSHIBA

Téléviseur de 24 po à écran plat

- Entrée à composants vidéo ColorStream, S-vidéo et 3 audio/vidéo
- Filtre en peigne numérique à 3 lignes • Modulation de la vitesse de balayage
- Télécommande universelle illuminée

24AF44 CodeWEB: 10041982

▶▶ 299⁹⁹

ÉPARGNEZ 20\$



CREATIVE

Lecteur MP3 miniature de 256 Mo avec syntoniseur FM

- Lecteur MP3, WMA et DRM • Enregistreur vocale
- USB 2.0 • Autonomie de la pile jusqu'à 15 heures

MuVo Micro 256 Mb Bleu CodeWEB: 10053699

▶▶ 149⁹⁹

BAS PRIX

Mintek

Lecteur DVD portatif

- Moniteur de 5 po
- Lecture multi-formats
- Autonomie de pile de 25 heures
- Compatible aux formats PAL/MULI/NTSC

MDP5860 CodeWEB: 10034273



▶▶ 149⁹⁹

ÉPARGNEZ 20\$



The Lord Of The Rings: The Third Age

(PS2, Xbox, GC)

CodeWEB: 10049201
10049205; 10049207

▶▶ 49⁹⁹ CH.

Le cadeau idéal pour les Fêtes.
Boîte cadeau incluse.



Notre GARANTIE des plus bas prix

Nous battons le prix de n'importe quel détaillant autorisé. Renseignez-vous en magasin.

Prix et produits en vigueur les 23 et 24 décembre 2004. *Prix et paiements sujets à l'application des taxes calculées à partir des prix avant rabais et crédits de programmation. Une offre par client, aucun détaillant, ne peut être jumelée à une autre promotion, ne s'applique pas aux achats antérieurs. Voir détails en magasin. **POLITIQUE D'EXACTITUDE DES PRIX:** Si le prix enregistré à la caisse est plus élevé que le prix annoncé, le plus bas prix prévaut. Si cette erreur porte sur un article dont le prix annoncé est de 10 \$ ou moins, nous remettrons au client l'article gratuitement. Pour un article de plus de 10 \$, nous consentirons un rabais de 10 \$ sur le prix corrigé de l'article. Certaines conditions s'appliquent, voir les détails en magasin. **POLITIQUE PUBLICITAIRE:** Là où des rabais ou crédits de programmation sont indiqués, toutes les taxes devant s'appliquer sont calculées et doivent être payées sur le prix avant rabais ou crédit. Les frais d'affranchissement appropriés doivent être payés pour les remises postales. Les remises payables en dollars américains sont sujettes aux fluctuations dans la valeur des devises et peuvent faire l'objet de frais de traitement par les banques canadiennes. Future Shop n'est pas responsable des remises postales des fabricants. La disponibilité des produits varie selon le magasin. © 2004, Future Shop. Tous droits réservés. Le présent document ne peut être reproduit ni en tout ni en partie, ceci incluant l'information sur les prix, sous quelque forme que ce soit et par quelque procédé que ce soit sans l'obtention préalable d'une autorisation écrite de Future Shop. Les prix, produits et offres annoncés par l'InterBoutique de notre site web peuvent différer de ceux offerts dans les magasins Future Shop. Toutes références à des épargnes ou des prix soldés ne sont que des comparaisons avec les prix réguliers de Future Shop. **INTEL:** Intel, le logo «Intel Inside», Intel Centrino, le logo Intel Centrino, Pentium et Celeron sont des marques déposées ou des marques de commerce de la corporation Intel ou de ses filiales aux États-Unis et dans d'autres pays.

00609570



À LA UNE - En posant pour le magazine français Maximal, Natasha St-Pier passe de l'image de la gentille collégienne à celle de bombe sexuelle.

Natasha St-Pier fait sensation en France

MONTREAL (PC) — La chanteuse Natasha St-Pier est passée en France de l'image de la gentille collégienne à celle de bombe sexy. Elle fait la page couverture du numéro de décembre du magazine masculin Maximal, en tenue légère.

Ses fans du Québec seront surpris. «Natasha beauté», tel est le titre du reportage, illustré de plusieurs photos sexy. «La plus sexy des stars canadiennes s'offre à Maximal. Tabernacle, quelle bombe!»

De Paris, Olivier P. Kahn, son gérant français, raconte, au bout du fil, que ce numéro qui est sorti depuis quelques semaines en France a fait un tabac.

«La photo sexy de Natasha fut placardée partout à Paris et les ventes de disques ont augmenté, tout comme après son dernier passage sur le plateau d'Ardisson. C'est une fille qui n'est pas encore tout à fait consciente de sa beauté. À 23 ans, elle fait le virage. Chez Maximal, ils n'en revenaient pas de

sa présence.»

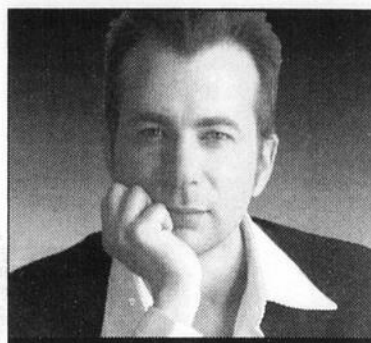
Natasha St-Pier a posé une seule condition: pas de nudité. Car Maximal, avoue Olivier P. Kahn, a habitué ses lecteurs à des photos de première page plus provocantes. «Ils ont fait une exception pour Natasha, qui a posé en déshabillé noir.»

Pas de déclaration fracassante dans ce reportage, sauf peut-être celle où la chanteuse dit: «Il m'est arrivé de m'entourer de gens qui pensaient plus à leur bien à eux qu'au mien. Aujourd'hui, j'ai fait le ménage.» On sait que Natasha St-Pier a quitté l'écurie de l'ex-producteur Guy Cloutier. Elle fut d'ailleurs assez discrète sur le sujet lors de son passage à «Tout le monde en parle» au Québec.

Natasha St-Pier profite actuellement de vacances au Nouveau-Brunswick pour la période des Fêtes. Elle retournera le 22 janvier en France pour participer au gala des NRJ Awards, où elle est nomination trois fois, dont dans la prestigieuse catégorie de la meilleure artiste francophone. De plus, elle doit aller au Liban participer à une importante émission de télévision et fera au printemps une grande tournée avec l'Orchestre symphonique de Paris.

Natasha St-Pier, la collégienne, est bel et bien chose du passé. Les

Français sont heureux, dit-on, d'acclamer une Natasha St-Pier qui se dévoile encore plus. «Elle est fin prête pour ce virage, mais, je le répète, fait sans vulgarité», conclut Olivier P. Kahn, heureux de l'impact de cette première page du magazine Maximal!



Luc De Larochellière

Président du jury
Concours national de paroliers
«Chanson pour tes yeux»



Une bourse de 2500 \$

Règlements et formulaire:

www.paroliers.qc.ca

«Chanson pour tes yeux»

CONCOURS NATIONAL DE PAROLIERS
Date limite d'inscription
1er mars 2005



Yvan Giguère

Fondateur du concours
national de paroliers
«Chanson pour tes yeux»

Inf.: (418) 696-0286
Sans frais: 1-866-696-0286



RADIO-CANADA
Saguenay-Lac-Saint-Jean



La Saguenéenne



Office québécois
de la Langue
Française



QUOTIDIEN

Organisation de La Journée de
l'Hymne au printemps
(418) 696-0286 / Sans frais: 1-866-696-0286
www.journee-hymne-printemps.qc.ca

Woody Allen aurait aimé tourner des tragédies

PARIS (AP) — Connus et appréciés pour son humour et ses comédies, Woody Allen aurait préféré écrire des tragédies, et être reconnu pour cela.

«J'aurais aimé être un réalisateur de films tragiques, plutôt que de comédies. Parce que je vois la vie du côté tragique, et mes acteurs préférés sont des tragédiens», a-t-il expliqué mercredi lors d'une conférence de presse. «Mais j'ai toujours été meilleur en écrivant des comédies.»

De passage à Paris pour la promotion de son nouveau film «Melinda et Melinda» (qui sort le 12 janvier sur les écrans français et en mars aux États-Unis), le réalisateur new-yorkais a expliqué que comédie et tragédie ne sont qu'une question de point de vue.

C'est le sujet de «Melinda et Melinda», où deux histoires parallèles, avec un personnage commun et un point de départ identique, sont racontées soit sous l'angle de la tragédie, soit sous l'angle de la comédie. Le film est interprété par des acteurs peu connus du grand public, le rôle principal (Melinda) étant tenu par la jeune actrice Australienne Radha Mitchell (qui jouait la femme de Colin Farrell dans «Phone Game»).

«Il y a beaucoup de gens qui voient la vie de manière tragique. Et d'autres qui la voient de manière tellement plus tragique encore qu'ils décident d'en rire — c'est pour cela que comédie et tragédie ne sont pas si différentes», selon Woody Allen.

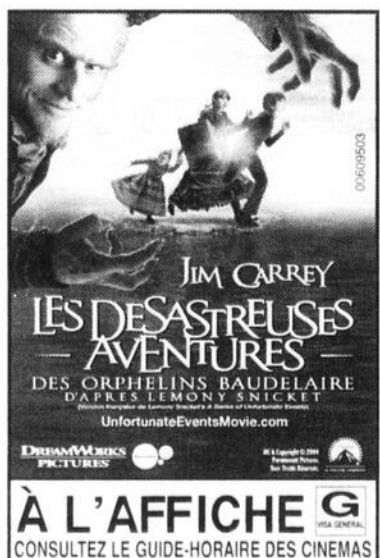
Le cinéaste a également été interrogé sur la dernière élection prési-

dentielle américaine et la victoire de George W. Bush. «Bien sûr, je suis déçu par le résultat», a-t-il dit, s'exprimant «en tant que citoyen» car il n'est «pas un cinéaste politique» capable d'influencer le vote du public: «Je n'ai jamais eu l'impression que l'art était la bonne voie pour ça.»

«J'ai beaucoup apprécié le film de Michael Moore («Fahrenheit 9/11», réquisitoire anti-Bush), mais je ne pense pas qu'il ait fait une véritable différence dans le vote», a poursuivi Woody Allen. «Je ne crois pas que les gens qui vont voir un film sortent de la salle en se disant: «Je vais changer mon vote».»

Il a aussi été interrogé sur son amour de la culture et des produits européens, notamment français. Dans son film, les intellectuels des milieux du cinéma boivent à plusieurs reprises, lors de dîners, du

bordeaux, notamment du Château Haut-Brion. Mardi, à l'occasion de la présentation en avant-première de son film à Bordeaux, il a été invité à visiter le vignoble du Château Haut-Brion.





FOCUS

AMENEZ-EN DE LA NEIGE.

STABILITÉ DANS LES VIRAGES

ANTIDÉMARRAGE

ÉLÉGAN



MODÈLES
2005

MODÈLES
2005

STABILITÉ

DEVANT REDESSINÉ

INNOVATION

NOUVELLE SUSPENSION EUROPÉENNE

PERFORMANCE

ÉCONOME EN CARBURANT

ET DE SÉCURITÉ À TROIS

Incluant l'ensemble édition hiver plus :



ANTIPATINAGE
À TOUTES
LES VITESSES



RÉTROVISEURS
CHAUFFANTS



SIÈGES AVANT
CHAUFFANTS



FREINS ANTIBLOCAGE
AUX 4 ROUES

229 \$/mois

Location 36 mois*. Mise de fonds de 2 195 \$
Transport et plein d'essence inclus

FOCUS ZX5 2005

Nouveau moteur Duratec de 2 L développant 136 chevaux • Chauffe-moteur • Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser • Climatisation • Jantes de 16 po en alliage • Appuie-tête aux sièges arrière • Commandes audio auxiliaires sur colonne de direction • Programmeur de vitesse • Volant réglable/télescopique • Glaces et verrouillage des portes à commande électrique • Rétroviseurs à réglage électrique

SELON LE GUIDE DE L'AUTO 2005 :

La Focus 2005 s'est classée parmi les trois premières dans le segment des voitures compactes.



L'une des 10 meilleures voitures selon Car and Driver**



FOCUS ZX4 SE 2005

Nouveau moteur Duratec de 2 L développant 136 chevaux • Verrouillage des portes à commande électrique • Entrée sans clé à télécommande • Climatisation • Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser • Nouvelle planche de bord • Sacs gonflables adaptatifs • Ensemble édition hiver offert en option

199 \$/mois

Location 36 mois*
Mise de fonds de 2 195 \$
Transport et plein d'essence inclus

Incluant l'ensemble édition hiver :



RÉTROVISEURS
CHAUFFANTS



SIÈGES AVANT
CHAUFFANTS

229 \$/mois

Location 36 mois*
Mise de fonds de 2 195 \$
Transport et plein d'essence inclus

FOCUS ZXW SE 2005

Nouveau moteur Duratec de 2 L développant 136 chevaux • Chauffe-moteur • Verrouillage des portes à commande électrique • Entrée sans clé à télécommande • Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser • Climatisation

On pense à maîtriser l'hiver pour que vous pensiez à Ford.



Bien pensé

ford.ca



Photos à titre indicatif seulement. * Dépôt de sécurité (Focus ZX4 SE : 250 \$, ZX5 : 275 \$ et ZXW SE : 275 \$), mise de fonds (ZX4 SE, ZX5 et ZXW SE : 2 195 \$) et première mensualité exigés à la livraison. Des frais de 0,08 \$ du kilomètre après 60 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. Ces offres s'appliquent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Frais de transport et premier plein d'essence inclus. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre offre en vigueur, à l'exception de la remise aux diplômés pour laquelle certaines conditions s'appliquent. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut louer moins cher. Consultez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails. ** De 2000 à 2004.

Téléphones cool à en perdre la boule.



Voici le phototéléphone Fastap™ :
une exclusivité mondiale.

Ses touches surélevées avec
une seule lettre chacune rendent
l'échange de messages textes
beaucoup plus simple et rapide.

LG 6190

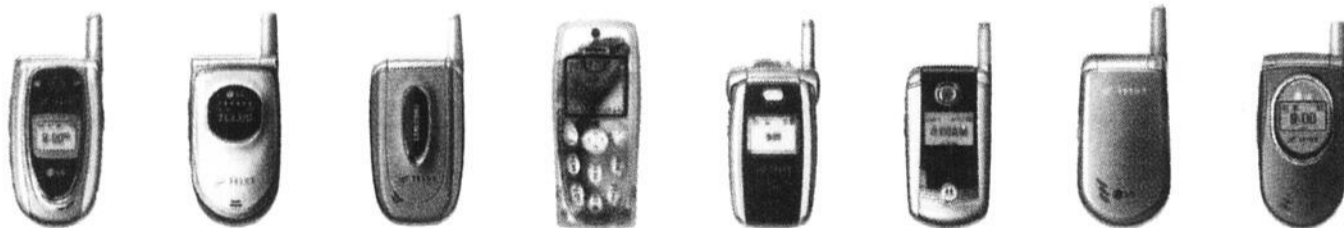
99,99\$*

(avec un contrat de 3 ans)

299,99 \$ (sans contrat)

L'un des nombreux téléphones de la super collection des Fêtes de TELUS.

téléphones à partir de 0 \$* jusqu'à 449,99 \$



■ vidéotéléphone ■ phototéléphone ■ mp3 ■ Bluetooth® ■ sonneries ■ jeux ■ et encore plus

le futur est simple™

TELUS
mobilité™

Pour en savoir plus sur ces super offres, passez nous voir dans une boutique TELUS Mobilité, chez un détaillant autorisé ou chez l'un de nos marchands. Tous les détails à telusmobilité.com

18 - Le Quotidien, le Jeudi 23 Décembre 2004

FUTURE SHOP

BOUTIQUES TELUS MOBILITÉ ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

Chicoutimi
Place du Royaume
(418) 543-1533
449, rue Racine Est
(418) 698-2920

ÉVÉNEMENT

LA PRIME

Communications Telesignal Inc.
1660, boul. Saint-Paul, bureau 116
(418) 549-9817

Radio-Onde
1265, rue Bersimis
(418) 545-9215

le TéléPlus

Alma
Carrefour Alma
(418) 668-0878
L'Ordi Nation
390, boul. Saint-Jude
(418) 662-9167

Damoulin

Dolbeau
Pega Informatique Inc.
245, 7^e Avenue
(418) 276-2108

DE LAKE

Radio-Onde
348, 8^e Avenue
(418) 276-9409

Superstore

Roberval
Progitech DM Informatique
1221, boul. Marcotte
(418) 275-3819

Home

Saint-Félicien
Vision Informatik Inc.
1091, boul. Sacré-Cœur
(418) 679-5809

Zellers

La disponibilité des téléphones peut varier d'un emplacement à l'autre. Le prix des téléphones peut varier. La disponibilité des fonctions varie selon le téléphone. La messagerie photo et la messagerie vidéo sont offertes dans nos zones de couverture numérique 1X seulement. Obtenez les détails et les cartes de couverture à telusmobilité.com.
* Prix net en vigueur avec un contrat de 3 ans après rabais obtenu en magasin ou crédit porté au compte sur un prochain relevé mensuel de TELUS Mobilité. Offre d'une durée limitée. Obtenez tous les détails en magasin. Fastap est une marque de commerce de Digit Wireless LLC. Bluetooth est une marque de commerce de Bluetooth SIG, Inc.
© 2004 TELUS Mobilité.

90609377

PEANUT



BEN



PHILOMÈNE



JEUDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

23 décembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin express (7h00) 83217		Cinéma / À TOUT JAMAIS: UNE HISTOIRE DE CENDRIL-LON (4) avec Drew Barrymore, Dougray Scott 139323				Ricardo 23435	Téléjournal 30588	Cinéma / UN NOËL À LA COURSE (6) avec Jonathan Taylor Thomas, Jessica Biel 519385		La Loi et l'Ordre 724014	Calinours 33965	Lizzie... 12472	Têtes @ Kat 18656	Mr. Bean 17439	Téléjournal 456101				
TQS	Caféine (6h00) 278101		Cinéma / SAINT-NICOLAS ET LE NOUVEAU MONDE (5) avec Hume Cronyn 955878			Flash 790743	Le Grand Journal 799255		Cinéma / LES MISÉRABLES (4) avec Liam Neeson, Geoffrey Rush 675965			Simpson 817859	Le Grand Journal 937507							
CJPM	Salut, bonjour! (5h30) 211269	Deux filles le matin / Peter MacLeod 46120	Les Saisons de Clodine / Spéciale Noël 23120		Michel Jasmin / Mario Pelchat 1219633		TVA Midi (11h45)	TVA en direct.com 527743	La vie... 2327781	Boutique TVA (13h45) 4120	Cinéma / BLANCHE NEIGE (6) avec Kristin Kreuk 32120	Modèles 1656	Le 17 heures 6781							
TQc	Le Monde secret du Père Noël (7h00) 5310863	Sapin... 24174	Un Père Noël nommé Dad'X 809548	Prudence... 24138	Stellaluna 94236	Le renne tombé du ciel 9980878	Le Noël parfait d'Arthur (12h54) 55728236	Lucky Luke 59491	Les Grands Documentaires 180656	Le Mystère Violaine 904192	Lucky Luke 81588	...Père Noël 40743	Bûche... 22728							
VOX		Au royaume du Père Noël 3721217	Communi... 3326385	Crêches... 8766052	Le Magicien d'Oz en spectacle 1687323	Fondation 4094385	L'hiver... 5084439	Planifiez... 4093656	ConneX. 4793101	Sécurité en motoneige 3023410	Communiqués 6298323	Party de famille 7294304								
		18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00						
CKTV	Le Téléjournal (17h30) 456101	L'union fait la force 13101	Cinéma / L'ÈRE DE GLACE (4) Film d'animation 159946				C'était ça le burlesque 472149		Le Téléjournal/Le Point / La Politique internationale 59052	Les Grands Documentaires de Découverte 96781	Cinéma 71561908									
TQS	Gr. Journal (16h30) 937507	Flash 818588	Cinéma / DANGER IMMÉDIAT (4) avec Harrison Ford, Willem Dafoe 303033					Le Grand Journal 329304	110% 338052	Cinéma / JFK (3) avec Kevin Costner, Sissy Spacek 14924138										
CJPM	Le TVA 18 heures 2149	L'École des fans / Mario Pelchat, Martin Deschamps, Mes Aïeux 930033	Cinéma / ONCLE BUCK (5) avec John Candy, Jean Louisa Kelly 674965				Les Gags 75507	Le TVA 8673859	Cinéma / PHILADELPHIE (4) avec Tom Hanks, Denzel Washington (22h33) 78300976											
TQc	Lucky Luke 95781	Cinéma / ASTÉRIX ET LE COUP DU MENHIR (4) Dessins animés 67743	National Geographic / Le Festin des orques 18781				Cinéma / L'EFFRONTÉE (3) avec Charlotte Gainsbourg, Bernadette Lafont 2034491	Francophonies d'Amérique 75101	Nat. Geographic 107908											
TV5	La Cible (17h55) 99112439	Journal FR2 897120	Sur la piste des noms 171694	Cinéma / SORAYA (5) avec Anna Valle, Erol Sander (2/2) 5303830			...châteaux (21h15) 50198304	Cher Père Noël 128878	TV5 Le Journal 156410	Panorama 778656	Sempé, rêver pour dessiner 804946									
CANAL D	Biographies / Yves La Roche 9280743	Alain Choquette - Première Apparition 7422472	La Cour à Jean-Marc 7431120	Fallait y penser / Que la lumière soit 7428656	Danger dans les airs / Vol 811-La Porte de l'enfer 7421743	Dossiers FBI 9838472	Cinéma 2762076													
RDI	Le Journal RDI 2223149	Capital Actions 2207101	Le Monde 5665762	La Part des choses 2203385	Grands Reportages / Le Mystère de Jésus 4493385	Le Téléjournal/Le Point 4413149	La Part des choses 2820507	Le Monde 2839255	Le Journal RDI 6073149	Le Téléjournal / Le Point 5478163										
RDS	Sports 30 Magazine 603304	Sports 30 568033	Hockey / Championnat junior: Canada - États-Unis (1997) 996878				Sports 30 221859	Hors-jeu 599762	Gala Sports-Québec 815472											
S.E.	L'Homme du train (19h30) 3047491	Le Grand Film de Porcinet (18h05) 76457675	Un vendredi dingue, dingue, dingue (19h20) 63212588				Fenêtre secrète 8114052	Maître à bord: de l'autre côté du monde (22h40) 62198588												
VIE	Oui, je le veux! 1709878	Nicolas et moi 1783830	Le Grand Ménage 7216014	Dre Nadia... 1789014	Interventions miracles 9283656	Guy Corneau...en toute confiance 9296120	Décore ta vie 2596217	Le Grand Ménage 2505965	C'est pourtant vrai 4973743	Cinéma 3974057										
SERIES+	Simplement Zoé 480675	Newport Beach 866946	Amy 875694				Les Experts 855830	Sans laisser de trace 865217	En quête de preuves 841762	L'Empreinte du crime 541960										
Z	Comment c'est fait 249120	La Revanche des Nerds 230472	Farscape 868304	La Porte des étoiles 877052	Poltergeist 864588	Alerte Météo 867675	Les Chroniques du paranormal 843120	Jeremiah 550618												
HISTORIA	Les Têtes Brûlées (17h00) 6484439	Fidèles aux postes 4824965	Made in Québec 4800385	Les 30 journées qui ont fait le Québec 4820149	Cinéma / LE DERNIER EMPEREUR (2) avec John Lone, Joan Chen 9497217															
ÉVASION	Évasion... 73507	Sous zéro 64859	...autour du monde 40781	Rendez-vous motoneige 53743	La détente est dans le spa 26101	Bazaar 45236	Saveurs d'ailleurs 59588	Soleil express 92025	Évasion... 84323	Voyage pratique 60743	Repères 54033	Le Maître des génies 80656	Carnets de plongée 927724							
CBJET	Canada Now 75410	25th Christmas Sing-in 14323	Opening Night / Cross-Canada Candlelight Christmas 63089	The National 13694	The National (Update) 81507	Cinéma / A CHRISTMAS CAROL (4) 14507														
CFCF	News 43588	Degrassi: The Next... 9878	...the Christmas Tree 2651	Cinéma / THE SOUND OF MUSIC (3) avec Julie Andrews, Christopher Plummer 280781	CTV News 87651	News 5595878	Drew Carey (00h05) 10909298													
WVNY	The Simpsons 20491	ABC News 11743	The Insider 95217	...Millionaire? 40255	Cinéma / THE SANTA CLAUSE (5) avec Tim Allen, Eric Lloyd 45859	Primetime Thursday 57694	King of the Hill 2507859	Nightline (23h35) 87589588	Pub 488304											
WCAX	News 28588	CBS News 9385	Entertainment Tonight 526	NCIS 7255	CSI: Crime Scene Investigation 7491	Without a Trace 7878	News 7049830	Late Show with David Letterman (with David Letterman) 4525168												
WPTZ	News 7692615	NBC News 3997007	Jeopardy 2058043	Wheel of Fortune 1092471	Joey 6753651	Will & Grace 7008548	Will & Grace 2406507	ER 2409694	News 3706946	The Tonight Show (23h35) 4525168										
FOX	Malcolm in the Middle 88491	That '70s Show 79743	Friends 53217	Seinfeld 72205	The O.C. 1558878	Cinéma / CRAZY/BEAUTIFUL (5) avec Kirsten Dunst, Jay Hernandez 88052	Celebrity Justice 16502													
TSN	Sportscentre 259946	College Football / Fort Worth Bowl: Cincinnati - Marshall 31665897	College Football / Las Vegas Bowl: Wyoming - UCLA (21h45) 24910507																	
SPNET	Sportsnetnews 9217	Snapshots 3897	Swedish Elite League 101 7743	Warren Miller 2781	Plays of the Year 2004 6491	NBA XL 5526	NBA Basketball / Grizzlies - Suns 448897	Sportsnetnews 66255												
ARTV	Style et Maisons 815526	Moi et l'autre 806878	Loin, très loin de Rome 436168	Pour l'amour du country 159472	Grands Spectacles / Un party pas comme les autres 650168	Portraits / Anthony Kavanagh 120236	Le plaisir croit avec l'usage / Anthony Kavanagh 550588	La Loi de Los Angeles 765908												
VOX	Spéciale Mosaïque des Fêtes 4002304	Sélection des Fêtes 4704217	Place des Arts 4201439	Top plus 4713965	Concert de Noël 6140323	Les Crêches de Noël... 8767781	Musique urbaine avec VibePlus 5061588	Les Communi-qués 3701453												

Étourderie

MARTINE LACROIX
LE BRIDGE

collaboration spéciale
martine.lacroix@lapresse.ca

Donneur : Sud			
Vulnérabilité : Est/Ouest			
NORD		EST	
♠ A 10 9 2		♠ D 8 6 3	
♥ V 10 3		♥ 5	
♦ R 3		♦ V 10 9 5 2	
♣ D V 10 6		♣ 9 4 3	
OUEST		EST	
♠ R V 4		♠ D 8 6 3	
♥ D 4 2		♥ 5	
♦ 8 7 6 4		♦ V 10 9 5 2	
♣ A R 8		♣ 9 4 3	
SUD			
♠ 7 5			
♥ A R 9 8 7 6			
♦ A D			
♣ 7 5 2			
Les enchères:			
OUEST	NORD	EST	SUD
—	—	—	1♥
—	1♠	—	2♥
—	4♥	Tous passent	—
Entame : L'As de trèfle.			

À la vue du mort, Ouest change au 8 de carreau, pour le Roi, le Valet et la Dame. Comment envisagez-vous votre plan ?

Ouest vient de vous livrer le contrat. Alors ne mettez pas celui-ci en danger en prenant l'impasse à la Dame de cœur comme l'ont fait quelques déclarants étourdis d'OkBridge. Ouest risque de trouver le retour à pique qui assure la chute du contrat.

Encassez plutôt l'As et le Roi de cœur et, si la Dame ne tombe pas, affranchissez immédiatement les trèfles. Ouest ne peut guère faire mieux que prendre l'As de trèfle et encasser la Dame de cœur. S'il laisse passer l'As de trèfle, vous rentrerez en main à l'As de carreau pour rejouer trèfle. Vous pourrez ainsi défausser votre petit pique perdant sur un trèfle.

Ouest s'est montré tout aussi étoué que les déclarants qui ont pris l'impasse à l'atout. Sud doit obligatoirement détenir l'As de carreau pour justifier son ouverture. S'il a aussi la Dame de pique, le contrat est imbattable. Ouest aurait dû contre-attaquer pique immédiatement !

MOT MYSTÈRE

LA BIBLE - Un mot de 7 lettres

U	A	S	E	R	B	M	O	N	L	E	U	G	A	R
E	N	M	A	O	B	O	R	A	C	H	E	L	O	E
M	E	O	R	A	C	L	E	H	Z	O	O	B	D	V
O	E	I	M	E	H	E	N	T	A	M	A	R	H	E
D	G	A	D	M	J	C	B	A	A	H	E	A	E	O
O	G	B	Q	U	A	R	A	N	T	E	R	M	R	B
S	A	I	R	A	Z	A	N	A	G	A	L	O	O	L
U	R	A	E	Z	R	E	R	Y	S	A	U	N	D	E
Z	P	H	B	B	L	A	P	O	Z	I	A	S	E	G
A	H	V	E	G	O	T	M	E	N	N	S	H	L	C
N	A	E	C	L	E	H	O	U	D	S	C	A	B	O
N	X	D	C	S	H	D	O	R	H	I	U	R	I	R
E	A	A	A	R	C	H	E	M	M	A	U	S	B	E
A	D	I	S	M	S	A	L	O	M	O	N	O	E	L
U	E	I	L	A	T	H	P	E	N	E	I	R	U	J

AARON	BOOZ	ISAIE	RAGUEL
ABIA	CORE	JESUS	RAMA
ABNER	EAU	MANNE	REBECCA
ADAM	EGYPTE	MICHEE	ROBOAM
AGGEE	EHOUD	NAHUM	SALOMON
AMMON	ESAIE	NATHAN	SARAH
AMON	ESAU	NEHEMIE	SAUL
ANDRE	EVE	NEPHTALI	SCHEOL
AOD	GAD	NOEL	SODOME
ARAM	GEDEON	NOBRES	SUZANNE
ARCHE	GELBOE	ORACLE	THABOR
ARPHAXAD	HERODE	OUR	URIE
ASA	HOMME	OZIAS	
AZARIAS	IAHVE	QUARANTE	
BIBLE	ISAAC	RACHEL	

Solution du dernier problème : MORUTIER

23 décembre 2004

No 779

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

- Méthode de vente où le client se sert lui-même.
- Dieu des musulmans - Symbole mathématique - Exprimé.
- Bienheureux et paisible - Anneau de cordage - Brome.
- Taches sur la peau - Dépouille un fruit de sa peau.
- Organisation politique d'Afrique du Sud - Encline aux plaisirs de l'amour.
- Étui de métal - Juge d'Israël - Grossit un peu la rivière.
- Morphinique - Radian.
- Enlève de force - Ensemble des poils d'un animal.
- Épargnes excessives - Coups de baguettes.
- Blasé - Hors de combat - Maître du tonnerre.
- Deux - Ancienne capitale d'Arménie - On y descend quand on accepte un défi.
- Être présent à - Rait.

VERTICALEMENT

- Retriever à poil ras - Ficela.
- On s'y rend en bateau - Langue indo-aryenne.
- Espace libre qu'on laisse dans un écrit - Labiées à fleurs jaunes.
- Mauvais ragoût - De bonne humeur - Mammifère arboricole.
- Marque la surprise - Choix.
- Fugitif - Se termine à l'aube.
- Amoureuse - Flatulence.
- Thymus de l'agneau - Statues grecques - Titre raccourci.
- Ville de France connue pour ses images - Métal jaune.
- Idem - Unité d'énergie - Lancer comme une flèche.
- Définir précisément l'objectif - Étui qui protège quelque chose.
- Se trouver - Détérioré - Qui a vu le jour.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														

23 décembre 2004

MC1057

Solution du n° 1056

1	E	N	C	R	E	D	E	C	H	I	N	E
2	M	I	L	E	T	E	L	I	X	I	R	
3	M	O	I	E	L	E	I	S	G	E		
4	A	L	P	I	N	E	O	T	E	E	S	
5	G	O	A	D	A	M	O	U	R			
6	A	S	E	S	D	E	D	I	T	H		
7	S	D	I	G	E	R	E	R	E	R		
8	I	D	E	A	R	C	H	E	D	A	M	
9	N	E	D	U	A	N	S	E	S			
10	A	G	N	E	L	I	N	E	C	E	P	
11	G	A	I	E	S	T	C	H	E	R		
12	E	T	E	S	O	I	S	E	U	S	E	

CINÉ-TÉLÉ

JEUDI 23 DÉCEMBRE

13h00
CBJET — THE NUTCRACKER 71255 (5) (George Balanchine's The Nutcracker). E-U. 1993. Spectacle musical d'Emile Ardinolo avec Jessica Lynn Cohen, Macaulay Culkin et Darci Kistler. — Une fillette reçoit en cadeau de Noël un casse-noisette qui s'anime pour l'entraîner dans un univers magique. (2h)

15h00
TOS — LES MISÉRABLES 675965 (4) E-U. 1998. Drame de Bill August avec Liam Neeson, Geoffrey Rush et Uma Thurman. — Un ex-bagnard qui a entrepris de recueillir une petite orpheline est inlassablement traqué par son ancien geôlier. (3h)

19h00
CJPM-CFER — BLANCHE NEIGE 32120 (6) (Snow White: The Fairest of them all). E-U. 2001. Drame fantastique de Caroline Thompson avec Kristin Kreuk, Miranda Richardson et Tom Irwin. — Une princesse est poursuivie par la haine de sa belle-mère, une reine cruelle placée sur le trône par un être satanique. (1h30)

19h30
TOS — DANGER IMMÉDIAT 303033 (4) (Clear and Present Danger). E-U. 1994. Drame d'espionnage de Phillip Noyce avec Harrison Ford, Willem Dafoe et Anne Archer. — Un agent de la CIA découvre que le Président des États-Unis a provoqué une offensive secrète contre un puissant cartel de trafic de drogue colombien. (3h)

19h30
CJPM-CFER — ONCLE BUCK 674965 (5) (Uncle Buck). E-U. 1989. Comédie de John Hughes avec John Candy, Jean Louisa Kelly et Amy Madigan. — Un individu jovial mais plutôt fruste accepte de prendre charge de la maison et des enfants de son frère lorsque sa belle-sœur doit aller au chevet de son père malade. (2h)

22h33
TOS — SORAYA 5303830 (Dern. de 2). (5) It 2003. Drame biographique de Lodovico Gasparini avec Anna Valle, Erol Sander et Claude Brasseur. — L'histoire de Soraya, épouse du Shah d'Iran de 1951 à 1958, année où elle fut répudiée parce qu'elle ne pouvait avoir d'enfants. (1h45)

23h00
CJPM-CFER — PHILADELPHIE 78300976 (4) (Philadelphia). E-U. 1993. Drame judiciaire de Jonathan Demme avec Tom Hanks, Denzel Washington et Mary Steenburgen. — Un avocat poursuit en justice ses anciens patrons qui l'ont congédié après avoir appris qu'il était homosexuel et atteint du sida. (2h45)

23h00
TOS — JFK 14924138 (3) E-U. 1991. Drame judiciaire d'Oliver Stone avec Kevin Costner, Sissy Spacek et Joe Pesci. — En 1966, un procureur de La Nouvelle-Orléans ouvre une enquête sur l'assassinat du président John F. Kennedy. (4h15)

23h30
CBJET — A CHRISTMAS CAROL 14507 (4) E-U. 1999. Conte de David Jones avec Patrick Stewart, Richard E. Grant et Joel Grey. — La veille de Noël, un vieil homme riche et avare reçoit la visite de divers spectres qui lui font prendre conscience de ses fautes. (2h)

00h00
CANAL D — CONTRE ATTAQUE 2762076 (5) (Rapid Fire). E-U. 1992. Drame policier de Dwight H. Little avec Brandon Lee, Powers Boothe et Nick Mancuso. — Un jeune expert en arts martiaux prête main-forte à un policier qui lutte contre un tueur. (2h)

CANAL VIE — AUTOPSIE D'UN ACCIDENT 3974057 (5) (Afterburn). E-U. 1992. Drame de Robert Markowitz avec Laura Dern, Robert Loggia et Vincent Spano. — Insatisfaite de l'enquête menée par l'armée, la veuve d'un pilote poursuit en justice le constructeur de l'avion dans lequel son mari a trouvé la mort. (2h)

HOROSCOPE

Jeudi 23 décembre 2004

Bélier (21 mars au 19 avril): Vous ne devriez pas systématiquement rejeter une proposition qui n'est pas exactement conforme à vos attentes. Grâce à l'influence de Jupiter en Balance, les compromis peuvent nécessiter des concessions bien moindres que celles que vous aviez anticipées. Vous constaterez que des personnes qui vous intimidaient n'ont plus d'emprise sur vous.

Taureau (20 avril au 20 mai): Ne démissionnez pas; une affaire qui stagnait pourrait soudainement se mettre à évoluer. Pourquoi éprouveriez-vous de la honte en ce qui concerne certains passe-temps qui ne font pas l'unanimité? Osez affirmer fièrement ce que vous aimez. Ainsi, vous pourrez établir de nouveaux liens avec des gens qui partagent vos goûts.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Votre journée s'annonce bonne, mais c'est la soirée qui marquera le temps fort de ce jeudi, une fois que la Lune aura fait son entrée dans votre Signe. Attendez le coucher du Soleil pour faire une annonce importante ou pour formuler une proposition qui vous tient à cœur. Vous pouvez faire la rencontre d'une personne clé avec laquelle vous partagez beaucoup d'affinités.

Cancer (22 juin au 22 juillet): Vous devriez savoir qu'il est impossible de changer les gens et qu'il faut les accepter tels qu'ils sont. Toutefois, en montrant le bon exemple, vous pouvez inspirer quelqu'un à corriger ses défauts. L'essentiel consiste à toujours parler en utilisant la première personne, même si dans le fond, vous parlez effectivement de votre interlocuteur.

Lion (23 juillet au 22 août): Vous devez apprendre à accepter les cadeaux, même si vous n'avez rien à offrir en retour. Le malaise que vous ressentez n'est pas justifié. Les autres éprouvent autant de plaisir à donner que vous en éprouvez à recevoir. Le temps et la compagnie que vous accordez à autrui constituent un don précieux en soi. Ne vous sous-estimez pas.

Vierge (23 août au 22 septembre): Ne reportez pas un entretien sérieux à plus tard. Les questions difficiles peuvent être abordées aisément le plus tôt possible, durant la journée, tant que la Lune se trouve en Taureau. Il est même probable de dénouer une impasse. Par contre, le climat deviendra un peu moins favorable en soirée, alors que la Lune passera dans un Signe considéré incompatible avec le vôtre.

Balance (23 septembre au 23 octobre): Jupiter continue de vous gâter et de vous inciter à répandre votre générosité sur votre entourage. Toutefois, certaines personnes risquent d'éprouver de la difficulté à accepter ce que vous souhaitez leur offrir. Efforcez-vous de rester modeste par rapport à vos cadeaux et à ce qu'ils coûtent. Une annonce surprise peut vous amuser et vous stimuler.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): L'influence de Mars en Scorpion ne vous permet pas de tenir en place aujourd'hui. Il peut s'agir d'une fébrilité due au temps des fêtes accompagnée d'une course contre la montre. L'essentiel consiste à éloigner les individus susceptibles de vous ralentir dans vos élans plutôt que de leur permettre de vous désorganiser.

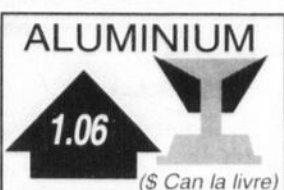
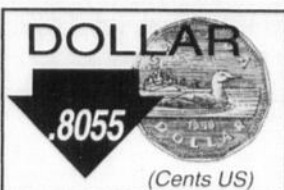
Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Les aspects planétaires font basculer la chance en votre faveur. Des personnes auprès desquelles vous avez fait bonne impression par le passé se souviennent de vous et sont prêtes à vous aider. Quelqu'un pourrait vous rendre un service sans que vous n'ayez à le demander. Par ailleurs, la vie affective et sentimentale semble intéressante.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Les aspects planétaires actuels vous recommandent d'écouter votre corps et de ne pas dépasser vos limites. Si vous entreprenez un programme d'entraînement, la discipline et la régularité vous rapporteront davantage de bienfaits que d'occasionnelles séances d'efforts exagérés. Outre cela, quelqu'un pourrait vous lancer une proposition inusitée.

Verseau (20 janvier au 18 février): Vous ne devriez pas sauter aux conclusions trop rapidement tandis que la Lune termine son séjour en Taureau; les choses risquent d'évoluer rapidement en fin de journée, quand elle passera en Gémeaux. Une nouvelle information peut modifier une situation dans laquelle vous vous trouvez. Si vous ressentez de la nervosité ou de l'exaspération, ne posez pas de gestes impulsifs.

Poissons (19 février au 20 mars): La Lune en Gémeaux et les astres en Sagittaire pourraient vous maintenir en situation d'attente aujourd'hui. L'éventuel retard de nouvelles que vous espérez est attribuable à l'achalandage du temps des fêtes et n'a aucun rapport avec vous. Libérez-vous en l'esprit et mettez un terme à toute forme d'anticipation en vous divertissant en compagnie d'autrui.

LE RYTHME DES AFFAIRES



Principaux indices

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	513.42 \$	0.50 \$	51012000
S&P/TSX 300	9251.17 \$	13.69 \$	91536000
CDNX	1751.54 \$	4.86 \$	47217000
DOW JONES	10815.89 \$	56.46 \$	250402000
NASDAQ/USA	2157.03 \$	6.12 \$	0
NASDAQ/Canada	529.49 \$	-6.03 \$	0

Titres vedettes à Toronto

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abitibi-Consolidated	A	8.30 \$	8.18 \$	8.30 \$	0.12 \$
ACE Aviation Holdings	ACE.B	36.00 \$	33.90 \$	35.87 \$	2.05 \$
Alcan Incorporated	AL	59.47 \$	58.85 \$	59.23 \$	0.08 \$
Aliant Inc.	AIT	27.50 \$	27.26 \$	27.41 \$	0.02 \$
Alimentation Couche-Tard	ATD.SV.B	36.24 \$	35.45 \$	35.96 \$	0.36 \$
Amisk	ASA	0.00 \$	0.00 \$	0.80 \$	0.00 \$
Arc Energie	AET.UN	17.80 \$	17.56 \$	17.78 \$	0.09 \$
Bank of Montreal	BMO	57.45 \$	57.00 \$	57.35 \$	0.15 \$
Bank of Nova Scotia	BNS	40.66 \$	40.14 \$	40.45 \$	0.21 \$
Barrick Gold Corp	ABX	29.55 \$	29.21 \$	29.40 \$	-0.10 \$
BCE Emergis Inc.	EME	3.65 \$	3.47 \$	3.65 \$	0.13 \$
BCE Inc.	BCE	29.17 \$	28.90 \$	29.15 \$	0.14 \$
Bell Canada Int'l	BI	0.00 \$	0.00 \$	4.28 \$	0.03 \$
Bennett Environmental Inc.	BEV	4.05 \$	3.82 \$	3.95 \$	0.03 \$
Bombardier CL A	BBD.MV.A	2.40 \$	2.31 \$	2.38 \$	0.07 \$
Bombardier Inc.	BBD.SV.B	2.24 \$	2.12 \$	2.20 \$	0.00 \$
CAE Inc	CAE	5.02 \$	4.93 \$	5.02 \$	0.08 \$
Cambior	CBJ	3.26 \$	3.18 \$	3.25 \$	0.03 \$
Campbell Res.	CCH	0.47 \$	0.44 \$	0.45 \$	0.00 \$
Canadian Natural Res.	CNO	51.90 \$	50.35 \$	51.25 \$	-0.35 \$
Canadian Oil Sands	COS.UN	63.21 \$	61.76 \$	61.90 \$	-1.25 \$
Canadian Pacific Railway	CP	41.25 \$	40.51 \$	41.02 \$	-0.31 \$
Canadian Tire	CTR.NV	56.90 \$	55.60 \$	56.42 \$	0.25 \$
Canadian Western Bank	CWB	26.85 \$	26.32 \$	26.45 \$	0.15 \$
Canam Manac Group	CAM.SV.A	4.85 \$	4.75 \$	4.85 \$	0.10 \$
Canfor	CFP	15.19 \$	14.80 \$	15.00 \$	0.25 \$
Cascades Inc.	CAS	13.50 \$	13.28 \$	13.50 \$	0.00 \$
CGI Group Inc.	GIB.SV.A	7.85 \$	7.70 \$	7.70 \$	-0.10 \$
CIBC	CM	73.25 \$	72.28 \$	73.09 \$	0.84 \$
CN Railway Company	CNR	75.00 \$	73.85 \$	74.03 \$	-1.17 \$
Cogeco Cable Inc.	CCA.SV	24.67 \$	24.65 \$	24.66 \$	-0.01 \$
Cossette Com. Group	KOS.SV	16.75 \$	16.50 \$	16.75 \$	0.60 \$
CP Ships	TEU	17.38 \$	17.07 \$	17.20 \$	0.10 \$
Dofasco Inc.	DFS	45.50 \$	44.70 \$	44.95 \$	-0.05 \$
Domtar	DTC	14.29 \$	14.16 \$	14.25 \$	-0.02 \$
Eiger Tech.	AXA	0.26 \$	0.23 \$	0.25 \$	-0.02 \$
Emera	EMA	19.67 \$	19.41 \$	19.66 \$	0.17 \$
Enferplus	ERF.UN	44.23 \$	43.32 \$	44.05 \$	0.06 \$
Falconbridge Ltd	FL	30.70 \$	29.75 \$	29.86 \$	-0.54 \$
Four Seasons Hotels	FSH.SV	104.72 \$	101.01 \$	103.73 \$	0.04 \$
Gaz Métropolitain	GZM.UN	23.33 \$	23.05 \$	23.32 \$	0.06 \$
GEC Computer Corp	GAC	8.67 \$	8.48 \$	8.61 \$	0.11 \$
Great-West Lifeco	GWO	26.50 \$	26.01 \$	26.42 \$	0.32 \$
Hudson's Bay	HBC	13.37 \$	13.05 \$	13.33 \$	0.23 \$
Imperial Oil	IMO	71.75 \$	70.51 \$	70.75 \$	-0.50 \$
Inco Limited	N	45.33 \$	44.63 \$	44.98 \$	-0.04 \$
Industrial Alliance	IAG	55.45 \$	54.42 \$	55.00 \$	0.60 \$
Investors Group	IGI	36.35 \$	36.03 \$	36.16 \$	0.03 \$
Jean Coutu Group	PJC.SV.A	17.20 \$	16.75 \$	17.15 \$	0.35 \$
Laurentian Bank	LB	24.00 \$	23.88 \$	24.00 \$	0.02 \$
Loblaws Cos.	L	71.00 \$	68.61 \$	70.76 \$	1.75 \$
Magna International	MGV.SV.A	101.09 \$	97.79 \$	101.00 \$	3.21 \$
Manitoba Telcom	MBT	49.20 \$	48.75 \$	49.00 \$	0.00 \$
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	15.10 \$	14.53 \$	15.00 \$	0.40 \$
Metro Inc.	MRU.SV.A	23.60 \$	23.35 \$	23.52 \$	0.02 \$
Molson Inc.	MOLA	36.09 \$	35.53 \$	36.00 \$	0.20 \$
National Bank	NA	49.25 \$	48.50 \$	49.25 \$	0.23 \$
Noranda Inc	NRD	21.30 \$	20.96 \$	21.15 \$	-0.15 \$
Nortel Networks	NT	4.19 \$	4.06 \$	4.19 \$	0.08 \$
Nova Chemicals Corp.	NCX	58.48 \$	56.85 \$	58.00 \$	0.23 \$
Pangeo Pharma	PIL	0.00 \$	0.00 \$	0.29 \$	0.00 \$
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	2.24 \$	2.20 \$	2.24 \$	0.00 \$
Petro-Canada	PCA	61.14 \$	60.38 \$	60.60 \$	-0.38 \$
Placer Dome	PDG	23.38 \$	23.08 \$	23.12 \$	-0.08 \$
Potash Corp	POT	104.06 \$	102.50 \$	103.57 \$	0.24 \$
Power Corp.	POW.SV	30.30 \$	29.90 \$	30.20 \$	0.25 \$
Power Financial	PWF	31.55 \$	31.05 \$	31.40 \$	0.47 \$
Precision Drilling Corp.	PD	76.91 \$	74.56 \$	76.50 \$	-0.70 \$
Pro AMS	PAM.UN	20.78 \$	20.75 \$	20.75 \$	-0.02 \$
Quebecor Inc.	QBR.SV.B	25.25 \$	25.07 \$	25.24 \$	-0.01 \$
Quebecor World	QW.SV	25.35 \$	24.75 \$	25.20 \$	0.30 \$
Rogers Comm. Inc.	RCL.NV.B	30.98 \$	29.75 \$	30.98 \$	0.53 \$
Royal Bank	RY	64.04 \$	63.28 \$	63.80 \$	0.11 \$
Saputo Inc.	SAP	36.95 \$	36.48 \$	36.51 \$	-0.09 \$
Sears Canada	SCC	16.73 \$	16.50 \$	16.73 \$	0.12 \$
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	7.34 \$	7.21 \$	7.34 \$	0.23 \$
Shaw Communications	SJR.NV.B	22.30 \$	21.56 \$	22.27 \$	0.37 \$
Shell Canada	SHC	79.29 \$	78.02 \$	78.15 \$	-1.16 \$
Sleeman Breweries Ltd	ALE	14.21 \$	14.03 \$	14.19 \$	0.08 \$
SNC-Lavalin	SNC	57.83 \$	56.65 \$	57.52 \$	0.87 \$
Sobeys Inc.	SBY	34.60 \$	34.25 \$	34.50 \$	0.25 \$
Stelco Inc.	STE.A	2.27 \$	2.15 \$	2.18 \$	0.23 \$
Sun Life financial	SLF	41.01 \$	40.16 \$	40.72 \$	0.25 \$
Suncor Energy Inc.	SU	42.00 \$	41.30 \$	41.99 \$	-0.02 \$
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	30.20 \$	30.01 \$	30.08 \$	0.07 \$
Talisman Energy Inc.	TLM	33.83 \$	32.55 \$	32.66 \$	-1.24 \$
TD Bank	TD	50.10 \$	49.52 \$	49.75 \$	0.07 \$
Teck Cominco Corp.	TEK.SV.B	37.50 \$	36.60 \$	36.75 \$	-0.10 \$
Telus Corporation	T	36.38 \$	35.76 \$	36.24 \$	0.12 \$
Tembec	TBC	7.30 \$	7.13 \$	7.25 \$	0.12 \$
Torstar Corp.	TS.NV.B	22.15 \$	21.67 \$	22.13 \$	0.42 \$
Transalta Corporation	TA	18.57 \$	18.31 \$	18.55 \$	0.16 \$
Transat AT	TRZ	24.40 \$	23.54 \$	24.00 \$	0.30 \$
TransCanada Pipe	TRP	30.20 \$	29.82 \$	29.96 \$	-0.29 \$
TransCanada Power	TPLUN	36.00 \$	35.80 \$	35.95 \$	0.15 \$
Transcontinental Inc.	TCL.SV.A	23.00 \$	22.66 \$	22.95 \$	0.35 \$
Trisec Canada Inc.	TZC.SV	20.40 \$	19.85 \$	20.40 \$	0.56 \$
Unifort	UNF.SV.A	0.83 \$	0.80 \$	0.80 \$	-0.03 \$
Van Houtte Inc.	VHSV	20.35 \$	20.02 \$	20.25 \$	0.05 \$
Westcast Industries	WCS.SV.A	32.00 \$	31.80 \$	31.80 \$	0.00 \$
Weston George Ltd	WN	108.25 \$	106.32 \$	107.77 \$	0.27 \$

Données fournies par Décision-Plus
www.decisionplus.com

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
THISTLE MINING INC	THT	0.00 \$	-0.01 \$	30685057
BOMBARDIER INC	BBD.SV.B	2.20 \$	0.00 \$	9111105
NORTEL NETWORKS	NT	4.19 \$	0.08 \$	6372046
WHEATON RIVER	WRM	3.92 \$	-0.01 \$	3155280
NEXUS GROUP INTL	NXS	0.00 \$	0.00 \$	3067000
SYSTECH RETAIL	SYS	0.01 \$	0.00 \$	3017500
STELCO INC	STE.A	2.18 \$	0.23 \$	2799129
Concert Ind Ltd	CNG	0.01 \$	-0.00 \$	2776950
ACE AVIATION	ACE.RV	35.99 \$	2.07 \$	2445416
COOLBRANDS INTL	COB.SV.A	8.95 \$	1.74 \$	1780202

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
MAGNA	MGV.SV.A	101.00 \$	3.21 \$	367137
ACE AVIATION	ACE.RV	35.99 \$	2.07 \$	2445416
ACE AVIATION	ACE.B	35.87 \$	2.05 \$	700994
LAFARGE NORTH	LAF	64.00 \$	2.00 \$	1000
LOBLAW COS LTD	L	70.76 \$	1.75 \$	113440
COOLBRANDS INTL	COB.SV.A	8.95 \$	1.74 \$	1780202

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
T D CAPITAL TRUST	TDD.M	108.00 \$	-7.10 \$	13000
RBC CAPITAL TRUST	RYT.NT.P	108.00 \$	-6.50 \$	43000
RESEARCH IN MOTION	RIM	103.85 \$	-3.00 \$	510507
ALGOMA CENTRAL	ALC	70.00 \$	-2.00 \$	465
REITMANS	RET.NV.A	28.35 \$	-1.64 \$	16245
PENN WEST	PWT	77.40 \$	-1.50 \$	126906

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
PFIZER INC	PFE	25.95 \$	0.98 \$	70153800
SOLETRON CORP	SLR	5.25 \$	-0.78 \$	27595500
LUCENT	LU	3.78 \$	-0.01 \$	26484900
CITIGROUP	C	48.31 \$	1.12 \$	20730100
NORTEL NETWORKS	NT	3.38 \$	0.03 \$	19457800
GENERAL ELECTRIC	GE	36.84 \$	-0.33 \$	17393800
QWEST COMMUNICNS	Q	4.50 \$	0.00 \$	16853500
TIME WARNER INC	TWX	19.19 \$	-0.19 \$	15545000
MICRON TECHNOLOGY	MU	11.88 \$	0.34 \$	14947700
MOTOROLA	MOT	17.44 \$	0.13 \$	14133600

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.A	89099.00 \$	1898.90 \$	690
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.B	2972.50 \$	66.49 \$	17980
WASHINGTON POST CO	WPO	966.00 \$	5.99 \$	12900
XEROX CORP 6.25 PF	XRX.PR.C	145.30 \$	4.10 \$	22900
TEXTRON INC PF	TXT.PR.A	318.00 \$	4.00 \$	300
XCEL ENERGY PF D	XEL.PR.D	78.50 \$	3.90 \$	600

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BANCO BRADESCO SA	BBD	24.35 \$	-47.85 \$	246400
AMERISOURCE BERGEN	ABC	57.09 \$	-4.92 \$	5661000
MARKEL CORP	MKL	348.27 \$	-4.06 \$	24600
CLEVELAND CLIFFS	CLF	101.63 \$	-3.30 \$	330500
COMMERCIAL METALS	CMC	48.52 \$	-3.05 \$	782200
PHELPS DODGE CORP	PD	97.32 \$	-2.65 \$	2111300

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
MICROSOFT CORP	MSFT	27.07 \$	0.12 \$	94684875
NASDAQ 100 TR	QQQQ	39.68 \$	0.48 \$	83234707
SIRIUS SATELLITE	SIRI	7.86 \$	-0.11 \$	75240736
INTEL CORP	INTC	23.49 \$	0.79 \$	67215041
CISCO SYSTEMS INC	CSCO	19.36 \$	0.31 \$	65486267
ORACLE CORPORATION	ORCL	13.79 \$	0.21 \$	50640959
SYMANTEC	SYM	24.97 \$	0.93 \$	40867682
JDS UNIPHASE CORP	JDSU	3.04 \$	-0.03 \$	38853178
SUN MICROSYSTEMS	SUNW	5.25 \$	0.07 \$	34762762
IAC/INTERACTIVECOR	IACI	27.41 \$	1.53 \$	32533623

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
NASPERS LIMITED	NPSN	133.88 \$	9.88 \$	2789
ARDEN GROUP CL A	ARDNA	105.51 \$	6.26 \$	6748
PENN NATIONAL	PENN	59.87 \$	4.25 \$	2258188
DOMINION HOMES INC	DHOM	26.56 \$	3.26 \$	152472
EYETECH	EYET	45.00 \$	2.90 \$	3892799
GOOGLE INC CL A	GOOG	186.30 \$	2.55 \$	3908128

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
GREY GLOBAL GROUP	GREY	1075.00 \$	-9.89 \$	3686
RESEARCH IN MOTION	RIMM	83.49 \$	-3.55 \$	16267789
BWC FINANCIAL CORP	BWCF	23.01 \$	-2.49 \$	2200
51JOB INC ADS	JOBS	50.02 \$	-2.48 \$	862444
INFOSYS	INFY	68.00 \$	-2.10 \$	518720
MIDDLEBY	MIDD	48.00 \$	-2.00 \$	74717

CHRONIQUE JURIDIQUE



Me Denis Bonneville

L'ÉTHIQUE DU BÉNÉVOLE EN ÉTABLISSEMENT DE SANTÉ

La Cour d'appel s'est penchée récemment et ce, pour la première fois, sur le contrat de bénévole en établissement de santé en le qualifiant ainsi :

PETITES ANNONCES QUOTIDIEN 549-4444

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1
COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

• SAINT-FÉLICIEN et les environs
679-3832
• LIGNE SANS FRAIS
1 (800) 866-3658

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLETE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.



TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou -
1 jour..... 8,70 \$
2 jours..... 10,45 \$
3 jours..... 12,20 \$
4 jours..... 13,95 \$
5 jours..... 15,70 \$
6 jours..... 17,45 \$

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 10,95 \$

• Mots additionnels: 0,45 \$ mot/par semaine
• Lettrage majuscule • Caractères gras
• Encadrement • Titre centré
3,30 \$ par semaine / par option
• AVEC PHOTO:
7,75 \$ par parution
Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.
Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX 205 Chambres à louer 208 Logements à louer 208 Logements à louer 208 Logements à louer

101 Bâtisses commerciales

BATISSE 13.000 pi.ca. avec gicleurs automatiques, comprenant 8 locaux et terrain 60.000 pi.ca., bons revenus. Tél. 549-3065.

104 Commerces à vendre

FOYER personnes âgées autonomes ou semi-autonomes à vendre, 9 chambres toutes occupées. Tél. 540-6879.

109 Locaux à louer

469, ST-PHILIPPE, CHICOUTIMI pour commercial, professionnel ou organisme, 1,200 pi.ca. Cellulaire: 592-8736, 544-2747 Yvon ou Dominique

BOUL. TALBOT Chicoutimi, 4.000 pi.ca., plein coeur du pôle commercial. Les immeubles Saguenav. 549-9200.

CHICOUTIMI local commercial, 2287 boul. Talbot, 3.076 pieds carrés. Tél. 678-2960.

CHICOUTIMI voisin centres d'achats, pour commerce et/ou professionnel, peu importe le secteur d'activités. Différentes dimensions disponibles. Contactez Richard Gilbert au 545-1903.

GARAGE (location ou vente). Pour camions lourds ou entrepôt. 35'x65'x16' hauteur. Portes 18'x14'. Tél.: 544-3016 (Johanne).



IMMEUBLE de prestige très bien situé, 4.000 pieds carrés, climatisé. Possibilité d'agrandissement. Vaste stationnement. Idéal pour clinique médicale, bureaux de professionnels ou commerce. Informations: Tél. 545-2409 Jacques Bouchard.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

AU VALINOUET
Cachet unique! Architecture avant-gardiste. Constructions neuves, tout bois. Très chaleureux, sur 2 étages. 2 chambres. Portes intérieures et extérieures européennes à queue d'aronde. Escalier escamotable pour accès au grenier. Vue exceptionnelle sur les monts. Possibilité construction d'une grotte dans la montagne pour garage ou remise. Inf.: 1-418-673-1001.

SAINT-GÉDEON bord lac Saint-Jean, construction 2002. Tél. 345-2370, 480-7961 (cellulaire).

204 Chalet à louer

BORD du Lac St-Jean (secteur St-Coeur-De-Marie) site enchanteur, paysage hivernal féérique (rivière Grande Décharge), construction 2003, haut de gamme, disponibilité période des Fêtes et à long terme également. 950\$/semaine. Tél. 678-234-0036.

www.cyberpresse.ca

ALMA chambre avec salon adjacent, salle de bains complète, accès cuisine, près Carrefour chez Maxi et Alcan. Tél. 662-7394.

CHICOUTIMI boulevard Université, tous services inclus, 55\$/semaine. Tél. 543-7815, pagette: 541-2747 Gilles.

CHICOUTIMI près université, cégep, hôpital, Multihexa, Groupe CGI. Cuisine, laveuse, sècheuse, câble, non fumeur(euse). Tél. 549-3372.

CHICOUTIMI rénovées, près université, 170\$/mois à 250\$/mois. Téléphone, câble. Cell.: 815-6534, 540-1754.

CHICOUTIMI, très près des centres d'achats, cuisine, salon communs, câble, possibilité connecter téléphone, non fumeur(euse). Tél. 696-9836, pagette: 696-5877.

JONQUIERE 2 chambres: une arrière cégep, internet, l'autre rue St-Hubert. Les deux 250\$/mois, chauffé, éclairé, meublé vidéo, câble, téléphone, laveuse, sècheuse, entrée indépendante. Tél. 547-8900.

JONQUIERE près cégep, salon, cuisinette, câble, laveuse, sècheuse. Tél. 542-6402.

LA-BAIE Foyer Personnes âgées, chambres double (couple) et simple, autonome et semi-autonome, tous services inclus. Tél. 544-7146, 544-7736.

206 Condominiums à vendre

JONQUIERE 9 pièces, 2 étages, 4 chambres, grande salle de bain, plancher bois franc, construction récente. Quartier recherché. 98.000\$. Tél. 695-6663.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4 1/2, tout meublé, tout équipé, location au mois. Tél. 693-4242.

CHICOUTIMI grand 3 1/2 meublé (750\$/mois) ou semi-meublé (650\$/mois), chauffé, éclairé, près centre commercial, libre 1er janvier, quartier des Rotelets. Tél.: (450) 227-7171.

CHICOUTIMI rue des Harfangs, domaine privé, grands condos neufs en construction, 4 1/2 luxueux (1.200 pieds carrés) sans voisin arrière, décorés au goût du jour, avec ou sans garage. À partir de 750\$/mois. Tél. 818-0456, 693-1891.

208 Logements à louer

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 plus CHAMBRES à Chicoutimi, Université, cégep, centres d'achats. Tél. 545-0698.

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 8 1/2 CHICOUTIMI arrière Place Royaume, UQAC, balcon, peintures, semi-meublés ou non. Entrée pour chaise roulante. Tél.: (418) 815-3383, 696-4421.

2 1/2, 3 1/2, Chicoutimi, chauffés, éclairés, 4 1/2, beaux logements à partir de 325\$/mois et plus. Près centres d'achats, cégep. Tél. 543-4037.

3 1/2, 4 1/2
Quartier Université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peintures, tapis, laves, ménage fait. Tél. 693-4242.

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, plus chambres, près Cégep de Jonquière, libres. Tél. 548-7873.

4 1/2 - Chicoutimi
542, des Crêcerelles, Place du Royaume, bois flottant, céramique, armoires neuves, 346, Joffre, secteur Nord, très grand logement, bois flottant. 690-6338

4 1/2
ARVIDA dans bloc de 6 logements, grand 4 1/2, entrée contrôlée, près services. Tél. 693-9075, 541-3628 pagette. www.grtinc.ca

4 1/2 UN MOIS GRATUIT
Chicoutimi, grand, chauffé, très propre, demi-sous-sol, libre, 445\$/mois. Aussi 4 1/2, 3ième étage, 480\$. Tél. 696-6381.

5 1/2, refait à neuf, rez-de-chaussée, grand, clair, endroit tranquille, situé entre Alma et St-Gédéon, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 450\$/mois. Aussi 2 1/2, meublé ou semi-meublé. Tél. 698-0666.

ALMA 5 1/2, 4 1/2, près Carrefour et Maxi, libres. Tél. 669-1310, 662-8782.

ARVIDA 4 1/2 secteur Manoir Saguenay, calme, eau chaude fournie, état neuf, 500\$/mois. Normand. 550-6990, 624-6234.

ARVIDA LES JARDINS DE L'HABITATION 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés. À partir de 300\$. Sur demande, possibilité d'aménagement pour personne à mobilité réduite. Tél.: 718-4747, 718-4748.

ARVIDA, recherche 5 1/2 non meublé, disponible dès maintenant ou plus tard. Tél. 548-8445.

ATTENTION ATTENTION
Chicoutimi-nord beaux grands logements, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, très grandes chambres, entièrement rénovés avec plancher bois flottant, céramique et moulures. A VOIR ABSOLUMENT. Excellente clientèle. Disponible immédiatement décembre. Tél. 549-9343.

CAMPAGNE à la ville, Chicoutimi-Nord grand 2 1/2 chauffé, éclairé, meublé. Tél. 693-5966.

CHICOUTIMI 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Cell.: 815-6534, 540-1754.

CHICOUTIMI (RIVIÈRE-DU-MOULIN) 4 1/2, semi-meublé, 450\$ non chauffé, non éclairé, moderne, entrée indépendante. Tél.: 696-0217, 544-6313.

CHICOUTIMI 2 1/2 quartier Hamel-et-Fradette, meublé, chauffé, endroit tranquille, sous-sol, 310\$/mois. Tél. 696-4931.

CHICOUTIMI 2 1/2, 674 Taché, chauffé, éclairé, meublé, 310\$/mois. Tél. 543-5388 après 17h.

CHICOUTIMI 2 1/2, maison privée, 340\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, demi-sous-sol, buanderie. Tél.: 698-0609.

CHICOUTIMI 3 1/2, près Cégep, 355\$/mois, non chauffé, non éclairé, sécuritaire, libre. Tél. 698-4623.

CHICOUTIMI 3 1/2, refait à neuf, plancher bois, entièrement meublé avec laveuse, sècheuse, chauffé éclairé si désiré. Libre immédiatement. Tél. 545-9594.

CHICOUTIMI 3 1/2, St-Joachim, grand, meubles disponibles, 285\$/mois, libre. Tél. 541-4666.

CHICOUTIMI 4 1/2, Rivière-du-Moulin (2e étage), stationnement, non chauffé, très propre. Tél. 549-3065.

CHICOUTIMI 4 1/2, rue de l'Écluse, neuf, luxueux, 1.200 pc. 800\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er mars 2005. Tél. 543-1268.

CHICOUTIMI 5 1/2, 1255 Angoulême #61, 575\$ chauffé, éclairé, libre 1er janvier. Tél. 543-1268.

CHICOUTIMI 5 1/2, grand, 55 boul. Université, près cégep, université 430\$/mois, chauffé, 2e étage, 1 mois gratuit, libre. Tél. 548-3043.

CHICOUTIMI 7 1/2, 4 chambres, 2 salles de bain, cuisine rénovée, garage, 74 Université ouest. Tél. 540-8639.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume 4 1/2 moderne, non chauffé, non éclairé, 470\$/mois. 3 1/2, arrière Place du Royaume, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380\$/mois. BOULEVARD UNIVERSITÉ 3 1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 350\$/mois. RIVIÈRE-DU-MOULIN 3 1/2, deux 2 1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 390\$/mois, 325\$/mois, 290\$/mois. Tél. 540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI coin Smith et Tessier, près des Termis, renové à neuf, grand rez-de-chaussée, 3 chambres, planchers bois franc, 3 salles de bains + sous-sol, libre, 575\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 543-3357, heures d'affaires.

CHICOUTIMI des Crêcerelles, secteur Place Royaume, 3 1/2, entrées laveuse sècheuse, très propre, beaucoup de commodités, libre rapidement. Tél. 545-7033, 812-7027 après 16 h 15.

CHICOUTIMI grand 3 1/2, près Pulperie, très propre, libre 1er janvier, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél. 690-0174, 543-7217.

CHICOUTIMI grand 4 1/2, verrière, entrée indépendante, près centres d'achats, libre. Tél. 696-3233, 690-1811.

CHICOUTIMI joli studio (1 1/2), parfait pour étudiants(es), près Cégep, Université, adjacent à maison privée, 310\$/mois, meublé, chauffé, éclairé. Tél. 549-9358.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2 grand, eau chaude, porte patio, balcon, libre. Tél. 549-0459, 591-5023.

CHICOUTIMI-NORD 5 1/2, 13 Ste-Marie Sud, 430\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél. 545-0851.

JONQUIERE 3 1/2, nouveau propriétaire, rénové, chauffé, éclairé, semi-meublé, stationnement, buanderie, conciergerie sur place. Arrêt d'autobus sur le terrain. Tél.: 590-4664.

JONQUIERE 5 1/2, non chauffé, non éclairé, sur 2 étages, 475\$/mois. 4 1/2, 3 1/2, 2 1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 475\$/mois, 375\$/mois. Libres immédiatement. Tél.: 818-1517, 818-1250.

JONQUIERE 1 1/2, 2 1/2, semi-meublés, près terminus Intercar rue St-Hubert. Tél.: 548-5601.

JONQUIERE 2 1/2, 4 1/2, meublés ou non, non chauffés, non éclairés. Libres immédiatement. Tél. 818-8643.

JONQUIERE 3 1/2 rue de Montfort, arrière McDonald, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.: 815-3192, 547-4620.

JONQUIERE 3 1/2, 4074 de La Loire app 3, 395\$/mois, meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, libre 1er janvier. Idéal personne seule. Tél.: 548-6951, 812-5646.

JONQUIERE 3 1/2, centre-ville, semi-meublé, chauffés, éclairés, 420\$/mois. Aussi grand 5 1/2, non chauffé, non éclairé, 475\$/mois, libre 1er janvier. Tél. 547-4506, 695-6533.

JONQUIERE 4 1/2 chauffé, éclairé, libre immédiatement, 400\$/mois. Janvier gratuit. Tél.: 695-0308.

JONQUIERE 4 1/2, très propres, disponibles immédiatement Spacieux, près autoroute, sortie St-Hubert, voisinage paisible, chauffés, eau chaude fournie, service conciergerie, entrée contrôlée, déneigée, remise intérieure. Tél. 695-4441.

JONQUIERE 4 1/2, neufs, insonorisés, planchers béton, près cégep, 590\$/mois. Tél. 818-4560.

JONQUIERE 4 1/2, rez-de-chaussée, secteur Kénogami, prêt des services, libre. Tél. 540-8639.

JONQUIERE grand 4 1/2, quartier tranquille, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er janvier. Tél. 547-3390.

JONQUIERE grands 4 1/2, 5 1/2 de qualité (Petite France), rue de l'Alsace, entrée indépendante, patio, déneigement, non chauffé, non éclairé, 476\$, 565\$/mois, libre. Tél.: 812-1850, 547-0078.

JONQUIERE personnes aimant tranquillité, LOGEMENTS NEUFS en construction, près centre-ville, libres immédiatement, 4 1/2 (550\$/mois), 5 1/2 (595\$/mois), non chauffés, non éclairés, insonorisation supérieure (mur, plancher béton). Autres 5 1/2 avec sous-sol, 650\$/mois. Tél.: 547-2776, 548-4782.

KENOGAMI 3 1/2 construction neuve, 1839 de Frontenac, non chauffé, non éclairé, libre, 375\$/mois. Tél. 543-9704, 696-2417.

LA-BAIE 5 1/2 aussi salon de coiffure à louer. Tél. 544-6000, pagette: 693-7483.

LA-BAIE beau grand 4 1/2, très clair, armoires mélamine, salle de bains céramique, repaint, libre immédiatement. Possibilité janvier gratuit pour bail 6 mois 400\$. Tél.: 544-2744 Rose-Marie, 818-1385 Nathalie.

LATERRIERE 5 1/2, 2 jumelés, sans voisin, 565\$/mois, 620\$/mois, libres. Tél. 678-2290.

LATERRIERE 5951 Notre-Dame, 4 1/2 rénové, 390\$/mois non chauffé, non éclairé. Tél. 678-9996.

STE-FOY 3 1/2, rez-de-chaussée, très propre, accueillant, chauffé, éclairé, porte patio, stationnement et remise chauffés au sous-sol, libre, 582\$/mois. Tél. 544-4291.

HORAIRE DES FÊTES

des Petites Annonces

OUVERT

23 décembre

jusqu'à 16 h 30 pour placer une annonce dans le Quotidien du 24 et 27 décembre et le Progrès-Dimanche du 26 décembre.

FERMÉ

24 et 27 décembre

OUVERT

30 décembre

jusqu'à 16 h 30 pour placer une annonce dans le Quotidien du 31 décembre et du 3 janvier 2005 et le Progrès-Dimanche du 2 janvier.

FERMÉ

31 décembre et 3 janvier 2005

progrès-dimanche

le QUOTIDIEN

209 Maisons à vendre

CHICOUTIMI A qui la chance! quartier des Oiseaux, semi-détachée, construction 1995, 3 chambres, 3 étages, 22'x24', sous-sol aménagé, remise, pergola, 118,000\$. Tél.:696-2810.

CHICOUTIMI grande cottage 3,000 pieds, 5 chambres, grand terrain, vue Saguenay et Monts Valin, près hôpital, 330,000\$. Tél.:545-4564.

CHICOUTIMI habitation neuve, 24X28, 2 étages avec sous-sol, vue magnifique sur ville. A visiter sur rendez-vous. Tél.:545-3938, 545-1723, 815-3601.

JONQUIERE quartier Petite France, près Cegep, 4 chambres, salon surbaissé, sous-sol fini, 2 salles de bains, planchers céramique, bois franc. Bois flottant au sous-sol. Tél.:547-1232.

LAC-KENOGAMI 26'x40', 2 ans, terrain 200'x300', 3 chambres, coin tranquille, libre. Tél.:545-3011.

LATERRIERE jumelé 5.1/2, neuf, évaluation municipale, terrain 200'x300'. Tél.:678-2290.

210 Maisons à louer

AU bord Lac Kénogami, Laterrière, 4.1/2, 750\$/mois, non chauffé. Tél.:696-4818.

LA BAIÉ quartier tranquille, 5 chambres, 2 salles de bains, 600\$/mois, non chauffée, non éclairée. Disponible maintenant Tél.:590-0209.

LATERRIERE Portage Sud, bord de l'eau, 2 chambres (12x18), site exceptionnel, très propre. Prix intéressant (références exigées). Libre février. Tél.:678-3817.

213 Terrains à vendre

591-3302 (cellulaire) RECHERCHE LOTS FORÊSTIERS avec ou sans résidence. RAYNALD GAGNÉ Agent Immobilier Sutton.

SAINTE-ROSE-DU-NORD terrain 8 acres, avec lac artificiel, mi-boisé. Tél.:545-3011.

300 VÉHICULES

301 Abris d'auto

2 GARAGES de toile pour auto, 16' et 24'. Tél.:550-4208.

302 Autos à vendre

1,000\$ et moins. ACHAT de tous véhicules, bon ou mauvais état. Payons comptant. Tél.:549-4518.

ACHAT AUTOS, CAMIONS, MÉTAUX pour récupération. Payons comptant. Tél.:542-6938 Métaux Savard.

ACHETONS véhicules usagés, bon ou mauvais état, payons comptant. Tél.:678-9123, 540-2963.

GRAND AM GT 1995, 4 portes, pneus d'hiver et d'été avec mags, équipée, 4,000\$ négociable. Tél.:815-1383.

HONDA «Accord» 1990, automatique, 4 portes, 189,000 kilomètres. Tél.:344-4262.

HONDA Accord EX 1995, automatique, mécanique A1, 320,000 kilomètres, 3,600\$. Tél.:673-6417, 693-7599.

HONDA Accord SE 2001, automatique, 112,000 kilomètres, entièrement équipée, garantie Honda 6 ans/160,000 kilomètres, roues en alliage, démarreur, 8 pneus, 16,000\$ négociable. Cell.:668-3023, poste 139.

HYUNDAI Elantra 1999, 80,000 kilomètres, 8 pneus hiver, été, garantie mai 2005, 5,850\$. Tél.:545-2252.

MUSTANG 2003 GT coupé, rouge, 12,000 kilomètres. Spécial: 21,995\$. Garantie Ford 2008. Echange accepté. Cell.:418-818-1312, Alma, Mario.

NISSAN 240-SX, SE, 1993, manuelle, 211,000 kilomètres, 4,200\$. Tél.:544-4740.

PLYMOUTH «Acclaim» 1993, beaucoup de pièces neuves, 1,500\$, négociable. Tél.:549-7110.

SAAB «900 turbo SPG» 1986, cuir, toit, turbo, «coil-over», amortisseurs, plaquettes, étriers, réservoir, ... neufs, très puissante, rapide, 185HP, 200 livres. Évaluation en main 3,500\$ (avant réparations). Prix 3,500\$. Page: 592-2435.

SUZUKI Swift 1999, 2 portes, automatique, 4 cylindres, mécanique A1, très propre, 4,300\$ négociable. Tél.:548-4012, 548-2555.

VOLKSWAGEN Golf TDI 2000, 149,000 kilomètres, manuelle, 9,500\$ Tél.:256-3543.

305 Camions à vendre

CAMION 1977, boîte fermée 14', bonne condition, 2,200\$ Tél.:678-2257, 678-1282.

MAZDA B-4000, 2001, automatique, 80,000 kilomètres, 1.1/2 cabine, garantie prolongée 2007, Tél.:542-7972.

306 4 X 4 - Utilitaires

AUTO CAMION M.T. 2885 du Pont Sud, Alma GMC SLE 1997 king cab, 4x4, 5.7, ailes saillantes, 6', 1999 Crew Cab 4x4, 350 p.c., air climatisé, 90 000 kilomètres. Ranger 1993 Splash, V6, 5 vitesses, 2x4, très propre, 3,995\$. F-150, 1990 king cab, 2x4, Chevrolet Silverado 1995, king cab, 4x4, 8', tout équipé. Ford F-250 XLT diesel, 1997 4x4, automatique, Chevrolet Silverado Z-71, 1999, king cab, 4x4, 5.3, 6', Sorento 2003, 47,000 kilomètres, LX, bleu acier, 24,995\$. F-150 4x4, cab simple, 1994, très propre, 7,995\$. Cell.:418-818-1312, Mario.

CAMION DE TRAVAIL CHEVROLET 1998, 4x4, automatique, crew cab, 3500, diesel 6.5, 1 tonne, 4 grandes portes, climatiseur, boîte longue, couleur rouge, 241,000 kilomètres, camion de compagnie, 11,500\$. Tél.:543-1164, 540-0747.

306 4 X 4 - Utilitaires

CHEVROLET 1500, 1997, moteur 305, king cab, boîte courte, air climatisé, mécanique refaite au complet. Parfaite condition, 11,800\$. Tél.:543-1164, 540-0747.

CHEVROLET «Cheyenne 3500» 1989, 4x4, cabine double, 125,000 kilomètres, 3,200\$. Tél.:418)576-4813.

CHEVROLET Colorado 2004, 4x4. Transfert de location incluant pneus d'hiver neufs sur jante. Tél.:542-1642.

CHEVROLET Silverado, 4X4, Z-71, 1996, équipement complet, intérieur cuir, 95,000 kilomètres, prix à discuter. Tél.:668-7340, 818-5258.

F150 XL 4x4 1999, king cab, couleur vert, 175,000 kilomètres, condition A1, 15,000\$ Tél.:418)275-4844, cell.: (418)630-6034.

JEEP «Cherokee» 1998, 4x4, 2 portes automatique. Prix de cotation 9,200\$. Spécial des Fêtes: 6,595\$ Automobile J.M. Tél.:693-8830.

JEEP Grand Cherokee Limited 1995, air climatisé, moteur 4 litres, pneus d'hiver, parfaite condition. Tél.:549-5426, 690-3979.

MAZDA «B4000», 1994, automatique, 161,000 kilomètres. Tél.:344-4262.

TOYOTA 1998, 4X4, king cab, V-6, VGA, 120,000 kilomètres, noir, air climatisé, fond de caisse, boîte fibre de verre, 8 mags d'aluminium avec pneus, très propre, 13,800\$ négociable. Tél.:272-3453, 820-6314.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE Caravan 2002, 45,000 kilomètres, pneus d'été et d'hiver, 13,999\$ Tél.:549-6212.

DODGE Caravane 2000, tout équipé, démarreur, moteur 3 litres, 53,000 kilomètres, un seul propriétaire, prix à discuter. Tél.:547-3378 Serge Côté.

PLYMOUTH Grand Voyager 1994, 7 passagers, 171,000 kilomètres, 2,800\$. Tél.:544-1613.

SAFARI Cargo, 1998, blanche, 215,000 kilomètres, 4.3 Vortec, 5,500\$. Tél.:699-0106.

309 Machinerie

CHARGEUSE à bois Case 9030, 1997, sur chenille, avec traction neuve, 7,300 heures, très bonne condition. Tél.:676-2290, 693-3967.

LIFT Hister 1985, modèle H80C, 8,000 livres, moteur diesel refait en 2003, excellente condition, 2 pneus neufs, prix à discuter. Tél.:251-4837.

MOTEUR GM Détroit 3-53, en bonne condition. Tél.:251-1052.

SOUFFLEUSES à neige 86" tambour rotatif ou 92" semi-industrielle Pronovost. Tél.:276-3188.

TRANSPORTEUR Fabsk 548C 1999, endommagé par le feu, à vendre en pièces. Tél.:251-1052.

311 Motoneiges à vendre

A QUI la chance! Arctic Cat F-7, 2005, neuf, Édition Spéciale, 4 exemplaires seulement (Joker 4 As). Tél.:236-4764, 236-4853.

ARCTIC CAT ZR-500 liquide 1998, très bonne condition. Tél.:679-3049, Jean-François.

ARCTIC CAT ZRT 600, 1996, marche arrière, impeccable, 1,400\$. Tél.:690-9522, 592-2672.

ARTIC CAT ZRT 600, 2000, chenille 1.25, 4,000\$. Tél.:549-4023, 818-3927.

AUBAINE POLARIS XC SP500 2000, 45e anniversaire, ultra performant, seulement 2 dans la région, bas millage, État neuf, 3,300\$ négociable. Tél.:693-4745, 540-3190.

BOMBARDIER «Formula MX 500» 1993, traction allongée, deux passagers, marche arrière, 10,000 kilomètres, économique. Très bonne condition ou échangerais pour «Tundra» traction allongée ou Skandic. 1,100\$. Tél.:547-6469.

BOMBARDIER Grand Touring SE 1997, 7,100 kilomètres, 2,500\$. Barlot, remorque-dump 8'. Peut être vendu séparément. Négociable. Cause: maladie. Échangerais contre motoneige 2 chenilles même valeur. Tél.:418)276-8373.

BOMBARDIER MXZ Renegade 2002, bonne condition. Tél.:542-6723, pagette: 592-3297.

CARRIOLE fermée, 4 places, Alpha 2, 1,750\$ négociable. Tél.:344-1905, 487-0612.

FORMULA DLX 500, 1999, démarreur, marche arrière, 2,700\$. Tél.:690-0449.

GRAND Touring, Bombardier 1997, bonne condition, 2,500\$. Tél.:343-3883.

POLARIS Indy Lite 1998, achetée en décembre 1999, 138 kilomètres, état neuf, 3,500\$ Tél.:542-5578 demander Lionel.

RMQ-600, 1998, remontée en 2003 avec pièces de compétition, 2,900\$ négociable. Tél.:677-2573.

SKANDIC Wild Track 20" 1999, 18,000 kilomètres, 4,900\$ négociable. Tél.:548-9851.

SPECIAL: chenilles «Camoplast Prédacteur», 15x121x1.1/4 pouce. 475\$/chacune. 15x136x1.1/4, 525\$/chacune. Tél.:690-9052.

TUNDRA II R LT 2002, 4,100\$ négociable. Tél.:347-5928.

YAMAHA Exciter 1988, poignées chauffantes, démarreur électrique, mécanique et carrosserie A1, faut voir. 1,000\$ Tél.:548-1912.

YAMAHA SX Viper 700cc 2002, 4,500 kilomètres, bleu, 5,200\$ Tél.:548-2963.

YAMAHA V-Max Touring, 600, 1995, 19,000 kilomètres, excellente condition, toile et valise Yamaha inclus. 1,850\$. Tél.:695-3072.

YAMAHA VK 540 1996, très bon état, 3,950\$. Tél.:673-7006.

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS \$ Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Permis de la SAAQ Gilbert Auto inc. 543-8361

PNEUS neufs et usagés de toutes dimensions. Méga 2004, 1010, boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi. Tél.:545-3403.

PNEUS usagés toutes grandeurs, prix compétitifs, Garage René Girard. Tél.:548-3306.

315 Remorques à vendre

REMORQUES neuves 4'x8' basculantes, pour 4 roues et motoneiges, conçues pour petites voitures. Prix très compétitifs! Tél.:696-9591.

316 Souffleuses à vendre

SOUFFLEUSE Ariens 8-24, excellente condition. 725\$. Tél.:690-0887.

317 Tracteurs à vendre

PETIT TRACTEUR Case 446 hydraulique avec grêle, souffleuse et tondeuse, excellente condition. 5,000\$. Cell.:540-2125, rés.: 344-4026.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

PERSONNE fiable pour garder enfants, entretien ménager et préparation de repas chez l'employeur. Chicoutimi, avec reçus et références. Tél.:812-5267 après 18h00.

RECHERCHE mécanicien(ne), 3 à 5 ans d'expérience minimum, pour enlever et installer transmissions. Multi-Transmission, 549-5426, demandez Sébastien.

RECHERCHE opérateur(trice) pour multifonctionnelle, 2 ans d'expérience et plus. Tél.:276-3112.

WIS EMBAUICHE Commis à l'inventaire demandés(és) aucune expérience requise. Classe 4B un atout. Tél.:690-3060.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

Centre de formation Tessier inc. 1175, boul. St-Paul, Chicoutimi (Qc) G7J 3X2. Formation sur véhicules lourds, classe 1: Transport matières dangereuses, chariot élévateur, chargeur sur roues, pont roulant, etc. Tél.:698-1314 - (418) 820-6767 (cellulaire). Paul Tessier, formateur agréé.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PROBLÈMES FINANCIERS demande de prêts assurés 24 h, de 500\$ à 250,000\$, première et deuxième hypothèque jusqu'à 100%. B.D.A. Page:1-800-463-9311, code 8560.

REFUS DE BANQUE commerce, auto, maison, consolidation, rénovation, refinancement. G.F.C. inc. (418)563-8286.

502 Occasion d'affaires

COMMERCIALISATION du Logiciel CPF en matière de planification financière. Travail à temps partiel ou à temps plein. Rémunération à la commission. Tél.:543-1327.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

A BON prix! Portes de garage Vente et installation. Neuves ou légères imperfections. Bon inventaire. Tél.:698-2661.

ENTREPRISE avec expérience. Rénovation résidentielle, commerciale, intérieure et extérieure. Salles de bain, toitures, portes et fenêtres. Licence RBQ: 8108-3826-14. Tél.:549-9842, 540-3812(cellulaire).

TRAVAUX de rénovations (intérieur et extérieur) et de construction. Tél.:678-9690.

TRAVAUX de tout genre: Céramique, menuiserie, plâtrage, peinture, dégât d'eau, reproduction de mur antique en brique. Estimation gratuite. Travail garanti. Tél.:818-1250, Rejean.

603 Soins thérapeutiques

MASSAGE DOUX, calme bien, soulage, replace, détente, ajuste. Tél.:418)590-1173, Michaël.

604 Offres de services

C.G.K Services Immobiliers (entretien technique de bâtiments). Réparation et entretien. Logements multiples, résidentiel et commercial. Unité de service. Tél.:548-1340 résidence, 690-7419 cellulaire.

PROPRIÉTAIRE DE LOTS PRIVÉS: Coupe de bois, petite et grande quantité, très bon prix. Tél.:672-4740.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

CUISINIÈRE blanche, réfrigérateur amande, 300\$/2. Tél.:678-3850

CUISINIÈRE à convexion, auto-nettoyante, plaque Céran, avec hotte beige. Parfait état. 450\$ négociable. Tél.:549-9891.

FOUR encastré Kenmore, excellent état, plaque chauffante Jenn-Air, 250\$. Tél.:548-3293.

LAVEUSE, sècheuses, cuisinières, réfrigérateurs, congélateurs, lave-vaisselles. Tél.:545-9361, 541-6857.

REFRIGERATEUR Kenmore 18 pi.cu., 200\$. Sécheuse Kenmore, 75\$. Tél.:690-2832.

SPECIALISTE en reconditionnement de minuterie d'appareils électroménagers. Tél.:543-0000.

704 Animaux

A VOIR! Belle jument Quarterhorse couleur baie, 5 ans, docile, bon dressage, prix intéressant. Tél.:678-1485 après 17h.

ANIMALERIE JONAS. Nouveautés: Boxer, Bichon frisé, Bichon Maltais, Berger Australien, Bouvier Bernois, Doberman, Jack Russel, Basset Hound, Cocker, Schnauzer nain, Siamois, Berger Allemand, Setter Anglais, Labrador blond, Danois, A venir: Caniche, Dalmatien, Shih-Tzu, Teckel, Lévrier Afghan, Boston Terrier. Tél.:693-1994.

BORDER COLEY 7 semaines, pure race, 100\$ chacun. Tél.:549-2023.

BORDER COLEY vaccinés, vermifugés, enregistrés, 300\$ chacun. Tél.:693-0597.

BOUVIER Bemois pure race, mâles et femelles, nés 25 novembre, 400\$ Tél.:662-7203, 662-5837.

CANICHE TOY, femelle, noire, 8 bébés Boxer. Tél.:542-8697.

CHIENNE «Boxer» 4 mois, vaccinée, vermifugée, 350\$ avec cage. Tél.:696-2153.

CHIOTS Husky 6 semaines à 6 mois, à partir de 50\$. Chiens adultes Atascan et Husky, 2 à 6 ans, 50 chiens sur place. Tél.:347-2835, 347-2693.

CHIOTS Yorkshire Terrier, 3 mois, noir et feu, 1 mâle, 1 femelle, carnet de santé. Tél.:344-1685.

COCKER américain noir, blond ou roux, mâle, femelle, 250\$. Tél.:672-6787.

PROFITEZ D'UN CHIEN BIEN EDUQUE

JONAS offre cours d'éducation canine, maternelle au niveau avancé. Pour toutes races. Cours privés aussi disponibles. Tél.:693-1994.

SERVICE de luxe, garderie pour chiens à mon domicile. Tél.:674-2330.

SPECIAL: Beagle, Husky, Pointeur Anglais, mâles, femelles, vaccinés, vermifugés. Tél.:549-8056.

706 Bois de chauffage

BOIS «Ecolog» bûche 100% bois franc. Livré en boîte au Saguenay-Lac-Saint-Jean. 1321, rue Manic, Chicoutimi. Tél.:815-1503

BOULEAU 16" sec (dans «shed» à bois), secteur Lac-St-Jean, secteur Saguenay 75\$/corde. Tél.:276-6612, 671-3770.

709 Divers

3 MOULINS à coudre industriels dont un avec double aiguille. Tél.:693-8800.

A VOIR! Bois de pin blanc brut sec, 1", 1.1/4", 1.1/2", 2". Poutres 4"x12"x16" pour ébénisterie, sculpture, bricolage. Informations:549-0648.

CABANE pêche, plastic, sur skis, 8X4X6, 350\$ négociable. Toilette pour handicapé, 50\$. Tél.:548-5672.

COLLECTIONNEUR d'antiquités achète au meilleur prix: meubles, objets religieux, objets militaires, vaisselle, porcelaine, argenterie, lampes, encadrements, peintures, bijoux, montres, vieilleries, etc. Je me déplace, paie comptant. Tél.:812-9255, Robert Gauthier.

DEBROUSSAILLEUSE Jonsered RS52, casque, pantalon (2 semaines d'utilisation), harnais Confort, 350\$ négociable. Tél.:690-5246.

HO! HO! OFFREZ un cadeau original à votre Père Noël préféré avec un ancien «Juke Box» ou machine à boules fonctionnant très bien. Prix raisonnable. Acheteur sérieux seulement. Tél.:678-9820, 812-9820.

LIQUIDATION: chapeau style policier, mitaines fourrures, 60\$. Confection et réparations. Tél.:543-8930.

MANUFACTURIER DE STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h OU IMMÉDIATE, FERNAND TREMBLAY, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 RUE STE-ANNE, CHICOUTIMI., Tél.:543-0432

RECHERCHE équipement pour joaillier. Tél.:549-4824.

TABLE snooker 6'x12' de luxe, avec accessoires. Sylvain, 543-4505, 540-1677, 690-3102.

711 Equipement de commerce et restaurant

DECOUPEUSE à vinyle pour fabrication d'enseigne (cutter Plotter), Desay, 35", état neuf, 2 mois d'usage, cause: liquidation d'inventaire d'entreprise pour démantèlement. L'appareil fonctionne à merveille et est livré avec le logiciel et un guide d'apprentissage et de référence (CD-Rom interactif). Fourni avec un lot de vinyle couleurs variées. Laissez à 2,100\$, tél.:275-1001.

712 Esotérisme

ATTENTION! voyance de naissance, Tarot, interprétation photos ou par correspondance, support moral. Consultation téléphonique. Sandra, tarologue, 9 ans d'expérience. Tél.:545-1554.

717 Santé

BESOIN de 7 clients sérieux et engagés, pour perdre 10, 20, 50 livres ou plus. Évaluation gratuite. Tél.:1-800-296-1337, www.slmsante.com

718 Vêtements

MANTEAU de vison, grandeur 14, état de neuf, 3,000\$ Tél.:542-3297.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

PLANCHE à neige Burton Charger, grandeur 39, état de neuf, fixations Burton FreeStyle, 250\$ Tél.:547-8115.

804 Chasse et pêche

COURS de GPS. Deux formateurs cumulants plus de 15 ans d'expérience. Tél.:549-805

ALMA, Blondie vous reçoit en toute discrétion. Tél.: 669-8969.

FEMME sensuelle et affectueuse vous reçoit. Tél.: 540-0630

CANDY 38 ans, bonne comme du bonbon, reçoit. 777. Tél.: 547-9301.

JE suis seule! Personne ne m'attend... Moi aussi je veux faire la fête! Youppi! Maintenant à moi de jouer... Tél.: 480-3891.

Maya ou Elza vous reçoit. Lundi au vendredi. Tél.: 542-7988.

BEAUTÉ PLUS

Reçoivent, se déplacent. Engageons
693-5143

A ADOPTER EXOTICA
A Jonquière, massage de détente 7/7 jours, 9 h à 21 h. Retour de Mia. (Jessica, Andy, Mia, Cindy). Bienvenue à tous. Engageons. Tél.: 547-7949.

BELLE! Mince! Yeux verts. Pulpeuse. Dans le C. De la circulation! Gracias ombre! Tél.: 480-3891.

543-1234

#1 DES SALONS
FILLES DE CLASSE SEXY, JEUNES, JOLIES
POUR VOUS MESSIEURS
ENGAGEONS

PERSONNEL EXTRA

Massage exotique. Des 10 h. 7 jours 51, Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Tél.: 690-3142. Masseuses demandées.

NOUVEAU Salon. Les plus belles pour vous messieurs. Urgent engageons. Tél.: 542-1950.

DE RETOUR à Chicoutimi. Vous voulez un massage dans un décor exotique, non sexuel. Détente énergisante pour vous messieurs, mesdames. Mordez dans la vie, abandonnez-vous dans les douces mains de Maria-Lisa. Tél.: 678-9769.

POUR elle et lui, détente inoubliable. Option bain de pied. Tél.: 549-0043.

MASSAGE CALIFORNIEN à Chicoutimi donné par Jacques. Salle chaleureuse. Propice à la détente. Tél.: 545-6011.

1er AU SAGUENAY STUDIO DE MASSAGE
EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée, 7 jours, des 9h. Krystina, Linda, Mélissa, Sonny, Séléna, Meggie, Marilyn, Manue-Elle, Jennyfer. Engageons. Tél.: 548-7070.

JOLIE petite Cynthia (Chicoutimi) te reçoit. Massage, détente, discrétion assurée. Tél.: 550-3703.

EMMANUELLE vous reçoit ou se déplace pour un doux massage paradisiaque. Ma priorité propreté et discrétion. Tél.: 550-2874.

Souhaitez -lui Bonne Fête



Carnet Mondain

• 549-4444 •

679-3832 St-Félicien

QUOTIDIEN progrès-dimanche

Société des alcools

Les Ontariens sont beaucoup mieux payés

(Selon La Presse) - Comme les amateurs de vin en mal de bonnes bouteilles, les grévistes de la SAQ auraient tout intérêt à aller en Ontario. Les vendeurs de vin et spiritueux y sont beaucoup mieux payés.

Selon les calculs effectués par «La Presse» à partir des conventions collectives, l'écart est de près de 30 % pour les employés permanents, qu'ils soient caissiers ou conseillers en produits.

Ainsi, le caissier de la SAQ au sommet de l'échelle salariale gagne 16,86 \$ l'heure contre 21,80 \$ pour l'employé de la LCBO (Liquor Control Board of Ontario), de l'autre côté de la rivière des Outaouais. La différence est encore plus importante à l'embauche : l'écart est alors de 4,49 \$ de l'heure.

Sur une base annuelle, la différence frôle les 10 000 \$ pour le caissier au sommet de l'échelle qui travaille 38 heures par semaine : 33 315,36 \$ pour le travailleur québécois contre 43 076,80 \$ pour celui de l'Ontario. Un fossé de 29 %.

Pour les conseillers en produits, ceux qui donnent des conseils sur les vins ou les cognacs, la différence est de 28 % au haut de l'échelle, soit 36 457,20 \$ contre 46 633,60 \$ pour le travailleur ontarien. Ce type d'emploi, plus payant que celui de caissier, est toutefois plus répandu au Québec qu'en Ontario. Les Ontariens ont une cinquantaine de postes du genre contre environ 175 au Québec, selon des données fournies par la LCBO et le président du syndicat des employés en grève, Martin Charron.

Pour les nombreux employés à temps partiel, dont le statut est au cœur du conflit à la SAQ, l'écart est moindre. Ils commencent à 14,14 \$ de l'heure contre 12,30 \$ en Ontario. Les Ontariens voient toutefois leur salaire augmenter à 16,67 \$ après quatre ans. Au

Québec, il n'y a pas d'augmentation, le salaire est fixe. Après quatre ans, l'Ontarien gagne donc 18 % de plus que le Québécois.

À la SAQ, le vice-président aux ressources humaines, Philippe Duval, ne semble pas impressionné par ces écarts. «On est au Québec dans une fiscalité du Québec. C'est le contexte du Québec et on ne s'est jamais comparé à la LCBO», dit-il en entrevue.

En fait, la SAQ a d'abord fourni à La Presse des chiffres sur les salaires qu'auraient eu ses syndiqués le 1er janvier prochain si ceux-ci avaient

accepté des hausses de salaires rétroactives de 2% en 2003 et en 2004. Même avec ces augmentations - que les syndiqués n'ont pas acceptées -, la différence de salaire demeurerait supérieure à 20 % pour les employés à temps plein. Seuls les temporaires amélioreraient leur position par rapport à leurs confrères ontariens.

Le vice-président aux ressources humaines a aussi calculé les primes de vacances et de bénéfices sociaux qui s'additionnent aux salaires de base. Vérification faite, ces données - plus généreuses au Québec qu'en Ontario pour les temporaires - ne sont pas incluses dans les salaires mentionnés ici, pas plus au Québec qu'en Ontario. On compare donc des pommes avec des pommes.

ON DEMANDE

M. Vital Marcoux, agent distributeur pour les journaux le Quotidien et le Progrès-Dimanche, est à la recherche de camelots ou d'adultes pour passer le journal le Quotidien dans l'arrondissement Jonquière: rues de Normandie, de la Traversée, Geoffrion, Montgomery et Moissan et dans les rues des Bégonias, des Lupins, des Pétanias et des Orchidées.

Pour information: Tél.: (418) 698-1330

Vital Marcoux

progrès-dimanche QUOTIDIEN

Ces postes sont ouverts aux hommes et aux femmes

00610085

ON DEMANDE

M. Daniel Fortin, agent distributeur pour les journaux le Quotidien et le Progrès-Dimanche, est à la recherche de camelots ou d'adultes pour distribuer le journal le Quotidien dans le secteur Chicoutimi-Nord: rues Bayard, St-Sauveur, Ste-Agnes/Delisle, Clovis, Ste-Genève/Pateur Sud, St-Maurice, Sauvé et Dieppe.

Pour information: Tél.: (418) 545-4520

Daniel Fortin

QUOTIDIEN progrès-dimanche

Ces postes sont ouverts aux hommes et aux femmes

00610113

LES SPÉCIALISTES

Antiquité

Aux Trésors du Temps

- Antiquités
- Restauration
- Reproductions
- Decapage

171, route Tadoussac, St-Fulgence

Visitez-nous 674-1260 / 690-4546

Soyez vous aussi, un spécialiste

Informez-vous: C. Tremblay, 690-8838
P. Martel, 690-8825 / A. Perreault, 690-8351

Pour réservations contactez: Chicoutimi: Christian Tremblay, 690-8838

Alma: Pierre Martel, 690-8825 / Jonquière: Alain Perreault, 690-8351

Services financiers

Problèmes financiers persistants

Nous pouvons vous aider à vous en sortir!

- Règlement avec tous vos créanciers.
- Proposition de consommateurs.

Appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière

(418) 812-7260

www.failite.rcgt.com

Raymond Chabot inc. Syndic de faillite

00575689

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

workopolis.com

Rectificatif

Cahier publicitaire Noël approche... le compte à rebours est commencé (11-3A). Page 21. La photo de l'aspirateur Quick-Steam de Bissel (no 2070D) est erronée. Cahier publicitaire Déco solde et solde de blanc (11-4A). Page couverture. Les ensembles housse de couette sont 179,99 \$ et non 149,99 \$. Page 3. Le prix de solde de la housse de couette GlucksteinsHome, deux places grand lit, est 199,99 \$ et non 149,99 \$.

Notre clientèle voudra bien excuser ces erreurs et ces contretemps.

la Baie

00610187

Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi

AVIS À LA POPULATION

FERMETURE PÉRIODE DES FÊTES

Prenez note que les cliniques externes, le service de la radiologie, ainsi que le centre de prélèvements de l'hôpital du Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi seront fermés les 24, 27, 28 et 31 décembre 2004, de même que les 3 et 4 janvier 2005. Les activités régulières reprendront le 5 janvier 2005.

Le Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi remercie la population de sa collaboration et compréhension.

Yves Fortin, Directeur général par intérim

00610045



Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de M. Clément Beaulieu



décédé le 29 novembre 2004, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fonds, je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: 695-7711

00607969

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de Mme Jeanne-Ida Boudreault-Gaudreault, de L'Anse-St-Jean, décédée le 15 août 2004,



facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005

la fondation de ma vie

00607293

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



BOURGEOIS
(Mme Régina Vigneault)

Le 21 décembre 2004, est décédée à Alma, à l'âge de 83 ans 8 mois, Mme Régina Vigneault, épouse de feu M. Ludger Bourgeois, demeurant au 220-690 de la Gare ouest, Alma. La famille reçoit les condoléances le jeudi 23 décembre 2004 à compter de midi (12 h) à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 Chemin du Pont Taché nord
Alma

Les funérailles auront lieu le jeudi 23 décembre 2004 à 14 h à l'église St-Sacrement d'Alma. Les cendres de Mme Vigneault seront déposées au Columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Elle laisse dans le deuil ses filles Denise (Marc Ouellet) et Aurélienne dit Hélène (David Charrington); son petit-fils Sylvain (Lisa Gaudreault), sa petite-fille Sonia (Mike Rivard); son arrière-petite-fille Danielle; ses beaux-frères et belles-sœurs: Paul-Émile (Jacqueline Martineau), Alphonse (feu Marie-Rose Martineau), feu Exilda (Lauréat Vigneault), Raymond (Béatrice); ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma au 300, boul. Champplain Sud, à Alma, G8B 5W3. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour informations, téléphone: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca



CORMIER (M. Jean-Paul)
1931-2004

Le 20 décembre 2004, est décédé au Carrefour de la santé de Jonquière, entouré de l'amour des siens, à l'âge de 73 ans, M. Jean-Paul Cormier, époux de Mme Georgette Briand, demeurant secteur Kénogami. La famille accueillera les

Nos condoléances



aux familles éprouvées

QUOTIDIEN
progrès-dimanche

parents et ami(e)s à la
Résidence Funéraire Saguenay
3711 rue Cabot
Jonquière (secteur Kénogami)

le jeudi 23 décembre 2004, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 24 décembre 2004 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le vendredi 24 décembre 2004 à 10 h à l'église St-Mathieu (Ste-Famille). Les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Outre son épouse Mme Georgette Briand, il laisse dans le deuil ses enfants: Michèle Cormier (Bruno Laberge), Lyse, Danielle (Mario Leblanc), Monique (Yves Belley), Jean-Pierre (Johanne Renaud); ses petits-enfants: Marie-Claude Chiasson, Dominic Perron, Catherine Leblanc, Alexandre, Jean-Philippe et Raphaël Belley, Pierre-Charles et Laurence Cormier; ses frères: Joseph-Henri Cormier (Rose-Alice Boivin), feu Lucien (Adèle Jomphe), Gérard (Yvette Lapierre); ses beaux-frères et belles-sœurs: Martin Briand, Marcel (Denise Barbeau), Georges-Henri (Claire Fraser), Gaston (Francine Lebel), Claudette (Robert Briand), feu Jean, feu Andrée; ses filleul(e)s: Nicole Briand, Nicole Cormier, Martin Burbridge, ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation du Centre hospitalier de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: refunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



DUFOUR (M. Guy)

Est décédé à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 20 décembre 2004, à l'âge de 71 ans 5 mois, M. Guy Dufour, fils de feu M. Phydime Dufour et de feu Mme Ernestine Lamothé, époux de feu Mme Huguette Gagné, demeurant à Roberval. La famille recevra les condoléances à la

Maison funéraire Harvey
816, boul St-Joseph
Roberval

le jeudi 23 décembre 2004, à compter de 12 h 30. Les funérailles auront lieu le jeudi 23 décembre 2004 à 14 h à l'église St-Jean de Brébeuf de Roberval. M. Dufour sera inhumé au cimetière de Roberval. Il laisse dans le deuil ses enfants: Moïsette (Louis Lamontagne), Gilles (Christine Langlais), Hélène (Guy Simard), Johanne (Régis Turcotte), Lise (André Thibeault); ses petits-enfants: Annick, Cynthia, Richard, Jonathan, David, Isabelle, Sandra et Roxanne; on arrière-petit-fils William; sa belle-sœur Mme Jeanne-Ida Tremblay (1^{es} noces feu Russell Dufour et en 2^{es} noces M. Jean Martel), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par des dons à la Maison le Havre du Lac St-Jean. **Direction funéraire: Maison funéraire Harvey, Mouvement coopératif**, 816, boul St-Joseph, Roberval, (418) 275-0375, (418) 275-3331 (salon), (418) 275-7496 (fax), email: mharvey@destination.ca



GAGNON (M. Gino)

Le 22 décembre 2004, est décédé à Delson, à l'âge de 40 ans, M. Gino Gagnon, fils de Mme Huguette Grenier et de feu M. Laurent Gagnon, demeurant à Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière

le vendredi 24 décembre 2004 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 24 décembre 2004 à 13 h à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Outre sa mère Mme Huguette Grenier, il laisse dans le deuil ses enfants: Christo-

pher, Jessy et Amélie; ses frères et sœurs: André Gagnon, Daniel (Monique Dufour), feu Carol (Sylvie Gauthier), Francine, Diane (Gaétan Banville), Denis (Carolle Coulombe), Gina (Marc Thériault); la mère de ses deux fils, Mme Christine Lavoie et la mère de sa fille, Mme Cynthia Gariépy, ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Centre de Prévention du Suicide 02. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: refunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).

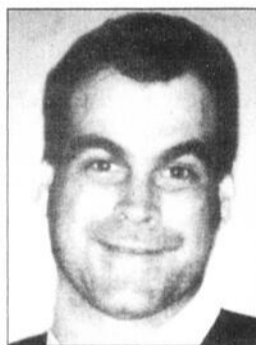


HEBERT (Soeur Thérèse)
(S. Marie-Claire)

Est décédée à la Maison Mère des Soeurs Antoniennes de Marie, le mardi 21 décembre 2004, à l'âge de 76 ans et 2 mois, Soeur Thérèse Hébert, originaire de St-Urbain, comté Chateauguay. Depuis juillet 2001, soeur Thérèse était membre du Conseil général. Elle avait prononcé les vœux de religion depuis 54 ans. La dépouille mortelle sera exposée le jour des funérailles à partir de 9 h à la

Maison-Mère
des Soeurs Antoniennes de Marie

927, rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu le jeudi 23 décembre 2004 à 10 h à la chapelle de la Maison-Mère et l'inhumation suivra au cimetière de la Congrégation. Soeur Thérèse était la fille de feu Adéodat Hébert et de feu dame Rébecca Thibeault. Elle était la sœur de feu Arcide (feu Alida Tremblay), feu Julien (feu Yvette Dulude), feu Roger (Aline Lazure), feu Laurette (feu Paul Touryngny), Lucille (feu Norbert Matte), Fleur-Angé (feu Roger Pate-naude), Clara (feu Denis Brien), feu Réal (feu Agathe Lussier), Bernadette (Gérald Poissant), feu Louis-Marie, Agnès. En plus de sa famille religieuse, les laïcs associés, elle laisse dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour informations: bureau 425 boulevard St-Paul, Chicoutimi (418) 543-3333, 1-800-261-5575, télécopieur: (418) 543-2738, salon: (418) 543-3810. **Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc., Réseau Dignité**, (Membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



LEBRUN (M. Éric)

Le 20 décembre 2004, est décédé accidentellement dans le Parc des Laurenti-

des à l'âge de 38 ans, M. Éric Lebrun, fils de M. Antoine Lebrun et de dame Dolores Adams, demeurant au 235 rue Melançon, Alma. La famille reçoit les condoléances le jeudi 23 décembre 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 24 décembre 2004 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 Chemin du Pont Taché nord
Alma

Les funérailles auront lieu le vendredi 24 décembre 2004 à 11 h à l'église St-Sacrement d'Alma. Les cendres de M. Lebrun seront déposées au Columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Outre ses parents, il laisse dans le deuil ses sœurs: Diane (Gilles Tremblay) et Linda (Serge Girard); ses neveux: Jean-François, Patrick, Alexandre et Simon; ses oncles et tantes, cousins et cousines, et de nombreux amis. **Direction funéraire: Réseau Funéraire Lac St-Jean.** Pour informations, téléphone: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca



ROUSSEAU
(Mme Blandine Pedneault)

Le 19 décembre 2004, est décédée à la Résidence Georges Hébert, à l'âge de 88 ans 6 mois, Mme Blandine Pedneault, fille de feu M. Henri Pedneault et de feu dame Albertine Brassard, épouse de feu M. Armand Rousseau, demeurant à Jonquière. Mme Pedneault a été confiée à la maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
3970 de la Fabrique
Jonquière

La famille accueillera les parents et ami(e)s 1/2 heure avant les funérailles, à l'église St-Georges de Jonquière. Les funérailles auront lieu le jeudi 23 décembre 2004 à 14 h à l'église St-Georges de Jonquière. Mme Pedneault a été incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres seront déposées au cimetière de Shipshaw. Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Giséle Rousseau (Jean-Guy Fortin), feu Bertrand (Madeleine Tremblay), Janine (Noël Daigle), Robert (Madeleine Poirier), Gaston (1^{es} noces feu Lise Bergeron, 2^{es} noces Lise Mailloix), Roger (Huguette Harvey), Ginette (Gaétan Dallaire), ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: feu Armand Pedneault (Rose-Annette Tremblay), Adrienne (feu Conrad Rathé), feu Charles-Henri (Léona Tremblay), Gaby (feu Albert Picard), Pierrette (Jacques Brassard), feu Camil (Reine Gaudreault), feu Majoric (Marie Gagnon), feu Lucienne (feu Léo Gauthier), Réal (Pauline Moffat), Thérèse (Courcelles Proulx), Fernande (Claude Cleary); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Rousseau, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel de la Résidence Georges-Hébert pour les bons soins prodigués à Mme Pedneault. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626 ou 1-800-260-8099, télécopieur: 542-6051, courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



TREMBLAY (M. Jacques)

Le 22 décembre 2004, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 76 ans, M. Jacques Tremblay, époux de Mme Marielle Harvey, demeurant à Laternière. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le dimanche 26 décembre 2004 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 27 décembre 2004 à 11 h à l'église Notre-Dame de Laternière. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Il était le fils de feu Philippe Tremblay et de feu Hermeline Girard. Il fut à l'emploi de Hamel Transport pendant plusieurs années, il était membre de la garde paroissiale et fut également membre du Club de motoneigistes Saguenay. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Marielle Harvey; sa fille: Pascale Tremblay (Jean-Pierre Girard). Il était le père de feu Gilles. Il laisse également dans le deuil ses petits-enfants: Sébastien et Marie-Pier; ses frères et sœurs: feu Lucille Tremblay (feu Georges-Henri St-Gelais), feu Zoël, feu Édouard (Gabrielle Bergeron), feu Paul (Ruth Savard), feu Yvette. Il était le gendre de feu Joseph-Arthur « Pichon » Harvey et de feu Yvonne Tremblay. Il était le beau-frère de: feu Yvon Harvey (Micheline Villeneuve), Andrée (feu Raymond Genest), Agathe (Gilles Villeneuve), Jean (Léa Larocque), Louise, Gilles (Reine Thibeault), Odette (Bernard Rodrigue). Il laisse aussi dans le deuil ses filleules: Hélène Villeneuve et Danielle Genest, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@gravelletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

PRIÈRES



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1^{er} contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9^{ème} jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: L.R.D.

IN MEMORIAM

THIBEALT (Mme Diane)

Le 21 décembre 2004, est décédée paisiblement, entourée de l'amour des siens, au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 59 ans, Mme Diane Thibeault, épouse de M. Robert Crevier, demeurant au 1279, boulevard Renaud à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le jeudi 23 décembre 2004 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité

825, Bégin coin des Champs-Élysées, Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: jeudi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 24 décembre 2004 à 11 h à l'église St-Isidore à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Mausolée St-François-Xavier à Chicoutimi. Elle était la fille de feu Idola Thibeault et de feu Eliane Duchesne. Elle était retraitée de l'Université du Québec à Chicoutimi. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Robert Crevier, ses filles: Valérie (Matthieu Castonguay) et Caroline; ses frères et sœurs: feu Lucien Thibeault (Thérèse Caron), feu Jacques (Ruth Belley), Gérard (Louise Pagé), feu Lise (feu Marcel Gagnon), Gilberte (Bruno Groudin), Ghislain (Denise Richard); ses beaux-frères et belles-sœurs: Paule Crevier (Emilien Maltais), Giséle (feu Guy Lessard), Rachel (Henri Simard), feu Suzanne (Gérard Prévost), Christianne (Joseph Rosenbaum), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@gravelletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



Taux d'inoccupation de 5,3 %

Les immeubles vieillissent mal

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC)- Le président de la Corporation des propriétaires immobiliers du Québec (CORPIQ), Luc Courtemanche, affirme que les dernières statistiques livrées par la Société canadienne d'hypothèques et de logement brossent un tableau sombre du marché locatif, tel qu'il se présente à Saguenay.

«Le taux d'inoccupation se situe à 5,3%. C'est l'un des plus élevés au Québec et une partie de l'explication tient au fait que l'économie régionale est très affectée, fait-il remarquer. D'autres facteurs s'ajoutent à cela, comme la création de deux résidences à l'UQAC et la construction de 75 unités pour personnes âgées.»

Comme on s'en doute, Luc Courtemanche ne partage pas le point de vue exprimé par la coordonnatrice de Loge m'entraide, Sonia Côté, qui déplore la hausse de 12 \$ du coût moyen des appartements comprenant une seule chambre. Il serait passé de 337 \$ à 349 \$ entre 2003 et 2004, ce qui étonne le président de la CORPIQ.

«J'ignore où madame Côté a pris ses chiffres, mentionne-t-il. Dans cette catégorie d'appartements, on voit que le coût a augmenté de deux dollars à La Baie, ainsi que dans le secteur sud de Chicoutimi. À Jonquière, par contre, il vient de diminuer, passant de 375 \$ à 372 \$ par mois, en moyenne.»

Des immeubles désuets

Là où Luc Courtemanche rejoint Sonia Côté, c'est à propos

de la demande pour les appartements comprenant une seule chambre. On pourrait croire que les personnes âgées forment le

gros de cette clientèle, mais un autre groupe affiche encore plus d'intérêt.

«Il y a une forte recrudescence et ça s'explique par l'éclatement des familles. Pour ce genre d'appartement, les divorcés sont nos principaux clients», souligne-t-il. Revenant aux problèmes vécus par les propriétaires de la région, le président de la COR-

PIQ révèle que plusieurs immeubles vieillissent mal.

«Le parc de logements qu'on retrouve dans la région est dans un état de désuétude très avancée. Souvent, les immeubles ont été construits dans les années 70 et 80, à une époque où les normes étaient moins sévères. Il y a des lacunes en ce qui touche l'insonorisation et l'isolation», décrit Luc

Courtemanche.

Il souhaite que le gouvernement provincial aide les propriétaires à rénover leurs bâtisses, en plus de réclamer l'indexation du coût du loyer à l'indice des prix à la consommation. «À l'heure actuelle, seuls les taux d'intérêt permettent aux gens de garder leurs immeubles», rapporte le président de la CORPIQ.

Menacé de poursuites par Alcan

Les TCA supportent Pierre Simard

par Normand Boivin

JONQUIÈRE (NB)- Les TCA se joignent à la FTQ pour supporter le président du Syndicat des employés d'énergie électrique Québec, Pierre Simard, menacé de poursuites par Alcan s'il est pris en possession d'informations confidentielles sur ses projets de vente d'électricité.

Le président national des TCA Buzz Hargrove et le directeur provincial Luc Desnoyers offrent «leur support inébranlable» et celui de leurs 265 000 membres à Pierre Simard.

«L'attitude d'intimidation et de menaces d'Alcan est inacceptable et motive encore plus les TCA pour accentuer la pression sur le gouvernement du Québec au cours de la prochaine année afin

de faire la lumière une fois pour toute sur l'ampleur des avantages énergétiques consentis à Alcan et les retombées d'emplois qui bénéficient à la population du Saguenay/Lac-Saint-Jean», écrit Luc Desnoyers dans un communiqué de presse.

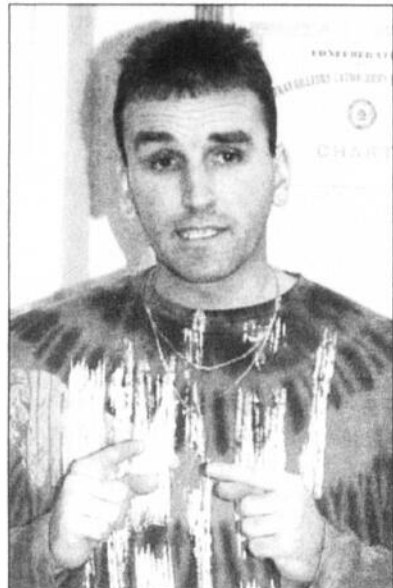
Selon le permanent régional des TCA, Alain Proulx, les menaces d'Alcan envers Pierre Simard, «sont une tentative malhabile» pour faire dévier le débat actuel portant sur ses surplus énergétiques.

On pourrait éviter tous ces problèmes si la compagnie faisait preuve de transparence et collaborait avec ceux qui s'interrogent sur l'ampleur réelle des avantages énergétiques dont elle jouit dans la région, poursuit

Alain Proulx.

«Nous savons que ceux-ci représentent 490 M\$ par année. Mais qu'en est-il des autres avantages encore inconnus qui proviennent de la vente de surplus énergétiques ou de tout autre contrat signé avec Hydro-Québec?» s'interroge le leader syndical.

Alain Proulx croit qu'il est plus que temps que ceux qui cherchent des voleurs collaborent ouvertement et en toute transparence à l'enquête régionale réclamée par l'ensemble de la population. Plutôt que d'exiger le retour des documents en possession du syndicat, la compagnie, selon lui, devrait fournir toute l'information qualifiée de confidentielle pour permettre à la région de faire son bilan.



Pierre Simard

Après quatre mois de captivité en Irak

Chesnot et Malbrunot débarquent en France

PARIS (AP)— Christian Chesnot et Georges Malbrunot ont regagné le sol français mercredi soir, l'air en forme malgré quelques kilos perdus et le regard parfois hagard. Après quatre mois de captivité en Irak, les otages ont été accueillis par leurs proches mais aussi le président Jacques Chirac et plusieurs ministres.

«On va bien. On a vécu une épreuve difficile, parfois très difficile, mais on n'a pas perdu espoir», a déclaré Georges Malbrunot à ses collègues journalistes rassemblés sur la base aérienne de Villacoublay, près de Paris. «Les conditions étaient plutôt bonnes puisqu'on n'a pas été maltraités», a renchéri Christian Chesnot.

A leur descente d'avion, les otages ont longuement été étreints par leur famille respective puis salués par Jacques Chirac, le premier ministre Jean-Pierre Raffarin, la ministre de la Défense, Michèle Alliot-Marie, et Mohammed al-Joundi, le chauffeur syrien des journalistes enlevé avec eux le 20 août et retrouvé seul le 11 novembre.

Le chef de l'Etat est rentré spécialement mardi du Maroc, où il entamait ses vacances. Mercredi matin, peu après le départ de l'avion des deux journalistes de Bagdad, il a annoncé qu'ils étaient «maintenant en route pour Paris» et a fait part de sa «joie personnelle et de celle de tous les Français de les savoir enfin libres et bientôt de retour chez eux». Il a également exprimé son «estime» pour les deux hommes, qui «ont exposé leur vie au service de la liberté d'expression et du droit à l'information. Ils ont vécu une très dure épreuve», a-t-il souligné.

Devant les responsables politiques réunis à Matignon, Jean-Pierre Raffarin a lui aussi dit sa «joie profonde». «Tant qu'ils n'avaient pas quitté l'Irak, nous avions quelques inquiétudes compte tenu de la dangerosité du pays actuellement», a-t-il expliqué.

On précisait de source militaire que Christian Chesnot et Georges Malbrunot devaient être «débriés» à leur retour par la DGSE (Direction générale de la sûreté extérieure) et qu'ils passe-

raient leur première nuit à Paris. MM. Chirac et Raffarin ont insisté sur l'unité qui a prévalu tout au long de la crise, tant au plan religieux que politique, national qu'international.

«Leur libération, nous la devons à la mobilisation et à l'unité de tous les Français», mais aussi «à l'action responsable et tenace du gouvernement et de l'ensemble des services qui se sont mobilisés avec dévouement et efficacité», a déclaré le président français, qui a «remercié toutes les autorités publiques, tous les responsables politiques (et) religieux (...), en France et dans le monde» pour leur soutien.

Jacques Chirac a aussi eu une pensée pour l'otage franco-colombienne Ingrid Betancourt, «prisonnière en Colombie depuis plus de deux ans», ainsi que pour les autres otages, «en Irak et ailleurs», et toutes les victimes du terrorisme.

M. Raffarin a assuré de son côté qu'aucune rançon n'avait été versée pour Christian Chesnot et Georges Malbrunot à l'Armée islamique en Irak, qui n'en aurait pas demandé.



OTAGES - A leur descente d'avion, les ex-otages Christian Chesnot et Georges Malbrunot étaient heureux de rentrer au pays.

(Photo PC)

LNH

La saison pourrait être annulée le 14 janvier

par Pierre LeBrun

TORONTO (PC) — La saison de la LNH pourrait être officiellement annulée le 14 janvier.

Une réunion du bureau des gouverneurs a été convoquée à New York pour cette date qui tombe à point si on désire confirmer l'annulation de la saison.

Lors du précédent lock-out, la LNH a pu programmer un calendrier de 48 matchs en 1995 après qu'une entente ait été signée le 11 janvier.

«Je ne veux pas spéculer sur ce que sera l'ordre du jour le 14 janvier parce qu'il reste encore plus de deux semaines et qu'il pourrait se passer beaucoup de choses d'ici là», a déclaré le vice-président exécutif de la LNH, Bill Daly.

Le principal porte-parole de l'Association des joueurs, le premier directeur Ted Saskin, n'a pas voulu commenter la situation mais des sources indiquent que l'AJLNH ne bûche sur aucune nouvelle proposition et ne sera pas la partie qui va faire le premier pas

pour reprendre les négociations.

«J'aimerais certainement qu'on se sépare le 14 janvier, a dit Daly, et qu'on entreprenne des discussions sérieuses. Mais je ne suis pas personnellement en contrôle de la situation.»

Le commissaire Gary Bettman n'a pas besoin d'un vote formel des gouverneurs pour annuler la saison tout comme en septembre dernier lorsqu'il a déclaré un lock-out. Mais il demandera vraisemblablement l'appui officiel des propriétaires.

S'il n'y a pas du tout de hockey de la LNH en 2004-05, ce sera la première fois de l'histoire qu'un des quatre sports majeurs en Amérique du Nord annule une saison complète.

La dernière fois que la coupe Stanley n'a pas été disputée remonte à 1919 quand une épidémie de grippe espagnole a entraîné l'annulation de la finale entre Montréal et

Seattle. La LNH a même poursuivi ses activités pendant la Deuxième guerre mondiale.

La LNH et l'Association des joueurs ont encore suffisamment de temps à leur disposition pour conclure une entente et sauver une saison partielle.

Mais aucune réunion n'est prévue entre les deux parties, qui ne se sont pas rencontrés depuis le 14 décembre à Toronto.

Bettman et le directeur exécutif de l'AJLNH, Bob Goodenow, n'ont plus beaucoup de marge de manoeuvre une fois que le premier affirme qu'il n'acceptera jamais une taxe de luxe et que le second ne veut rien savoir d'un plafond salarial.

Le lock-out en sera à son 100e jour vendredi.

La LNH a dit dès le début qu'elle était prête à sacrifier une saison entière si c'est le prix à payer pour obtenir le nouveau système économique qu'elle veut mettre en place.



SAISON - L'équipe d'étoiles formée par des joueurs en lock-out de la Ligue nationale terminait hier en Pologne une tournée européenne de 10 matchs. Ils ont eu gain de cause 4-3 contre l'équipe nationale polonaise, ce qui porte leur fiche à 7 victoires et 3 défaites. Ian Laperrière et Stéphane Quintal se réjouissent après un but compté par ce dernier. Mais, pas plus que leurs coéquipiers, ils ne savent s'ils pourront jouer une fois rentrés au pays.

(Photo PC)

Accusation de voies de fait

Bertuzzi plaide coupable

VANCOUVER (PC) — Le joueur étoile des Canucks de Vancouver Todd Bertuzzi a reçu une absolution conditionnelle après avoir plaidé coupable, mercredi, à Vancouver, à une accusation de voies de fait ayant causé des lésions corporelles.

A la suite de cette sentence, Bertuzzi pourrait ne pas avoir de dossier criminel. C'est d'ailleurs ce qu'avait recommandé le procureur de la Couronne après qu'il eût plaidé coupable.

«J'en suis venu à la conclusion que l'imposition d'une absolution n'allait pas à l'encontre de l'intérêt public», a commenté le juge Herb Weitzel en prononçant la sentence.

La sentence est assortie d'une période de probation d'un an. Au cours de cette période, Bertuzzi ne pourra disputer de match face à Steve Moore, qui de toute façon n'a pas encore recouvré complètement la santé.

Bertuzzi devra aussi exécuter 80 heures de travaux communautaires. S'il suit toutes les consignes, il n'aura pas de dossier criminel.

Bertuzzi avait été accusé à la suite de sa violente attaque contre Moore, de l'Avalanche du Colorado, lors d'un match de la Ligue nationale de hockey, en mars dernier. Moore avait subi une fracture au cou et une commotion cérébrale.

L'auteur de l'attaque en règle voulait initialement contester l'accusation qui pesait contre lui. «Vous avez plaidé non coupable

au cours d'une comparution précédente. Maintenant, vous plaidez coupable. Voulez-vous changer la réponse à l'accusation?», a demandé à Bertuzzi le juge Weitzel.

«Oui, je plaide coupable», a répondu le joueur de hockey.

Le procureur de la Couronne, Garth Loeppky, a informé le tribunal qu'il demanderait l'absolution conditionnelle sans dossier criminel pour Bertuzzi.

Avant de plaider coupable, Bertuzzi risquait un maximum de 18 mois derrière les barreaux. Les observateurs disaient toutefois qu'il était peu probable que la sentence maximale soit imposée pour une première offense.

Le prononcé de la sentence a été reporté, mercredi, même si le juge a rejeté la demande d'un avocat représentant Steve Moore qui voulait donner l'occasion à son client de s'adresser à la cour.

Le juge a décidé que Moore avait eu assez de temps pour se présenter à l'audience à Vancouver et que sa déclaration en tant que victime, avec celles de sa mère et de son père, avait été enregistrée par la cour. Il a dit qu'il avait lu les déclarations et qu'elles étaient «articulées et compréhensibles», en ajoutant qu'il aurait été préférable que Moore se présente en personne, mais que cela n'était pas essentiel.

Bertuzzi, qui est âgé de 29 ans, pourrait être poursuivi au civil par Moore (25 ans), dont l'avenir en tant que joueur est incertain. Son activité physique serait minimale;

il n'aurait pas recommencé à jouer ni à patiner.

L'avenir de l'agresseur est également flou; il a été suspendu par la LNH, mais cette dernière pourrait revoir sa décision compte tenu que le dossier est pratiquement clos.

Le vice-président exécutif de la LNH, Bill Daly, a affirmé que la ligue s'attend à ce que Bertuzzi demande rapidement d'être entendu pour recouvrer son statut de joueur. Son contrat avec les Canucks de Vancouver couvre trois autres saisons.

La suspension a coûté à Bertuzzi plus de 500 000 \$ US la saison dernière — sur un salaire de 6,8 millions \$. Les Canucks ont également dû payer une amende de 250 000 \$.

Le joueur vedette de Vancouver avait été accusé le 24 juin, plusieurs semaines après les événements survenus lors d'un match entre les Canucks et l'Avalanche, le 8 mars.

Au cours de la troisième période de ce match, Bertuzzi avait saisi le chandail de Moore par derrière et l'avait frappé au visage. Les deux étaient tombés sur la glace, Moore gisant sous Bertuzzi et ses 245 livres.

Mercredi, au palais de justice, Todd Bertuzzi était accompagné de son épouse et de son coéquipier et capitaine des Canucks, Markus Naslund, lui aussi accompagné de son épouse. Le directeur général de l'équipe, Dave Nonis, était aussi présent.

Bertuzzi devait subir son procès à compter du 17 janvier.



AUDIENC - Todd Bertuzzi, à son arrivée au Palais de justice de Vancouver, en compagnie de sa femme Julie.

LES CHIFFRES

HOCKEY

LIGUE AMÉRICAINE

Association de l'Est							
Section Atlantique							
PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Manchester	29	22	4	2	1	114	59 47
Hartford	30	20	7	1	2	77	52 43
Worcester	29	17	9	1	2	83	74 37
Providence	31	15	10	2	4	82	80 36
Lowell	27	15	8	1	3	85	65 34
Portland	30	11	13	3	3	64	101 28
Springfield	30	9	18	2	1	65	103 21

Section Est							
PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Philadelphie	29	21	6	1	1	90	60 44
Norfolk	33	16	13	1	3	74	79 36
Wilkes-Barre	29	14	8	4	3	94	87 35
Binghamton	32	15	12	3	2	97	93 35
Bridgeport	29	15	13	1	0	63	70 31
Hershey	31	13	17	1	0	64	87 27
Albany	30	9	14	4	3	73	96 25

Association de l'Ouest							
Section Nord							
PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Manitoba	28	18	8	0	2	91	74 38
St. John's	30	18	11	0	1	89	80 37
Rochester	28	15	7	3	3	74	74 36
Edmonton	28	15	8	2	3	81	70 35
Cleveland	29	14	12	1	2	72	78 31
Syracuse	28	11	11	3	3	63	74 28
Hamilton	29	11	12	4	2	59	78 28

Section Ouest							
PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Milwaukee	27	18	6	2	1	99	69 39
Grand Rapids	29	18	9	2	0	74	61 38
Chicago	29	16	9	3	1	89	76 36
Houston	27	14	10	2	1	72	70 31
San Antonio	30	11	13	2	4	64	77 28
Cincinnati	30	11	17	0	2	66	89 24
Utah	29	8	19	0	2	63	103 18

Note: Deux points pour une victoire. L'équipe qui perd en prolongation reçoit un point si le but n'est pas marqué dans un filet désert et de même, la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation). De plus, un point pour une défaite en fusillade (DF).

Mardi 21 décembre
Norfolk 2 San Antonio 0

Mercredi 22 décembre
Binghamton 8 Albany 2

Bridgeport 3 Philadelphie 2

Cleveland 3 Grand Rapids 2 (F)

Hamilton à Edmonton, 21h00.

San Antonio à l'Utah, 21h05.

Jeu 23 décembre

Springfield à Portland, 19h05.

Syracuse à Rochester, 19h05.

Grand Rapids à Chicago, 20h00.

Cincinnati à Milwaukee, 20h00.

San Antonio à Houston, 20h05.

Vendredi 24 décembre

Aucun match.

Samedi 25 décembre

Aucun match.

Dimanche 26 décembre

Hartford à Bridgeport, 16h05.

Portland à Manchester, 16h05.

Lowell à Providence, 16h05.

Springfield à Worcester, 16h05.

Norfolk à Hershey, 17h00.

Albany à Binghamton, 17h05.

Philadelphie à Wilkes-Barre, 17h05.

Milwaukee à Chicago, 18h00.

Cincinnati à Grand Rapids, 18h00.

LIGUE JUNIOR MAJEUR

Section Est							
Mj	G	P	NDP	Bp	Bc	Pts	
Chicoutimi	35	23	6	3	3	144	104 52
Québec	38	22	12	3	1	151	105 48
Rimouski	41	19	16	3	3	170	161 44
Lewiston	38	16	16	6	0	118	118 38
Baie-Comeau	35	14	16	3	2	109	137 33

Section Ouest							
Mj	G	P	NDP	Bp	Bc	Pts	
Gatineau	39	18	13	5	3	117	123 44
Shawinigan	39	17	14	7	1	107	98 42
Drummondville	35	14	13	5	3	101	94 36
Rouyn-Noranda	35	12	11	8	4	128	124 36
Val-d'Or	39	10	21	7	1	100	133 28
Victoriaville	38	11	22	2	3	90	136 27

Section Atlantique							
Mj	G	P	NDP	Bp	Bc	Pts	
Moncton	38	26	8	3	1	125	85 56
Halifax	34	17	9	6	2	118	88 42
Cap-Breton	37	17	13	5	2	108	108 41
I-P-E	37	18	17	2	0	114	133 38
Acadie-Bathurst	36	8	24	2	2	83	136 20

NOTE: Drummondville se voit retirer un gain et deux points pour l'utilisation d'un joueur inadmissible contre Moncton samedi le 11 décembre. Les Wildcats de Moncton sont donc crédités de la victoire, et il faut leur ajouter deux points. Aussi, un point pour une défaite en prolongation.

Samedi 18 décembre
Chicoutimi 7 I-P-E 6
Québec 3 Baie-Comeau 2 (P)
Rouyn-Noranda 8 Victoriaville 5
Val-d'Or 3 Drummondville 3

Dimanche 19 décembre
Lewiston 3 Gatineau 1
Cap-Breton 5 Moncton 1
Shawinigan 6 Rouyn-Noranda 2
Victoriaville 1 Val-d'Or 0

Du lundi 20 au dimanche 26 décembre
La trêve de la période des fêtes

Lundi 23 décembre
I-P-E à Halifax, 19h00
Gatineau à Rouyn-Noranda, 19h30
Lewiston à Chicoutimi, 19h30
Moncton à Acadie-Bathurst, 19h30
Shawinigan à Drummondville, 19h30

LES MARQUEURS

Mj	B	A	Pts
Crosby, Sidney Rim	35	26	48 74
Roussin, Dany Rim	40	29	29 58
Bourret, Alex Lew	35	21	33 54
Pouliot, Marc-Antoine Rim	41	21	32 53
Lascek, Stanislav Chi	30	14	39 53
Bosclair, Maxime Chi	35	19	32 51
Picard, Alexandre Lew	34	24	24 48

Desharnais, David Chi	35	16	32	48
Radulov, Alexander Qué	38	20	27	47
Hennessy, Josh Qué	36	21	25	46
Bureau, Pierre-André I-P-E	37	18	26	44
Gagné, Karl Qué	38	16	28	44
Dupuis, Philippe Rou	32	18	25	43
Labrecque, Guillaume Gat	38	14	29	43
Zagrapan, Marek Chi	30	16	26	42
Bernier, Steve Mon	38	20	21	41
Lemieux, Francis Chi	35	19	22	41

LIGUE NORD-AMÉRICAINE

(Matchs de mercredi non inclus)

Section Est							
Mj	G	P	DPDF	Bp	Bc	Pts	
Québec	30	21	8	0	1	141	89 43
St-G.-de-Beauce	31	18	10	0	3	120	99 39
Theftford Mines	29	16	9	1	3	117	88 36
Trois-Rivières	28	13	14	1	0	92	93 27
w-Saguenay	23	3	20	0	0	62	152 6

Section Ouest							
Mj	G	P	DPDF	Bp	Bc	Pts	
Sorel-Tracy	30	21	6	2	1	126	84 45
Verdun	31	18	11	0	2	151	125 38
Sherbrooke	30	15	12	2	1	101	105 33
Laval	30	12	15	3	0	108	136 27
Saint-Hyacinthe	30	9	18	2	1	88	135 21

Note: L'équipe qui perd en prolongation ou en fusillade reçoit un point et le match est inscrit dans les colonnes de DP (défaite en prolongation) ou de DF (défaite en fusillade). w-la concession du Fjord du Saguenay a été contrainte de cesser ses activités cette saison.

Mardi 21 décembre
Sherbrooke 3 Verdun 6

Mercredi 22 décembre
Laval 3 Sorel-Tracy 7

Sherbrooke 2 Québec 3

Jeu 23 décembre
Sorel-Tracy à Saint-Hyacinthe, 19h30

Trois-Rivières à Sherbrooke, 20h00

Verdun à Laval, 20h00

Theftford Mines à Saint-Georges, 20h00

Vendredi 24 décembre
Aucun match

Samedi 25 décembre
Aucun match

MIDGET AAA

Section C.C.M.						
Mj	G	P	DPDF	Bp	Bc	Pts
Amos	30	21	6	3	128	95 45
C. Charles-LeMoine	31	18	8	5	113	92 41
Régents L.-L.-L.	31	17	13	1	116	94 35
Gatineau	32	12	11	9	94	92 33
West Island	30	13	17	0	101	141 26
E.E.-Montpetit	31	11	16	4	88	113 26

Section Reebok

Magog	32	22	9	1	130	94 45
C. Antoine-Girouard	31	20	8	3	102	67 43
Levis	31	19	11	1	122	114 39
Trois-Rivières	32	16	13	3	109	115 35
Jonquière	30	10	17	3	87	134 23
Sém. Saint-François	31	7	19	5	98	137 19

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Mardi 21 décembre
C.C.-Lemoyne 3 Levis 6

Mercredi 22 décembre
C.A.-Girouard 4 Sém. Saint-François 2

Du jeudi 23 décembre au mardi 4 janvier

La trêve de la période des fêtes

Mercredi 5 janvier
Magog à Levis, 19h00

E.E.-Montpetit au Sém. Saint-François, 19h30

Jeu 6 janvier
Aucun match

HOCKEY RÉGIONAL

SENIOR AA

Section Est							
PJ	G	P	DP	BP	BC	PTS	
Jonquière	22	19	3	0	114	71 38	
La Baie/Chic	23	15	6	2	138	110 32	
Forestville	24	12	10	2	114	106 26	
Roberval	22	11	10	1	98	93 23	
La Tuque	23	10	13	0	98	114 20	
Metabetchouan	21	8	10	3	97	107 19	
Chibougamau	23	4	15	4	71	129 12	

Jeu 23 décembre
Jonquière à Metabetchouan, 20 h

Mercredi, 29 décembre
Metabetchouan à Roberval, 20 h

Jeu 30 décembre
La Baie/Chic à Jonquière, 20h25 (Palais)
Roberval à Metabetchouan, 19h30

JUNIOR BB

PJ	G	P	NDP	Bp	Bc	Fj	PTS
Metabetchouan	19	11	8	0	90	70	10 32
Stade Chicoutimi	20	11	8	1	117	75	7 30
Jonquière	18	11	6	1	81	75	6 29
Normandin	19	8	11	0	71	90	9 25
Aiglons Alma	20	7	13	0	67	116	7 21

Mardi, 21 décembre
Chicoutimi 4 Jonquière 5

Mercredi, 22 décembre
Jonquière 5 Metabetchouan 3

Lundi, 3 janvier
Match des étoiles à Normandin (Confrontation à 13 h, match à 15 h)

MIDGET CC

PJ	G	P	NDP	Bp	Bc	Pts
Baie-Comeau	21	15	4	2	94	64 14 46
Saint-Félicien	18	15	3	0	87	37 12 42
Jeannois Alma	19	13	5	1	92	62 10 37
Loups Dol-Mist	20	12	7	1		

Complexe sportif au Cégep de Jonquière

La viabilité du projet confirmée

par Paul-Armand Girard

JONQUIÈRE (PAG) - Le projet d'un complexe sportif au Cégep de Jonquière chemine dans la bonne direction. Les promoteurs ont d'ailleurs reçu un appui intéressant, voire de taille, de la part du gouvernement provincial cette semaine.

«Jean-Sébastien Roy, l'attaché politique de la députée et ministre Françoise Gauthier, a confirmé l'intérêt du gouvernement du Québec envers notre projet. Pareille nouvelle est encourageante pour toutes les personnes engagées dans la concrétisation de ce projet», de signifier Doris

Fortin, la directrice des services des affaires étudiantes au Cégep de Jonquière.

Concrètement, ce projet est un ensemble d'infrastructures comprenant un grand gymnase double avec piste intérieure de course, un mur d'escalade, des salles de conditionnement physique et

multisport, la restauration de la piscine, ainsi que la construction d'un terrain de football et soccer avec surface naturelle. Évalué au coût de 12 millions \$, ce projet à caractère communautaire en est à la phase du plan d'affaires.

«Ce plan d'affaires n'est pas encore terminé. Mais nous savons déjà que notre projet est viable, d'arguer Doris Fortin en insistant sur cet aspect. La confirmation relativement à la viabilité du projet, dit-elle, a un effet d'entraînement sur tous ceux qui ont à

coeur sa réalisation. Cette confirmation de viabilité est un beau signal qu'on peut assurer l'autofinancement des futures infrastructures en trois ou quatre ans», estime-t-elle.

Doris Fortin souhaite que le plan d'affaires soit ficelé d'ici le printemps prochain. «Nos partenaires, principalement la municipalité de Saguenay, attendent la fin de cette étape cruciale», énonce-t-elle.

Sans devancer l'échéancier rigoureusement respecté

jusqu'à maintenant, Doris Fortin admet que des éléments du projet deviendront prioritaires à court terme. Le terrain de football et de soccer figure à cette enseigne.

«Nous travaillons fort à relancer notre programme de football. Et l'aménagement d'un terrain approprié pour sa pratique, faut pas se le cacher, est devenu une nécessité. Non seulement pour le collège mais pour toute la communauté de l'arrondissement Jonquière», donne-t-elle à entendre.

L'année sportive 2004

Scandales, dopage et grandes performances

(AP) — Année olympique, 2004 a été marquée par la grande réussite des Jeux d'Athènes et les performances exceptionnelles des deux Michael, Phelps et Schumacher. On s'en souviendra aussi pour les avancées considérables enregistrées dans la lutte contre le dopage.

Le nageur américain Michael Phelps, monté huit fois sur le podium et vainqueur de six médailles d'or à Athènes, a été l'homme de l'année. Le jeune prodige de 19 ans a échoué dans sa quête du record de son compatriote Mark Spitz, lauréat de sept médailles d'or aux Jeux de Munich en 1972, mais il a mis le monde à ses pieds dans le bassin de la piscine olympique.

Phelps a conquis ses médailles d'or sur 100m papillon, 400m quatre nages, 200m papillon, 200m quatre nages et avec les relais 4x200m nage libre et 4x100m quatre nages. Il a aussi obtenu le bronze sur 200m nage libre et avec le relais 4x100m nage libre et ne s'est pas contenté d'engranger les titres: il a également amélioré le record du monde du 200m quatre nages.

En Grèce, l'autre exploit remarquable a été réalisé par le Marocain Hicham El Guerrouj, quadruple champion du monde d'athlétisme, qui est devenu le premier homme depuis 80 ans à réussir le doublé 1.500m/5.000m.

Pendant ces Jeux, ce sont pour-

tant les sprinters grecs Kostas Kenteris et Katerina Thanou, absents sur la piste, qui ont fait le plus parler d'eux.

Le 12 août, à la veille de l'ouverture des JO, l'ancien champion olympique du 200m Kenteris, et Thanou, la médaillée d'argent du 100m des Jeux de Sydney, sont restés introuvables au village olympique, où on les cherchait pour un contrôle antidopage.

Quelques heures plus tard, ils annonçaient avoir été victimes d'un accident de moto alors qu'ils se rendaient au contrôle. Visés par une enquête du Comité international olympique (CIO) et menacés d'exclusion, ils décidaient alors de ne pas participer aux Jeux. Ils risquent désormais deux ans de suspension. Rocambolique et pathétique, l'histoire Kenteris-Thanou n'aura cependant pas les conséquences de l'affaire BALCO sur le sport américain. Représentant idéal pour la bannière étoilée, Phelps s'est démené dans le bassin olympique, mais il n'a pas réussi à éclipser les déboires de ses compatriotes pris dans les filets de la lutte contre le dopage à la suite des développements de ce scandale.

Victor Conte, le patron du laboratoire désormais mondialement connu pour avoir développé la THG, un stéroïde long temps resté indéchiffrable, a affirmé cette année qu'il

avait fourni en produits dopants les vedettes de l'athlétisme Marion Jones, Tim Montgomery et Kelli White. Conte a précisé qu'il avait commencé à fournir Jones quelques semaines avant les Jeux olympiques de Sydney (2000) et qu'il l'avait vue s'injecter de l'hormone de croissance humaine. À Sydney, Jones avait remporté trois médailles d'or et deux médailles de bronze. Le doute plane, les enquêtes se poursuivent.

Les Américains et l'athlétisme n'ont pas été les seuls frappés par les scandales. L'haltérophilie, l'équitation, le ski, le cyclisme et bien d'autres ont connu leur lot de pestiférés en 2004. Toutes ces révélations, qui ont ébranlé le monde du sport, ont des causes communes: l'amélioration des techniques de dépistage, qui permettent de déceler de nouvelles substances et de démasquer les pratiques interdites, et une volonté plus marquée de stopper les tricheurs.

Armstrong et Schumacher

Le Tour de France a encore une fois été marqué par la domination sans partage de Lance Armstrong. Le Texan de 32 ans est entré dans la légende du cyclisme et du sport en général en remportant son sixième Tour de France consécutif, un exploit jamais réalisé auparavant. Invaincu dans la plus prestigieuse des courses à étapes depuis 1999, l'année de son premier couronnement, l'ancien champion du monde a dépassé au panthéon les quintuples vainqueurs Jacques Anquetil, Eddy Merckx, Bernard Hinault et Miguel Indurain, qui partageaient avec lui le précédent record de victoires.

Autre record impressionnant, celui de l'Allemand Michael Schumacher, couronné cette année de son septième titre de champion du monde de Formule-1, le cinquième consécutif. En 2004, Schumacher a remporté sur Ferrari 13 des 18 courses inscrites au calendrier, et son coéquipier Rubens Barrichello en a enlevé deux de plus. Résultat, la Formule-1 a connu la saison la moins disputée de son histoire.



Michael Phelps

(Archives)



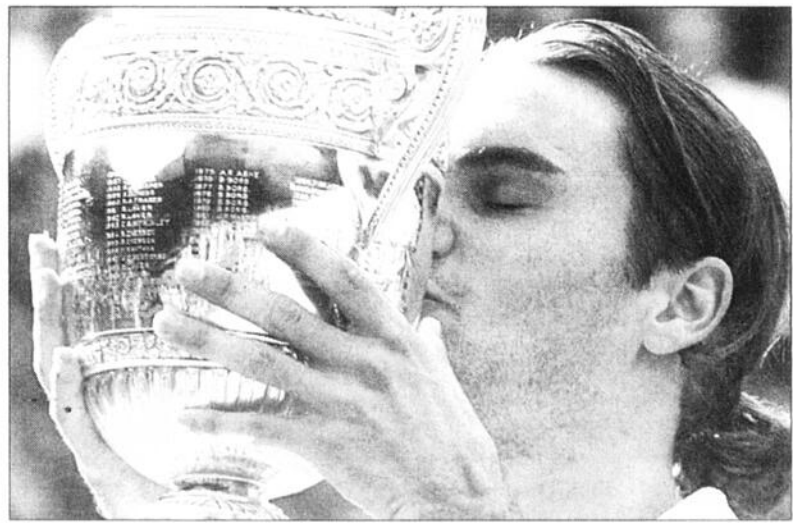
Michael Schumacher

(Archives)



DOMINATION - Lance Armstrong a totalement dominé le tour de France 2004 et remporté l'épreuve pour la 6e fois, entrant ainsi dans la légende.

(Archives)



SAISON - Roger Federer a connu une saison de tennis exceptionnelle.

(Archives)

Le Royal succombe à l'indiscipline



SOLIDE - Le gardien Kevin Gauthier a de nouveau été l'un des artisans de la victoire acquise par les siens, mercredi soir, à Métabetchouan. Sur cette séquence, il arrête Jean-Benoît Fortin, du Royal, lors d'une belle incursion.

(Photo Caroline Blackburn)

Pour la visite du GCR de Jonquière

Villeneuve joint Métabetchouan

MÉTABETCHOUAN (PAG) - Malgré que la formation de Jonquière la double en points au classement, 38 contre 19, l'équipe de Métabetchouan ne souffre pas de complexe à quelques heures d'accueillir les meneurs du circuit senior AA régional.

Outre Michel St-Jacques, qui sera logiquement de retour pour cet important rendez-vous, Transports J.M.B de Métabet-



Lévis Duchesne

(Archives)

chouan pourra en effet compter sur les services d'un nouveau venu très attendu, en l'occurrence l'attaquant Marc Villeneuve, un ancien du hockey junior majeur.

Jusqu'à maintenant porte-couleurs de l'UQTR, le jeune homme originaire d'Alma a apporté des modifications à ses cours en prévision de la prochaine session, lesquelles modifications ne lui permettront pas de poursuivre la saison avec l'équipe universitaire.

«Marc (Villeneuve) viendra donc nous prêter main-forte sur une base occasionnelle. C'est une belle acquisition pour nous. À 6 pieds, 2 pouces, 200 livres, il est non seulement un attaquant costaud mais aussi très talentueux. Il doit disputer six matchs avec nous afin d'être éligible aux séries éliminatoires. Il est clair que Marc Villeneuve jouera un petit peu plus que le nombre de matchs requis», de confier Lévis Duchesne sur un ton de bonne humeur.

Président et gérant de l'équipe de Métabetchouan, Lévis Duchesne a doublement raison de sourire. Samuel Lavoie, un autre ancien du junior majeur, et qui a fini brillamment cet automne son stage au football universitaire chez les Carabins de l'Université de Montréal, a effectué une entrée remarquée dans la ligue senior AA régional, samedi dernier.

Le grand Samuel s'est en effet payé un tour de chapeau face au Pol-Vin Construction de La Baie/Chicoutimi.

Quant à Michel St-Jacques, qui a collectionné 48 points cette sai-

son avec l'équipe de Métabetchouan, l'habile marqueur a terminé mercredi soir à Québec une séquence de cinq rencontres au sein du Radio X. Il a même inscrit le second but des siens en période initiale face au St-François de Sherbrooke.

«À moins d'une catastrophe, Michel (St-Jacques) sera à son poste contre Jonquière. Il a toujours soutenu qu'il réintégrerait notre formation dès que ses cinq matchs obligatoires seraient joués dans la LNAH», de préciser Lévis Duchesne.

Martin Tremblay, Mathieu Bouchard et le gardien Dave Verville ne se produiront définitivement pas chez les Transports J.M.B ce soir.

Avant la troisième période, l'organisation de l'équipe de Métabetchouan procédera au tirage d'un voyage et de montants d'argent pour les détenteurs de billets vendus à l'occasion de la campagne de financement.

Le GCR: 11 de suite

Chez le GCR de Jonquière, fort de 11 gains acquis consécutivement, aucun joueur a l'intention de déserrer l'emprise. «On ne va pas à Métabetchouan pour se faire battre, de signifier sans détour Pierre Hébert. Tous les succès de l'équipe reviennent entièrement aux joueurs qui se démènent à chaque match», d'ajouter l'entraîneur-chef de l'équipe jonquéroise.

Le GCR devra composer avec l'absence de Guillaume Morin, sous le coup d'une suspension, et de Guillaume Tremblay, tenu à l'écart en raison d'une blessure.

par Paul-Armand Girard

MÉTABETCHOUAN (PAG) - Les Marquis de Jonquière sont entrés en vacances sur un rythme victorieux. Les protégés d'Évans Dallaire ont étourdi le Royal de Métabetchouan avec quatre buts sans réplique en période médiane et ils ont remporté un verdict de 5-3, mercredi soir, dans le circuit junior BB régional.

Le Royal, qui a connu un mois de décembre difficile (1-4), a pourtant entrepris le match de manière convaincante en prenant les devants 2-0 sur des buts de Bryan Guay et Xavier Philippe en première période. Indisciplinés, les joueurs du Royal ont cependant écopé de sept pénalités en deuxième période. Les Marquis ont alors ouvert la machine en produisant quatre buts, dont deux en quatre secondes.

David Laprise, Mathieu Tremblay, Mathieu Gilbert et Nicolas Bergeron se sont chargés des buts chez les Marquis en seconde période.

Le Royal a rétréci la marge à 4-3 grâce à Maxime Lavoie en troisième période. Trop peu, trop tard cependant, puisque Michaël Voyer a scellé l'issue de la rencontre en enregistrant le cinquième but des Marquis sur un tir de pénalité.

Les Marquis, qui ont affronté le Royal avec des effectifs réduits à 14 joueurs, ont eu droit à un rappel à l'ordre de la part de leur entraîneur-chef en fin de première période.

«Nous n'allions nulle part. Les joueurs ont toutefois répondu à nos attentes en travaillant ferme par la suite. Les résultats obtenus en deuxième période en sont la démonstration. Quant à Kevin Gauthier, il a encore été superbe devant notre filet. Plusieurs des 43 lancers du Royal n'étaient pas commodes», de commenter Évans Dallaire.

En lançant un peu à la blague: «nous sommes partis pour la gloire», Évans Dallaire a souligné la position enviable de son équipe

au classement. «Nous sommes à trois points de la première place. Il n'empêche que le congé des Fêtes arrive à point nommé. Nous sommes malmenés par les blessures», a-t-il souligné.

Son opposé, Jasmin Ouellet a signifié que l'issue du match s'est scellée en deuxième période. «Nous avons été indisciplinés et les Marquis en ont profité. Ce qui a fait le plus mal, ce sont les deux buts concédés en quatre secondes. Puis, faut le reconnaître, leur gardien a été excellent», d'arguer l'entraîneur-chef du Royal.

En insistant deux fois plutôt qu'une, «il est temps que décembre finisse», Jasmin Ouellet a dit souhaiter que son équipe redevenue maître d'elle-même en janvier. «Nos joueurs réguliers seront alors de retour. Pour ce qui est de la période de transactions qui prendra fin le 10 janvier, je ne sais pas si nous serons oui ou non actifs», a-t-il observé.

Suspensions

Les autorités du circuit midget régional ont suspendu provisoirement l'entraîneur-chef et quatre administrateurs des Jeannois d'Alma. Ces cinq personnes comparaitront devant le comité de discipline le 5 janvier. Par la suite, la ligue disposera de 15 jours afin de rendre une décision. Dimanche dernier, les Jeannois ont plié bagage en fin de première période lors d'un match disputé contre les Dynamos de Chicoutimi.

L'entraîneur-chef et le gérant des Dragons de Forestville sont sous le poids de la même sanction après avoir retiré du jeu leur équipe à Sept-Îles récemment.



ARDU - Jasmin Ouellet, l'entraîneur-chef du Royal, a convenu que le mois de décembre avait été ardu pour sa formation.

(Photo Caroline Blackburn)

Match des étoiles du circuit midget régional à La Baie

Un lundi trépidant en perspective

LA BAIE (PAG) - Le match des étoiles du circuit midget régional, présenté le lundi 27 décembre au Centre sportif Jean-Claude-Tremblay de La Baie, constituera un événement en soi.

En effet, le comité d'organisation de cette rencontre n'a pas ménagé les efforts dans le but de souligner dignement trois anniversaires: le 50e de la Ligue JMS

se, rapidité et échappée avec les gardiens.

Le gagnant de chacune de ces épreuves aura l'occasion d'affronter en après-midi, entre la première et la seconde périodes précises, Marc Denis, le gardien des Blue Jackets de Columbus. Celui qui aura le meilleur au dépens du talentueux cerbère sera décrété le champion du concours.

Dans le but de promouvoir l'aide aux jeunes, l'organisation du match des étoiles remettra une partie des profits générés par cette journée à la Fondation Marc Denis. Dans cette foulée, un dollar prélevé du prix d'entrée fixé à 4 \$ pour un adulte sera octroyé directement à la Fondation Marc Denis. Le prix d'entrée pour un étudiant sera de 1 \$, l'accès au centre sportif étant gratuit pour les enfants de moins de 12 ans.

Formule à trois équipes

À la suite d'un dîner programmé

entre midi et 13 h, le match des étoiles se mettra en branle à 13h30. En raison du nombre élevé d'équipes inscrites aux activités du circuit et de manière à permettre à plus de joueurs de participer à ce rendez-vous spécial, les joueurs sélectionnés ont été regroupés au sein de trois formations Restaurant/Bar Le Stade (rouges), Intercar (blancs) et le Restaurant La Bouchée d'Or (noirs).

Pour souligner le 50e anniversaire du National, les joueurs des trois équipes se produiront dans les chandails aux couleurs de la formation baieriveraine.

En première période, d'une durée de vingt minutes, le Bar Le Stade affrontera Intercar. L'équipe perdante de ce mini match jouera la deuxième période contre le Restaurant La Bouchée d'Or. La troisième sera disputée par la formation gagnante de la période initiale et l'équipe du Restaurant La Bouchée d'Or.

Advenant une égalité, une période de prolongation déterminera la formation gagnante de ce match des étoiles.



GIRARD

PAUL-ARMAND

pagirard@lequotidien.com

Saguenay/Lac-Saint-Jean, le 50e du National de Port-Alfred et le 30e de la Ligue midget.

La programmation de cette journée spéciale comprend le Défi-Confrontation, entre 10 et 11h30, dix des quatorze formations du circuit ayant désigné des joueurs pour se produire dans quatre épreuves: lancer de précision sur cibles, habileté et vites-

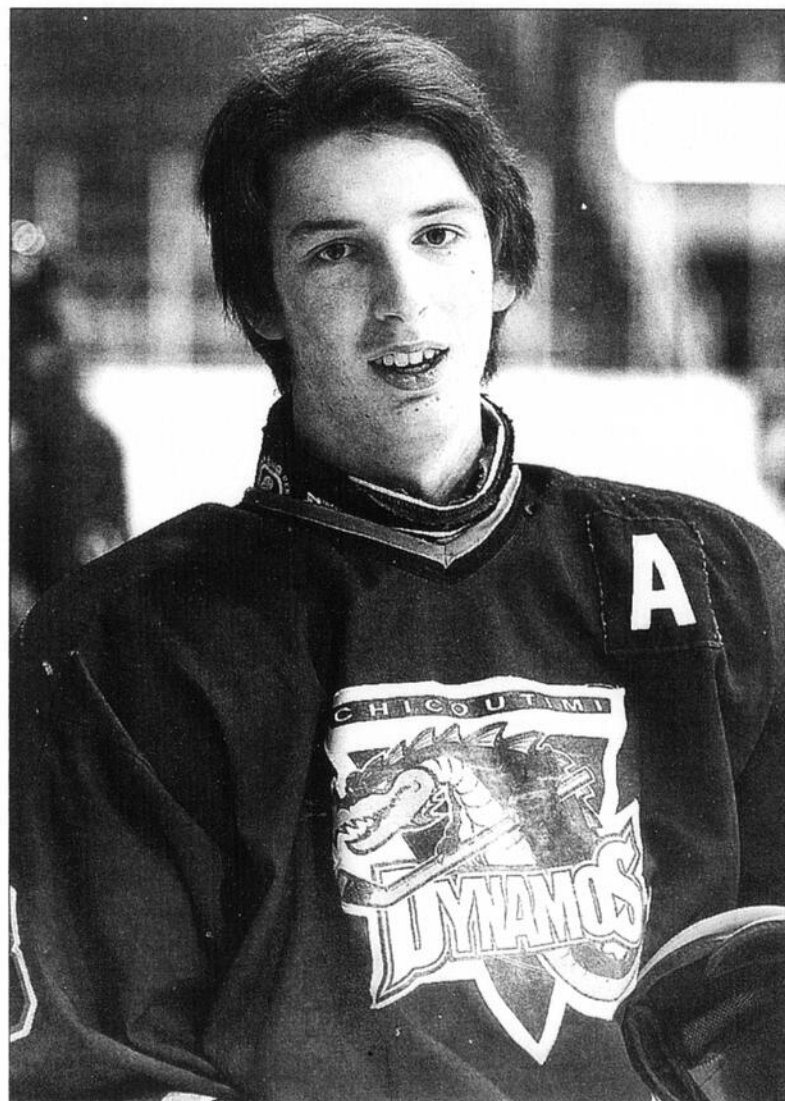
RAPIDO

Spécial des Fêtes au Club de tennis intérieur Saguenay

Le Club de tennis intérieur Saguenay de Jonquière propose une offre intéressante aux férus de la discipline durant la période du 23 décembre au 2 janvier. Joueurs et joueuses pourront en effet épargner 7 \$, cette somme demandée au non membres, étant soustraite durant cette période. Le club sera fermé le 25 décembre ainsi que le 1er janvier. Hormis la veille de Noël et du Jour de l'An, alors que le club fermera ses portes à 17 h, les activités régulières se dérouleront de 9 h à 23 h.

Basket-ball scolaire

Le Séminaire de Chicoutimi s'est imposé 68-32 face à l'Odysée Dominique-Racine, mercredi, lors d'un match de la Ligue de basket-ball scolaire régional, en catégorie juvénile masculine AA. Michaël Houde a dirigé les élans offensifs du Séminaire avec 18 points. Jean-Michel Tremblay a répliqué pour 8 points.



PRÊT - Maxime Hébert, des Dynamos de Chicoutimi, également de l'équipe du Stade, est prêt pour le match des étoiles du circuit midget régional.

(Photo Rocket Lavoie)



ÉTOILES - L'avant Hugues Dresdell, des Saguenéens de Chicoutimi, évoluera pour l'équipe du restaurant/bar Le Stade, lors du match d'étoiles de lundi.

(Photo Rocket Lavoie)

Alignement des trois formations

Intercar

Express de St-Félicien, Maxime Pronovost, gardien, Martin Germain, avant, Simon Gaudreault, avant, Guillaume Asselin, défenseur, Frédéric Dumas, défenseur; **Dragons de Forestville**, Patrick Émond, avant, Dave Boulay, avant, Pierre-Alex Grimard, défenseur; **Vikings de Baie-Comeau**, Frédéric Gauthier, avant, Patrice Normand, avant, Bruno Germain, défenseur; **National de La Baie**, Jonathan Claveau, avant, Stevens Lavoie, avant, Jonathan Gagnon, avant, Guillaume Lemieux, défenseur, Carl-Alex Dumas, défenseur, Jean-François Martel, gardien. Dany Gingras, entraîneur-chef, Nelson Gagnon, entraîneur honoraire et Pierre Gagné, parrain.

Restaurant La Bouchée d'Or

Castors de Dolbeau-Mistassini, Frédéric Lavoie, défenseur, Louis-David Côté, avant, Guillaume Chabot, défenseur, Alexandre Delisle, gardien; **Loups de Dolbeau-Mistassini**, Sébastien Fortin, avant, Alexandre Tremblay, avant, Jean-Philippe Gauthier, défenseur; **Sabres de Roberval**, Guillaume Beaulieu, avant, Pascal Fortin-Simard, avant, Philippe Beaulieu, défenseur; **Jeannois d'Alma**, José Lavoie, avant, David Néron, avant, Étienne Potvin, défenseur, Jean-Michel Goyette, gardien; **Aiglons d'Alma**, Alex Gagnon, avant, Nicolas Gervais, avant, Bruno-Pierre Harvey, défenseur. Paul Dufour, entraîneur honoraire, Pierre Gravel, parrain.

Restaurant/Bar Le Stade

Orioles de Jonquière, Stéphane Morency, avant, Dave Marinoff, avant, Jonathan Ouellet, défenseur, Yoan Desgagné, défenseur, Kevin Marchand, gardien; **Marquis de Jonquière**, Dany Leclerc, avant, Simon Riverin, avant, Yan Perron, défenseur, Nicolas Bergeron, avant; **Saguenéens de Chicoutimi**, Hugues Dresdell, avant, Jérôme Boily, avant, Tony Girard, défenseur, Jean-Philippe Bonneau, défenseur; **Dynamos de Chicoutimi**, Maxime Hébert, avant, Pierre-Luc Marchand, avant, Kevin Spidiarielli, défenseur, Jean-Mathieu Gagnon, gardien. Gilles Gagnon, entraîneur-chef, Jules Bouchard, entraîneur honoraire, et Richard McLean, parrain.

★ LNH: saison annulée? ... page 27

★ Bertuzzi plaide coupable ... page 27

★ Complexe sportif au Cégep ... page 29

VENEZ CÉLÉBRER DES FÊTES «SEXÉES» AU

Bar
Triple Sexe

Ouvert les 24
et 25 décembre!!!

2472, rue St-Dominique, Jonquière

6 jolies filles
pour votre plaisir!

Tous les jours
Spécial «bière» de 3 à 9



36 versements

Joyeuses fêtes



Épargnez
150\$

RCA

- Téléviseur stéréo 32 po (335788)
- Prêt pour connexions XBOX
- Entrées S-Vidéo - Ratio 4:3
- Filtre peigne numérique 3 lignes
- Entrées A/V frontales
- Entrée vidéocomposante
- Sorties audio variables/fixes
- Télécommande

2 derniers jours

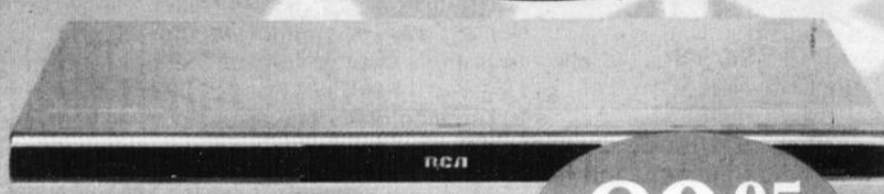
36 mois
15²⁸

549⁹⁵

DVD MP3

(366828)
Téléviseur stéréo 36 po
799⁹⁵
courant : 899,95

36 mois
22²²



89⁹⁵

- Lecteur DVD (361495)**
- LECTURE DE DVD/DVD-R, CD, CD-R, VCD, WMA ET MP3
 - Balayage progressif • Télécommande

Lecteur 5 CD

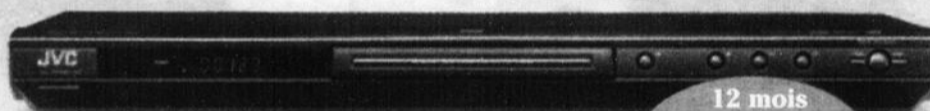
Épargnez
100\$



12 mois
33³³

- JVC Chaîne compacte (328684)**
- Puissance totale de 540 watts • Lecture MP3
 - Lecteur 5 CD • Son ambiophonique
 - Convertisseur numérique-analogique à 1 bit
 - Platine à cassette avec inversion automatique

399⁹⁵

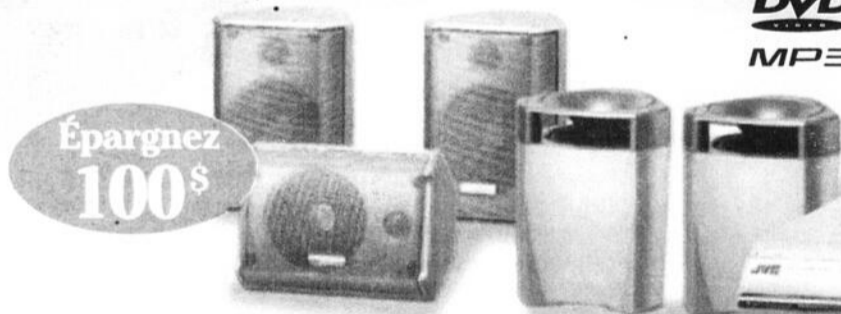


12 mois
10⁰⁰

- JVC Lecteur DVD (344857)**
- Lecture de DVD-Vidéo, DVD-R, DVD-RW, SVCD, VCD, CD-R/RW, MP3 et JPEG • Dolby Digital • Balayage progressif • Sortie vidéo composante et coaxiale • Sortie S-VHS
 - Télécommande

119⁹⁵

DVD MP3



Épargnez
100\$

DOLBY DIGITAL PRO LOGIC II DIGITAL SURROUND
DOLBY DIGITAL
DVD
MP3

JVC

- Système Cinéma maison (352619)**
- Puissance totale de 1000 watts • Décodeur Dolby Digital, DTS, Pro-LogicII • Lecteur avec changeur 5 disques CD/DVD • Balayage progressif
 - Lecture DVD-Audio, DVD-R/RW, WMA, MP3
 - Convertisseur audio numérique analogique à 24 bits
 - Entrée et sortie auto • Entrée et sortie S-Vidéo, composante • 2 haut-parleurs avant, 2 arrière
 - 1 centre • 1 hyper basse «Subwoofer»

36 mois
13⁸⁸

499⁹⁵

CINÉMA MAISON

LIVRAISON ET SERVICE **GRATUITS** À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE



MAGASINEZ EN LIGNE
www.tanguay.ca

TANGUAY

ELECTRONIQUE

HORAIRE DES FÊTES
Mercredi au jeudi: 9h à 21h
Vendredi: 9h à 17h
Samedi: FERMÉ
Dimanche: 13h à 17h

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • (418) 698-4411

* Sur approbation du service du crédit Accord D Desjardins. Ne payez que les taxes de vente (TPS et TVQ). Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client. (Exemple: solde en souffrance de 100\$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63\$). Achat minimum requis: 100\$ - 12 versements, 500\$ et plus, et items sélectionnés - 36 versements. Photos à titre indicatif. En vigueur pendant un temps limité. Détails en magasin.